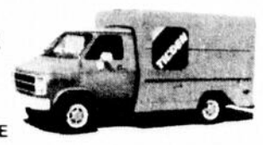
BOURGON, CLUFF,
LATREILLE, PROVOST INC.
ASSURANCE
SINCE 1887
HUNTINGDON - 264-6166
ORMSTOWN - 829-2239
MERCIER - 691-6441

THE GLEANER

122nd YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

Huntingdon, Que., Wednesday, October 30, 1985. 20 pages. 40 cents

TRUCK RENTAL
14-FT. BOX
$34.95
PER DAY
PLUS MILEAGE

Hebert Automobile Ltée
430 CH. LAROCQUE 373-9465
VALLEYFIELD 455-7149



On Friday, Oct. 25, pupils from St. Anicet came to St. Joseph's School in Huntingdon in an exchange program between French and English-speaking students. Standing with students are: Denyse Plourde, French teacher, Jean-Luc Génier, Principal of St. Anicet, teachers Patricia Crépeau and Jeannette Deyette, and Kevin Deegan, Principal of St. Joseph.

Exchange between St. Anicet and St. Joseph's schools

An exchange program between St. Anicet and St. Joseph Schools was underway last week with pupils from St. Anicet visiting those of St. Joseph's in Huntingdon.

On Tuesday, Oct. 22, Grade 4 students from St. Joseph's were happy to receive their colleagues from St. Anicet for a full day of activities.

On Friday, Oct. 25, it was the turn of Grade 6 pupils from both schools to mingle and on October 29, the turn for Grade 5 youngsters.

The schedule for the day went as follows: The first period was for introductions and twinning by the language specialists Patricia Crépeau and Denyse Plourde and school directors Kevin Deegan and Jean-Luc Génier.

Period 2 was spent entirely in French with French specialist Denyse Plourde taking over.

During periods 3 and 4, students were divided into two groups with class teacher teaching mathematics to Group A, and principal Deegan teaching Language Arts to Group B. In the next period, groups changed places.

The children ate lunch together in the cafeteria. Students were treated to a hot dog, 'doughnut and milk, overseen by PTA convener Mrs. Oldham and other members.

During period 5, all students gathered in the gymnasium under the supervision of the principal and teachers.

After recess, period 6 saw the students assemble in the cafeteria to discuss how the day went.

Except for the first and second periods, English was used by all the students the rest of the day.

When St. Joseph's pupils visit St. Anicet in November, the reverse will be done with English spoken during the first periods, and French for the rest of the day.

The teachers of Grades 4-5-6 at St. Joseph's are: Betty Hersey, Laila Ghatas and Jeannette Deyette.

Bill Blair to move 3,000 tonnes of apples to N.S.

by Ramona Rougerie

In a salvage operation of great magnitude, some 12,000 tonnes of juice apples will be moved from Ontario and Quebec to Nova Scotia, thanks to a subsidy of $30 per tonne from the federal government.

In all, Ottawa will spend some $360,000 in an effort to minimize losses on the part of apple growers.

In the Franklin-Rockburn-Havelock and Hemmingford area, around 3,000 tonnes of juice apples will be moved by Bill Blair to Nova Scotia.

There will be no cut in price for juice apples to area growers as Blair will continue to pay the regular price of 4.25¢ per lb. of $1.70 per bushel, or $85 per tonne.

The story beind this happy turn of events started when Bill Blair (or C.K. Blair Transport) was told by the U.S. that he couldn't cart juice apples over there anymore.

This was due to the fact that, following Hurricane Gloria, the apple crop in the U.S. was damaged and had to go for juice instead of table apples. The U.S. had for no more need of Quebec apples and cut off Blair's shipments.

Ontario, for its part, had a bumper crop, besides which growers there suffered from premature drop this year. This is something that happens once in a while with no way to predict or prevent it. That means more apples will have to go for juice in Ontario also.

On the other hand, Bill Blair learned that Nova Scotia had a short crop this year and could use apples from Quebec.

But the cost of moving the apples is so high that local producers would have had practically nothing left for their apples.

That's how the idea to ask for a subsidy for transporting the apples came about. It was remembered that in 1980 the federal government had subsidized the transport of juice apples in Quebec Ontario and Nova Scotia.

Blair contacted A.E. Proulx, general manager of the Stabilization Board of Agriculture Canada. He also went to see Peter Ednie on October 18. Ednie was advised to contact Jean Laplante and Jocelyn Primeau of the Conservative Party organization to arrange a meeting with MP Jean-Guy Hudon.

A group of people from Franklin met Hudon in Ottawa on October 22 and later were able to meet the Head of the Cabinet of Agriculture Minister John Wise.

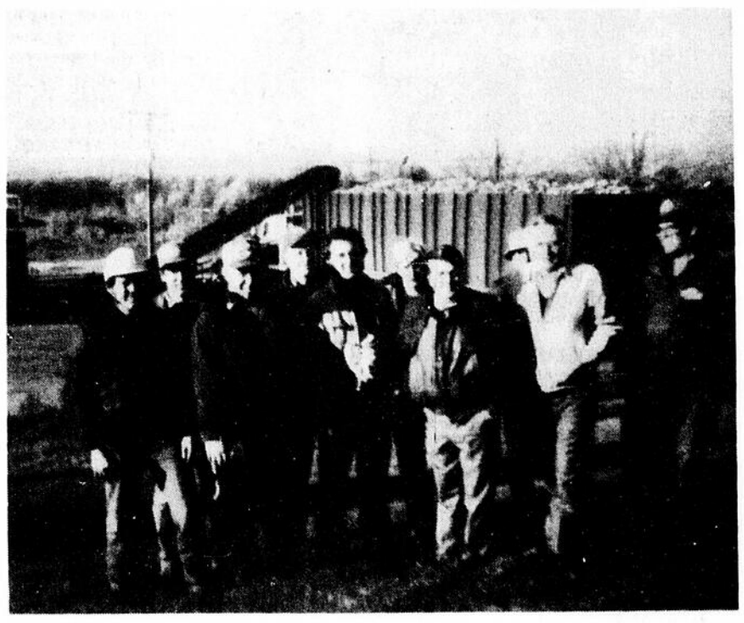
Arguments brought to the representative of the Minister were contained in a letter written by Peter Ednie in which it is mentioned that: "Juice apples are a salvage operation, and the returns do not compensate for the cost of production. Basically this operation helps in the control of diseases, insects, and rodents in the orchards."

The letter goes on to explain that because of the hailstorms this summer, many producers had to send their crop to juice plants instead of selling them as table apples, thereby suffering an important loss of revenue.

Ednie's letter also pointed out the urgency of the situation:

"As we are now entering the last part of October and are facing daily drastic changes of weather conditions which affect the keeping quality of these apples stored outside at the orchards, and as some growers are short of containers, and as the labor force available to pick up these apples is diminishing daily, and as these growers face further financial loss if these apples are not disposed of immediately, therefore it is imperative that an immediate favorable reply be given."

Bill Blair was advised on Friday, Oct. 25, that the federal government had decided to subsidize the transportation of juice apples to Nova Scotia.



Happy over the news of the federal subsidy are, from left to right: Phillip Cassidy, Brent Waller, Bill Blair, Jocelyn Primeau, Jean Laplante, Jim Leahy, Peter Ednie, Jeff Blair, Bob Waller and Kyle Blair. At the back is one of Blair's trucks filled with juice apples ready to be shipped to Nova Scotia.

Bourdeau stands on his record to win mayor's chair in Franklin

In the municipal election coming up on Sunday, Nov. 3, incumbent Mayor Jean-Gilles Bourdeau who's seeking another term, offers the population of Franklin a very positive record of his administration. According to many observers, it's not often that so many things have been achieved in a single three-year term.

The Municipality of Franklin, thanks to the tenacity of Mayor Bourdeau, is presently undergoing an economic and social boom unequaled in its history. It's important to underline that all the new improvements took place without any increase in taxes. Mayor Bourdeau was able to get many government grants during his tenure and that has contributed to the development of the municipality.

For example, the sum of $125,000 was obtained from the Provincial government to improve the roads in the municipality, with $95,000 devoted to the opening of Range 8. The Federal government, for its part, has injected $50,000 for job creation and this has allowed Franklin to build a Community Centre. And last week Mayor Bourdeau announced a provincial grant of $29,200 for the same project. Franklin finds itself the owner of a wonderful Centre which will be the pride and joy of all citizens, young and old.

In another field, the municipality will undertake shortly, the construction of low-cost housing units for senior citizens.

A company - Aristo Raffle Inc. - located its operations in the municipality, creating many new jobs.

Fire Protection was improved for all citizens.

And the municipality was able to regain $13,000 in a case fought in court by Mayor Bourdeau in the matter of a guarantee which was not upheld.

Services for housing projects were made available.

All the above attest to hard work and seriousness on the part of Mayor Bourdeau during his first three-year term.

In asking for the renewal of his term, Bourdeau assures taxpayers that he will continue with what he has started three years ago and will see to it that Franklin keeps on the road to progress.



Mayor of Huntingdon Gérald Brisebois and Rotary President Richard Ford together with Mrs. Anne Cameron, inspected the new asphalt foundation on the tennis courts at the Civic Centre in Huntingdon last Sunday, Oct. 27.

Yves Lalonde running for seat no. 3 in Dundee

Yves Lalonde of the Ridge Road in Ste-Agnes-de-Dundee is running for Seat No. 3 on Dundee Council in the municipal election to be held Sunday, Nov. 3.

Lalonde's priorities are: to promote the development of agriculture in the municipality, to bring back harmony in the municipality by keeping taxpayers better informed and, thirdly, to give particular attention to leisure activities for youngsters aged 2 to 10.

Jean Laplante going for top job on Franklin council

Jean Laplante, who served in the past as a member of Franklin municipal council, has decided this year to go for the top job - that of mayor.

Laplante says he decided to run against incumbent Mayor Jean-Gilles Bourdeau, following the request of many people in Franklin.

Laplante is 45 years old. He is married to Carmelle Boudreau and they have six children.

Laplante is president of "Les Equipements Laplante & Lévesque", a firm specializing in the sale and installation of farm equipment which operates out of Ormstown.

Laplante also owns many farms which he operates on a lease basis.

Laplante was a director of the now inactive Franklin Chamber of Commerce and is vice-president of the Caisse Populaire in Saint-Antoine Abbé.

Laplante's priorities are: job creation through tourism, improvement of postal and telephone service, and keeping Dorea Institute open.

The election for mayor in Franklin takes place on Sunday, Nov. 3 with polls open from 8 to 6 at the Town Hall.

William Winter running for mayor in H'ford Township

by Florence Ellerton

William Winter, who's running for mayor in Hemmingford Township, was born in Huntingdon in 1952 and has lived in Hemmingford for 30 years. He is married to Fabienne (née Poissant) of Hemmingford and has two children. He is bilingual and has been employed by Pratt and Whitney Aircraft of Canada for 14 years.

He has been a municipal councillor for three years, Pro-Mayor and delegate to the M.R.C. for about one and a half years. He has enjoyed the challenge of this position and wishes to continue as mayor of the Township of Hemmingford.

He would like to take this opportunity to bring some of the major issues in which he has been personnally involved up to date. In regard to the Regional Landfill site, he can assure you that there are no proposed sites in our municipality.

In the near future, if elected, he would like to propose a recuperation and recycling program in the municipality. This program would be focused on recyclable items such as paper products, aluminum cans and glass bottles.



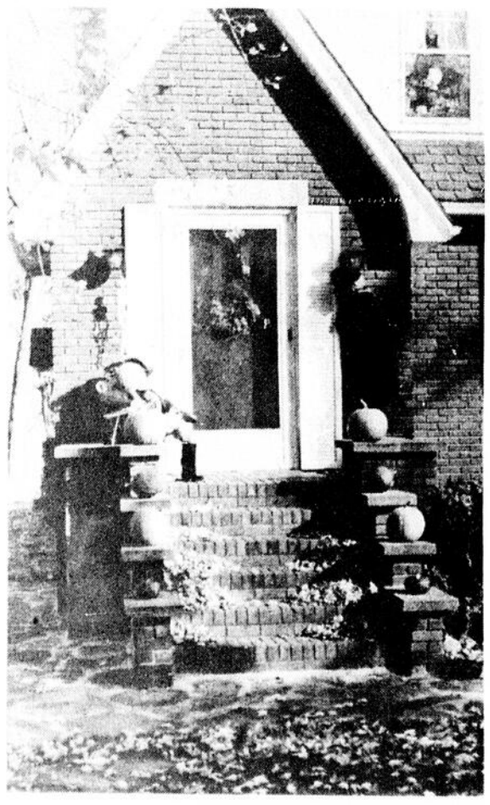
William Winter

He has also been involved in the planning of an Industrial and Commercial Park in the Township which would be located on municipal property along the railroad in Barrington. He has initiated the necessary steps for this project at the M.R.C. level and is hoping to have this zone included in the proposed Regional Development Plan for our region (a definite stop for our long term economic well being). He would like to see the Chamber of Commerce revived so they could work together in the realization of the Industrial Park.

Another issue which has been discussed recently at the municipal level and the M.R.C. is that of fusion with the village (joining of the two councils). This issue was appraoched in the proposed Regional Development Plan and has since been omitted from the plan, upon sincere recommendation of the Township Council. Fusion would not be advantageous to the farmers of the township. "Instead, I feel that renewed communications with the village could be advantageous for both municipalities", says Winter.

He would also like to take this opportunity to encourage the citizens of the Township of Hemmingford to come out and place their ballots on November 4 for this very important election.

More election news on page 3



The residence of Alana and Ian Ferns on Chateauguay Street is always a subject of admiration for the people at The Gleaner, just across the street, as each season of the year is saluted with a special decor. Above is the Ferns' family efforts and creative imagination for Halloween this year.

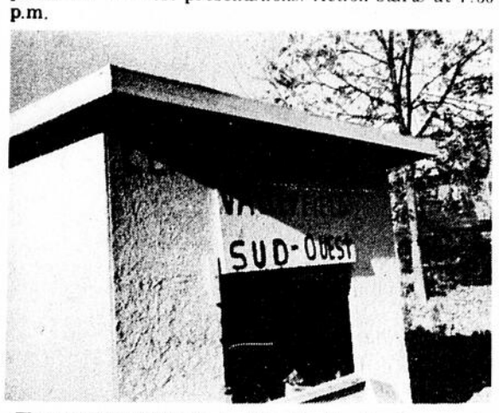
This and That in Town

ATTENTION SPORTS FANS - the Ormstown Saracens will play Ste-Anne de Bellevue Rugby Club in their final regular season match-up. This game determines the league championship. Action to take place at CVR on Saturday, Nov. 2 at 2:30 p.m. Be there.

THERE WILL BE NO - election for Seat No. 5 on the Hemmingford Township Council on November 3, as Oscar Maynard has resigned. Paul Viau, the former mayor of the township and the other candidate for Seat No. 5, has been declared elected by acclamation.

THE BLOCK PARENT - organization of Huntingdon reminds everyone that Halloween is fun but let's be careful. If in need, children should look for the red and white card displayed in windows of members of Block Parents. Lots of fun is wished to all youngsters. Members are asked to put up their "block parent" sign. The Block Parent Committee thanks the members for being available.

DON'T FORGET - the big night on Wednesday, Oct. 30 at the Rockburn Cultural Centre when the project "Youth and their Community" sponsors an evening of fun with Improvisations, Amateur and Costume Contests with prizes for the best presentations. Action starts at 7:30 p.m.



The container at the back of the Huntingdon Town Hall awaits your empty bottles, glass jars, old newspapers, cardboard, etc. Just drive to the hut, and place your recyclable garbage inside, making sure to close the opening when finished.

DON'T FORGET THE FOLK SERVICE - on Sunday, Nov. 3 at 8 p.m. at St. Andrew's Presbyterian Church in Huntingdon, hosted by St. Andrew's Church and Athelstan Presbyterian Church. Come and enjoy an evening of music.

PARENTS OF DIABETIC - children and adolescents are invited to the next meeting of the Parents' Auxiliary of the Diabetic Children Foundation on Wednesday, Nov. 13 at 8 p.m. at the Montreal Children's Hospital, Room C-417, 4th Floor. The meeting is bilingual.

A REMINDER TO THE - Franklin Women's Institute that the November Social evening will be on Nov. 30, Saturday at 7 p.m. at l'Hermine. Please bring a friend. For more details call Muriel Sutton 827-2398 or Darleen Sabetta at 827-2934.

PLEASE RESERVE - Friday, Dec. 6 for the Annual Christmas Tea, Bazaar and Food Sale of the Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital.

A HARVEST DANCE - will be held by the Havelock Community Centre on Saturday, Nov. 2 at 8 p.m. at the historic Town Hall. All welcome.

THE OPTIMIST CLUB - in Huntingdon is once again holding a party for youngsters to salute Halloween on Thursday, Oct. 31 at St. Joseph School, York Street. Movies will be shown and goodies given away. The young guests are invited to wear costumes for the evening which starts at 7:30 p.m.

THE TOY LIBRARY - is also inviting youngsters to come and celebrate Halloween at Youth House, 49 Dalhousie, Huntingdon on Thursday, Oct. 31 from 5 to 8 p.m. There will be games, dancing, refreshments. Come and see our little monsters...

CVR SPARTANS - last Sunday won the sectional southwest finals and this Saturday, Nov. 2 at 1 p.m. they will be playing Farnham for the School Sports Richelieu Championships. If the team wins on Saturday then they will host Quebec City the following Saturday for the semi-finals in the Provincial Championship.

ALL PLAYERS OR TEAMS - interested in playing interior hockey in the Ormstown League on Thursday night are asked to call René at 829-3791.

A BUS TRIP - to the National Gallery and the Science Museum in Ottawa is being organized by the Havelock Community Centre for Saturday, Nov. 9. Cost: adults $7 children $3. For reservations call 826-3583.

A CANDIDATE - for the mayor's chair for Hemmingford Township Council, John Dulude, has stepped down and will not be running in the upcoming election on Sunday, Nov. 3.

A BINGO - sponsored by the "Filles d'Isabelle" of Huntingdon will be held on Sunday, Nov. 10 at St. Joseph's Parish Hall. Everyone welcome.

A COURSE IN MANAGEMENT - of horses will be offered by the Centre for Continuing Education of John Abbott College in Ste. Anne de Bellevue. It will begin on November 27 and run every Wednesday evening for a total of 20 hours. Details from the Centre at 1-457-3063.

THE ANNUAL BANQUET - and dance of the Howick 4-H Club is on this Saturday, Nov. 2 at 7:30. Music by "Country Taps". More information from Alex Milne, 825-2127.

A FOLKLORE DANCE - concert will be held on Saturday, Nov. 2, at 8 p.m. in the Hemmingford Elementary School with the proceeds going to the Hemmingford United Church. Everyone welcome.

THE A.C.W. OF - St. Luke's Anglican Church in Hemmingford will be having their Christmas Bazaar and Tea on Saturday, Nov. 9 in St. Luke's Church Hall at 2:30 p.m.

THE HEMMINGFORD LEGION - Branch 244 will be having a brunch on Sunday, Nov. 3 from 10 a.m. to 1 p.m. Everyone welcome.

THE REMEMBRANCE DAY - service, held by the Hemmingford Legion - Branch 244 will be on Sunday, Nov. 10. Please watch for further information about this service and plan to attend.

THE LADIES AUXILIARY - of the Hemmingford Legion - Branch 244 will be having a Turkey Dinner on Saturday, November 30.

THE GOLDEN AGE GROUP - L'Age d'Or in Hemmingford are planning a card party for Thursday, Nov. 7 at 7:30 in the basement of the Town Hall. Plan your own table - bring your cards and have fun.

THIS IS THE WEEK - for the Bazaar and Hot Buffet sponsored by the W.A. of the Barrie Memorial Hospital, so come to CVR on Saturday and buy the goodies - edible and non-edible.

THE ROCKBURN LITERARY - Society will meet Wednesday, Nov. 6, 8:00 p.m. at the Cafe du Vieux Pont. This meeting is open to all listeners and readers of creative writing. All scorpios will be toasted with cream puffs made by the notorious D.T. And for people who relish a good story well told, R.L.S. has asked Bogden Karasek, the story teller, to bring us a good one. Please remember the 2$ (per couple) amenity charge payable to our hostess at the cafe.

HOW TO GROW BONZAI - those incredible miniature trees, will be the subject of a talk and demonstration at the Old Convent in Hemmingford on Thursday, Nov. 7 from 7:30 to 9:30 p.m. Robin Pitt-Taylor will be the guest speaker. Admission $4 for members, $5 for non-members.

A RUMMAGE SALE - will be held at St. John's Anglican Church Hall on November 7-8. Also a Christmas Tea on November 29.

THE VOLUNTEER FIREMEN - in Ormstown are holding a dance on Saturday, Nov. 9 at the Recreation Centre. Plan to attend.

THE WIZARD OF OZ - a non-musical adaptation, will be presented at Franklin Elementary on Friday, Nov. 1 by the Shoestring Shakespeare Company, sponsored by CVESPA. Everyone welcome.

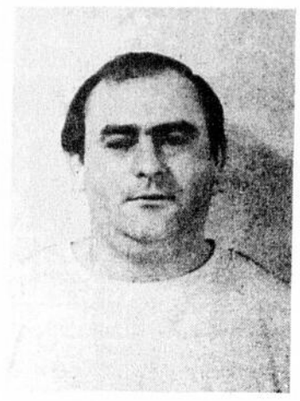
THE ANNUAL MEETING - of the Quebec Farmers' Association will be held at Macdonald College on November 6. For more information contact Steve Gruber, 1-457-2010.

PLEASE NOTE - that the Spaghetti Supper held by the Huntingdon Rotary Club will be on Wednesday, Nov. 6. Some may be holding tickets to the event with the wrong date of November 13. Again the correct date is November 6. Don't miss a delicious treat and support the Rotary.

GOOD READING
You'll find all you need by reading the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364

DENIS GARCEAU

CANDIDATE FOR SEAT NO. 3 MUNICIPALITY OF STE-AGNES-DE-DUNDEE



DEAR VOTERS:

I strongly recommend that you get involved in the November 3 election. It is your duty as a citizen to vote in order to give the chosen candidate a clear mandate.

As candidate for Seat No. 3, I am canvassing for your support. Born in this area, I have been interested for some time now in the municipal administration and would like very much to represent you.

I hope to see you at the voting poll on Sunday, November 3 at the Town Hall of Ste-Agnes-De-Dundee from 8:00 to 6:00 p.m.

DENIS GARCEAU
Candidate for Seat No. 3
Ste-Agnes-de-Dundee

Our Accumulation Annuity offers competitive rates for convenient periods

A floating interest rate or a guaranteed interest rate for one year, two years, three years, or five years - it's your option with our Accumulation Annuity.
And because there is no front-end load or policy fee, all your money goes to work for you immediately.

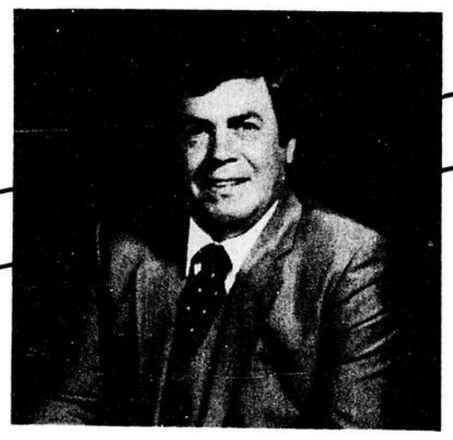
Current Interest Rates	
1 year	9.1%
2 years	9.8%
3 years	10.4%
5 years	10.8%

ARTHUR RANKIN
Tel: 264-3429
Huntingdon
Life is a Mutual affair
Mutual Life of Canada

MUNICIPALITY OF FRANKLIN

WHY JEAN-GILLES BOURDEAU IS

the mayor we need



BECAUSE:

- JEAN-GILLES BOURDEAU will not limit his availability by fixing office hours.
- JEAN-GILLES BOURDEAU is standing up for projects benefitting the Municipality (community centre, H.L.M., others...)
- JEAN-GILLES BOURDEAU did not increase taxes 20% between 1984 and 1985.
- JEAN-GILLES BOURDEAU will decrease the municipal taxes in the next budget.
- JEAN-GILLES BOURDEAU will abolish a special tax of .09 cents to finance the purchase of a truck bought before the beginning of his last mandate.
- JEAN-GILLES BOURDEAU can afford to be a full time mayor.
- JEAN-GILLES BOURDEAU is able to go after those subsidies in all fields pertinent to the development of our Municipality.

EVERYTHING SAID,

let's go with

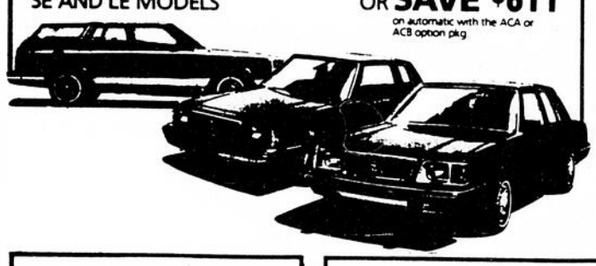
JEAN-GILLES BOURDEAU X

(POLITICAL ADVERTISING)

THE DEALS.

Make your best deal on '86 cars & trucks at your Dodge Dealer.

DODGE ARIES K
SE AND LE MODELS
SAVE $966 on air conditioning with the ACC or ACD option pkg.
OR SAVE $611 on automatic with the ACA or ACB option pkg.



AT CHRYSLER, WE JUST WANT TO BE THE *best*

CHRYSLER LeBARON GTS
DODGE LANCER
SAVE $966 on air conditioning with ACD option pkg.
OR SAVE $611 on automatic with ACC option pkg.



DODGE OMNI/PLYMOUTH HORIZON
SAVE $626 on automatic with ATA option pkg
OR SAVE $288 on 5-speed with ATM option pkg

DODGE CHARGER/PLYMOUTH TURISMO
SAVE $626 on automatic with ATA option pkg
OR SAVE $288 on 5-speed with ATM option pkg



BIG DEALS ON FULL SIZE PICKUPS
SAVE $950 with Prospector III pkg
SAVE $450 with Prospector II pkg
SAVE $150 with Prospector I pkg



The 85's are going fast!
Year end discounts and lower '85 prices make for even greater savings. May not be available at all dealerships.

5/80 PROTECTION Limited warranty. Excludes imports, fleets and leases after 2 years or 40,000 km. $100 deductible may apply. See dealer for details.
- ENGINE AND POWERTRAIN
- OUTER PANEL RUST THROUGH
- EVERY CHRYSLER-BUILT CAR AND TRUCK

Offers apply to new models sold and delivered to retail customers from dealer inventory. Chrysler Canada has provided participating dealers with discounts that can be passed on to you. These are minimum discounts based on M.S.R.P. Dealer may sell for less. Excludes imported cars, fleets and leases.

HURRY! LIMITED TIME OFFER.
SEE PARTICIPATING DODGE & PLYMOUTH DEALERS FOR DETAILS.

THE CLINCHER.

Get a cash rebate directly from Chrysler.

$500 REBATES
ON '85 AND '86
DODGE OMNI, CHARGER AND ARIES.
PLYMOUTH HORIZON, TURISMO AND RELIANT.
CHRYSLER LASER AND DAYTONA.
DODGE RAM FULL SIZE PICKUPS AND RAM 50 PICKUPS.

5/80
C. J. KYLE LTEE
147 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
264-5321
Dodge
CHRYSLER
Dodge Trucks
SALES/SERVICE



Lest we forget

Bob Brannan (left), Mayor Gérald Brisebois, Hazel Leamon, chairman of the Poppy Fund Campaign this year, and Jack Blake proceeded to hoist the official Poppy flag in the centre of the Town of Huntingdon last Friday, Oct. 25. Remembrance Day will be observed on Sunday, Nov. 10 around 12:15 p.m. at the Cenotaph at Prince Arthur Square.

Mrs. Barré running for seat on Franklin council



Claudette Barré is running for seat no. 2 on Franklin council in the November 3 election.

Mrs. Barré has been living in Franklin for a few years, on the former farm of Albert Benoit. Born in Verdun, she's from a family who was always interested in municipal politics. When she came to Franklin she left the job of assistant accounting manager with the Bank of Nova Scotia.

Since her arrival in our area, Mrs. Barré has worked as an accountant for local firms such as Leahy & Fils in Franklin, and Beton Prepare in Ormstown. She is presently employed by the "Société mutuelle d'assurance contre l'incendie for the District of Beauharnois" where she holds the important function of financial director.

Mrs. Claudette Barré therefore has all the qualities to become a council member of great value. Her recognized competence and long experience of private management make her an ideal candidate for the municipality of Franklin.

JUST LIKE GOLD.
The values you can find in the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364

Paul-Emile Lemieux seeks reelection in Franklin

Having reached the end of a three-year term as councillor on Franklin Council, Paul-Emile Lemieux is asking voters for the renewal of his mandate for another three years.

His opponent for Seat No. 3 is Germain Latour.

Lemieux is proud to stand on his record of having always favored the progress of the municipality without increasing taxes. He supported the Community Centre Project, the construction of the H.L.M. for senior citizens and the opening of a road on Range 8.

Lemieux has also worked hard to keep Dorea Institute open.

The money poured into the municipality by government grants can benefit all citizens whether they are from Franklin or St. Antoine Abbé, according to Lemieux.

Lemieux believes that he has but started to work for the best interests of the municipality and would like to see his mandate renewed so as to keep on with the good work.

News from Gault Institute

by Carol-Lynn Page and Jason Hay

The students at Gault Elementary School ended their summer vacation and started school on August 28. Since then, the school has arranged many activities.

On September 13 there was a corn roast and play day which started at noon. When everybody had eaten, the activities began. There were relay races, target shots, etc.

Soccer season is here and tryouts have started. The young athletes from levels 4 to 5 are preparing for the soccer Tournament at CVR.

On October 3, the children in Level 4, took a class trip to Macdonald College. The children saw exotic and predatory birds. They also went on a nature hike.

Children in levels 4 to 6 have formed a choir and are practicing for the school's Christmas Concert.

There is also a cross-country run at CVR. The students are working hard to go.

Donald Hadley seeks mayor's chair in Hemmingford Township

On November 4, voters will be invited to elect a new mayor to direct the destiny of Hemmingford Township.

One of the candidates for the mayor's chair is Donald Hadley who has lived all his life in Hemmingford and where he operates a farm with his son on Route 202.

Hadley says he's very interested in concrete realizations on the municipal and regional levels, such as the construction of a municipal hall and fire station.

In the development of the territory, Hadley is for the promotion of the industrial, commercial and agricultural assets of the municipality, home building, youth assistance, recreo-touristic sites and road improvement.

Hadley feels that his experience of 19 years as a councillor on the Township council would be of great value to him as mayor, and he's asking the taxpayers' support on November 4 so that he may continue to work for the development of the human and material resources of the community.

Hadley assures voters that he will pursue the work well done and work in the best interest of the community towards improving services to residents for a better quality of life.

PQ convention Sunday

The convention to elect the Parti Québécois candidate for Huntingdon riding will take place on Sunday, Nov. 3 at the Joyeux Lurons Hall in St. Antoine Abbé.

All members as well as non-members are welcome to attend the event and come and meet Gabriel Grégoire who will automatically become the PQ's official candidate since he was the only one on the ranks.

On hand at the convention will be Grégoire's Organization Committee, the Huntingdon PQ executive as well as Roger Paré, MNA for Shefford County, who is chairman of the Council of MNAs and is responsible for Huntingdon County in the party organization.

The 32-year-old former football star, Gabriel Grégoire, is counting on getting help to cover the 2,400 square miles of Huntingdon County during the next four weeks of the election campaign.

Mario Tremblay seeks reelection in Franklin

Mario Tremblay is seeking reelection to seat no. 2 on Franklin council in the upcoming municipal election on November 3.

Another candidate for the same seat is Claudette Barré.

Tremblay, 35, married to Andréa Faille and father of two, works for Agriculture Canada as fruit and vegetable inspector.

For the last four years, Tremblay was asked to act as judge for the vegetable booths and displays at the Havelock Fair.

Tremblay is a church warden of the Parish of St. Antoine Abbé. He was a member of the now extinct Franklin Chamber of Commerce and is a member of the board of the Recreation Committee in St. Antoine.

Denis Garceau runs for Dundee council

Denis Garceau is hoping voters will elect him to Seat No. 3 on Dundee Council in the coming municipal election on Sunday, Nov. 3

Born in the surrounding area, Garceau has taken an interest in municipal affairs for quite a while and has now decided to get more deeply involved.

Garceau hopes everyone will go out and vote next Sunday at Dundee Municipal Hall. Voting will take place from 8 a.m. to 6 p.m.

Germain Latour running for Franklin council

On Sunday, November 3, voters in the Municipality of Franklin will have to choose between two people who are running for Seat No. 3 on the Council: Paul-Emile Lemieux and Germain Latour.

Germain Latour, formerly from Valleyfield, has been living in St. Antoine Abbé for the past nine years. He's a fruit and vegetable inspector for the federal government.

He was an active member of the Franklin Chamber of Commerce and sat three years on the Board of Directors of the Huntingdon CLSC.

Latour believes that he could bring an important contribution to his fellow citizens if he were elected to the municipal council.

Lacolle Legion News

At a recent meeting held in Lacolle by District No. 13 of the Royal Canadian Legion, Branch No. 11, the District Commander awarded the Jubilee Commemorative Medal, honoring those who have served their branch so well. Those receiving the medal were: Comrades W. Fortin, Mayor Royal of Lacolle, R. Smith, Ken Moser, O. Brault, R. McGill and Bert Morcom.

The event was held at the Brasserie in Lacolle Mall, the present headquarters of Branch 11.

A buffet was served by host Henry Dauphinais and his wife.

Fair Results

CROCHET

Infant set: 1. Roberta Wilson, 2. Margaret McBain
Dresser cover: 1. Josie Gravel
Luncheon cloth: 1. Edith English
Pillow cases 1 pair: 1. Josie Gravel
Handkerchief, crochet trim: 2. Edith English, 3. Joyce McKell
Doilies: 1. Robert Wilson & Diana Stringer, 2. Marie Bertrand and Margaret McBain, 3. Josie Gravel and Edith English
Centrepieces: 1. Marie Bertrand, 2. Molly Laine, 3. Josie Gravel
Placemats: 1. Margaret McBain, 2. Diana Stringer
Phoncho, child's: 1. Josie Gravel
Afgha, wool: 1. Margaret McBain, 3. Enid L'Ecuyer and Josie Gravel

DON'T PUT IT OFF ANY LONGER
NOW, THERE'S MORE OF BIG RED TO LOVE.



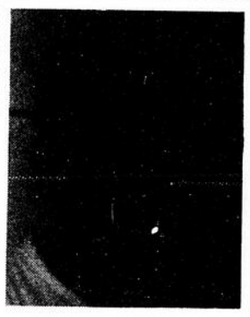
For years, people have loved the do anything Honda Big Red. And for 1986 we've made the love affair even stronger. We've added a new high-performance battery and redesigned high-traction tires to all the features that make Big Red the biggest name in all terrain three-wheelers. Not changed is the big, gutsy engine designed by Honda engineers specifically for all terrain use. And there's a five-speed transmission with reverse, maintenance-free shaft drive, electric starter and standard carriers and trailer hitch. With all that going for you, you'll love Big Red on work days. And you'll love it just as much on the weekend.

HONDA ATC
Ride the Rough Country.

ATC 250ES
BIG RED

HONDA CANADA ANNOUNCES AN INCREASE OF 10% ON ALL ATV AND ATC PRODUCTS AS OF NOVEMBER 1st, 1985

F. & G. Lepage Moto INC. SALES & SERVICE
2862, ROUTE 201 SUD ORMSTOWN 829-3044



ROBERT TENNANT
FOR
MAYOR
OF
HOWICK

A group of Howick village residents have asked Robert Tennant to seek the mayor's chair in the coming municipal election.
Many believe that Robert Tennant, well-known in Howick and a councillor for 3 years, would give a new style to the administration, stressing cooperation and freedom of speech for everyone.
Tennant, far-sighted and progressive, would be able to attract people of different political leanings to work with him.
ON NOV. 4 VOTE TENNANT

GRAND SLAM WINNERS!

'82 HONDA STATION WAGON 5 SPEED BLUE COLOUR 85,000 KILOMETERS GOOD CONDITION	'82 TOYOTA COROLLA STATION WAGON AUTOMATIC GREY COLOUR TOP CONDITION	'83 TOYOTA PICK-UP WITH MAXI BOX WHITE COLOUR 38,000 KILOMETERS LIKE NEW
'80 TOYOTA CELICA BROWN COLOUR 5 SPEED 90,000 KILOMETERS EXTRA CLEAN	'82 DODGE COLT AUTOMATIC BLUE COLOUR 67,000 KILOMETERS VERY GOOD CONDITION	'80 FORD PICK-UP - 1/2 TON 2-TONE GREY AND BLACK 100,000 KILOMETERS GOOD TRUCK
'84 FORD TEMPO WINE COLOUR AUTOMATIC 53,000 KILOMETERS TIP TOP CONDITION	'85 CHEVETTE DIESEL BLACK COLOUR 5 SPEED 16,000 KILOMETERS MUST SEE IT!	'84 PLYMOUTH TURISMO WINE COLOUR 2 DOOR, 5 SPEED 9,000 KILOMETERS EXCELLENT CONDITION

WE OFFER THE BEST GUARANTEE IN TOWN

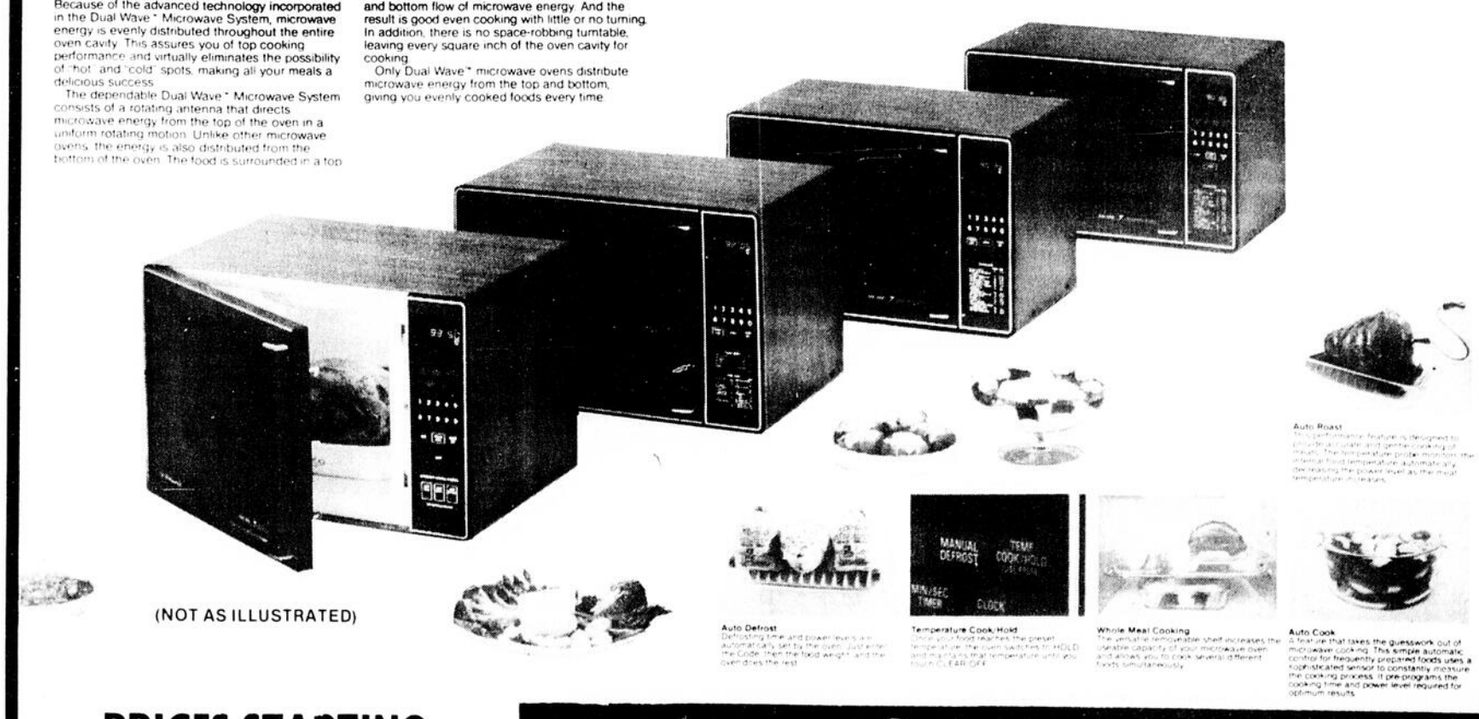
COUILLARD TOYOTA
460 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD • 373-0850

DUAL WAVE MICROWAVE SYSTEM

The sophisticated Dual Wave™ Microwave System gets rid of "hot" and "cold" spots.

Because of the advanced technology incorporated in the Dual Wave™ Microwave System, microwave energy is evenly distributed throughout the entire oven cavity. This assures you of top cooking performance and virtually eliminates the possibility of "hot" and "cold" spots, making all your meals a delicious success.
The dependable Dual Wave™ Microwave System consists of a rotating antenna that directs microwave energy from the top of the oven in a uniform rotating motion. Unlike other microwave ovens, the energy is also distributed from the bottom of the oven. The food is surrounded in a top and bottom flow of microwave energy. And the result is good even cooking with little or no turning. In addition, there is no space-robbing turntable, leaving every square inch of the oven cavity for cooking.
Only Dual Wave™ microwave ovens distribute microwave energy from the top and bottom, giving you evenly cooked foods every time.

Hotpoint



(NOT AS ILLUSTRATED)

Auto Defrost
Defrosting time and power levels are automatically set by the oven. Just enter the Code. Then the food weight, and the oven does the rest.

Temperature Cook/Hold
When your food reaches the preset temperature, the oven switches to HOLD and maintains that temperature until you touch CLEAR/OFF.

While Meal Cooking
The versatile removable shelf increases the cavity capacity of your microwave oven and allows you to cook several different foods simultaneously.

Auto Cook
A feature that takes the guesswork out of microwave cooking. This simple automatic control for frequently prepared foods uses a sophisticated sensor to constantly moisture the cooking process. It pre-programs the cooking time and power level required for optimum results.

Auto Roast
This performance feature is designed to provide automatic and gentle cooking at all levels. The temperature probe senses the internal food temperature automatically, reducing the power level as the meat temperature increases.

PRICES STARTING AS LOW AS
$319.00

La Meuliere
PLANTE & CLAIRMONT
3 STORES FOR BETTER SERVICE AND QUALITY
485 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE EST MERCIER - 691-2811
22 RUE LAMBTON ORMSTOWN 829-2326
17 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-4855

Editorial

LEAVE DOORS OPEN

Feelings are running high on the usually placid municipal scene in our area with elections for mayors and councillors coming up on Sunday or Monday.

By the way, the law states that municipal elections must be held on the first Sunday of November. If a municipality doesn't want to hold the election on that day, it must adopt a by-law stating that the election will be on the Monday following the first Sunday of November.

While elections went practically unnoticed in most of the 17 municipalities covered by The Gleaner, with most mayors and councillors being elected by acclamation last week, matters are not quite that smooth in other places.

It certainly augurs well for democracy that people take municipal elections to heart and really go all out in their bid for the mayor's chair or a councillor's seat.

Everyone can only benefit from candidates exerting themselves to secure as many government grants as possible as seems to be the case in some municipalities. The money coming in will mean better services for all, more prosperity and hopefully a few new jobs, unemployment being a problem almost everywhere.

But while playing the electoral game with all the means at their disposal, candidates should always keep in mind the day after the election. That's when winners and losers are bound to bump into each other in the close-knit community life of rural communities.

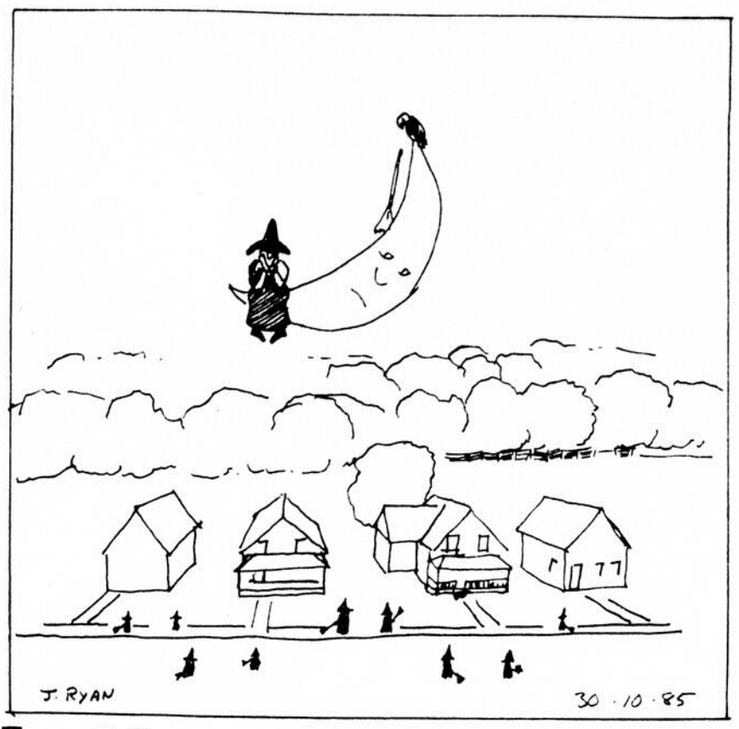
Doors should then always be left open, or at least ajar, for normal friendly relationships to resume after the heat of battle.

Care should be taken not to speak unforgivable words or take action that could never be redeemed.

Playing hard is all right but playing clean is best.

A reminder to everyone: get out and vote on Sunday (or Monday)!

R.R.



100 years ago

(From The Canadian Gleaner of Thursday, Oct. 29, 1885)

EVERYONE SAW WRONG

The fire seen to the south on Tuesday evening, and which everybody who saw it from near this village was ready to swear was not far from Athelstan, was in the town of Chateaugay, N.Y. and over 15 miles away. It was Collins' butter factory, 3 miles east of Chateaugay village. The cause of the fire was accidental and the loss is heavy.

BAD POTATOES

Complaints from farmers who planted their potatoes in clay are general that they are rotting, and that at least half will be lost. On the gravel the crop was good and they are keeping fairly well. The prospect is that there will be a ready market for potatoes along the Chateauguay in the spring.

HIGHEST GRANT

The grant from the superior education fund to the academy has been received, and is the largest allotted to any institution of its class in the province, being $500. The next to it is the Waterloo Academy which gets $400. This official announcement that the Huntingdon academy stands first in the province says much for Mr. Holiday and ought to have its effect in inducing parents to send their children to it.

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, Oct. 30, 1935)

MILLS RUNNING FULL TIME

After a somewhat dull period during the election campaign Huntingdon's two chief industries, the Windsor Silk Mills and Leach Textiles are now seemingly enjoying a renewed period of prosperity... Leach Textiles have had a very good year and announcement is made this week of an expansion of their business. A number of old looms are being discarded to make way for six new Compton and Knowles box looms which will be installed this week. These looms will permit the weaving of fancy checks, so that the firm will be able to offer a larger variety of goods to its customers.

CHAMPION BREEDER

Dairy cattle breeders in the District of Beauharnois will be interested to know that a life time champion has been bred and developed in this locality.

To Mr. W.L. Carr, prominent Holstein breeder, belongs the credit of breeding and developing the cow, Peerless Posch Pontiac, No. 100771, that has completed a life time record of 155,608 lbs. of milk and 5,109 lbs. butter fat. ... the greatest life time total of both milk and fat on twice-a-day milking of any cow in Canada.

Letters

The Poppy - the Flower of Remembrance

November 11 is fast approaching and time to buy our poppies from the members of the Royal Canadian Legion. I have heard it said "why do we wear a poppy?" or "Why the poppy?"

With the following information, I hope I can answer these questions for many of our young people who do not know.

On November 11, Canadians all accross the country will stop and remember the men and women who were killed in wars. There will be parades to memorials in some 2,000 cities, towns and villages. Then everybody will stand in silence as they remember the more than 104,000 brave Canadians who were killed.

That is why November 11 is called Remembrance Day.

On that day everybody wears a poppy, a reminder of the blood-red flower which grew in the fields where many of these men died. Much of the fighting was done in a place called Flanders. This was during the war of 1914-1918. Every spring, the soliders fighting in the trenches noticed the red flowers blooming on the battlegrounds. And as more and more of their friends were killed, the soldiers noticed that the poppies bloomed over the graves.

When the war was over and the soldiers came home, they still thought of all their friends who were buried in Flanders. Each time they thought of the graves, they thought of poppies which grew around the graves. Then the men who came back from the war decided that they would wear a poppy each year to show that they still remembered their friends.

November 11 was the day on which the fighting stopped in 1918. The men who had been in the war picked that day each year to wear a poppy. Other people who had not been in the war but who loved the soldiers who had been killed, also wanted to show that they remembered the dead. So they also wore a poppy.

There were not enough real poppies to go around. Then some of the men who were wounded and couldn't work at other jobs, began to make poppies out of cloth. That is why today everybody wears a poppy which is not a real flower but which reminds us of the flowers which grew over the graves of the men who died.

For many years after the first war, children stood with their parents on Remembrance Day. Everybody was silent and everybody wore a poppy and they all thought hard about the men who were killed.

By the time many of the children grew up, there was another war. The boys who were now young men went to war. Many of them went to the same places as the men they used to remember. In the fighting in those places, a lot of the young men died.

When the second war was over, more people than ever wanted to wear a poppy; now there were more dead soldiers than ever to remember. There were also sailors and airmen. All of these people went to war to protect Canada. They went to war to protect the people who were in Canada then and also the people who would be born in the future - people like yourselves.

They died so that you could enjoy all the good things in your life. They died so that your home would be safe, so that you would be given a chance of going to school and going to the church of your choice. They also died so that you could make friends with whomever you please.

So perhaps you didn't know those men who died in war. But they knew you. They wanted you to live in peace.

Therefore on Remembrance Day, when everybody wears a poppy and stands in silence it is like saying "thank you" to those who died for us.

I feel November 11 should be a legal holiday, what do you think?

Florence Ellerton

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

BORN

WALLACE - Kathy and Dennis are pleased to announce the birth of their daughter Caitlin Kerr Wallace, born Wednesday, October 16th 1985 at the Royal Victoria Hospital. Proud first time grandparents are Christina and Bruce Wallace of Hemmingford, Mary Kerr Brownridge of Montreal and Ross C. Brownridge of Longueuil.

STEWART - Bill and Debbie proudly announce the arrival of their third child, Bryce Allan, 7 lbs. 5 oz. on September 30, 1985, at Barrie Memorial Hospital, Ormstown. Proud grandparents are Helen Stewart of Elgin, Que. and Micheal Cheverie of Lunenburg, Nova Scotia.

DIED

BAIRD, Mrs. Mabel (Todd) - at the Barrie Memorial Hospital of Ormstown on October 25th, 1985 in her 93rd year. Wife of the late Bruce Baird, dear mother of Shirley (Normand Lazure), grandmother of Lee and Eric. Predeceased by her two daughters, Audrey and Marjorie and her son, James Eric. Funeral was held from the Chapel of the McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown on October 28th at 2:30 p.m. Interment in Union Cemetery.

CURRIE, Flora Gruer - at the Centre D'Accueil, Ormstown, on Saturday, October 26, 1985 in her 100th year, daughter of the late Alexander Currie and his late wife Jeannie Smith of the Fertile Creek Road, Howick. Funeral took place on Monday, October 28th, from McGerrigle Funeral Home in Ormstown with burial at Georgetown.

DARRAGH, Mary E. Sherry - at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que, Monday, Oct. 21st, 1985, aged 84 years. Wife of the late John Darragh, loving mother of Dan (Hazel Cairns) Huntingdon, Que., Frances (Adrian Sparrow), Huntingdon, Que. Madelyn (Ronald Bourdon) Hemmingford, Que., Mae (Gilles Papin) Contrecoeur, Que., Herbert (Elaine Peterson), Pincher Creek Alta, and grandmother of sixteen and great grandmother of ten. Survived by one sister Margaret Sherry of Huntingdon and a sister-in-law Mrs. Edmund Sherry of Ormstown. Funeral service from Kelly Funeral Home to St. Joseph's Church Wednesday, October 23rd, at 2 p.m. Interment St. Joseph's Cemetery, Huntingdon, Que.

DIED

BOUCHARD, Maurice - at the Royal Victoria Hospital on October 21st, 1985, formerly of Hemmingford, son of the late Mr. and Mrs. J.B.A. Bouchard, beloved husband of Carmen Bélanger and the late Marie Irland, dear father of Julie and Roxhanne, brother of Jeanne (Harry Beard), Madeleine (late W.L. Langton), Albert (Paule Grégoire), Gabrielle, Thérèse (Romain Ouimet) and the late Roger (Jeannine Gagné). Service was held at Hudson on October 23rd, 1985. Burial of ashes will be held at a later date in Hemmingford.

McCOMB, Ruth - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec, on Wednesday, October 23rd, 1985. Ruth Dobbie Age 80 years, beloved wife of the late Herbert McComb, 390, Covey Hill Road, dear mother of Lois (Mrs. Garth Waddell), survived by two grandchildren and two great grandchildren. Funeral service at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre, on Friday, October 25th, 1985 at 11:00 a.m. Interment St-James Anglican Cemetery, Ormstown, Quebec.

CARD OF THANKS

The nieces and nephews of the late Anna (Maynard) Houle wish to express their sincere thanks to all friends and neighbors for their kindness during her illness and at the time of her death. A special thank you to the doctors and nurses of the third floor of the Barrie Memorial Hospital, Ormstown.

I wish to express my sincere thanks to my family, relatives, friends and neighbors for their cards, visits and phone calls during my recent illness. All were greatly appreciated. Also a special thank you to Dr. Aiken and the nursing staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the wonderful care given me while a patient there. Please accept this as a personal thank you.

Sincerely Mrs. Bruce Ellerton

The Ladies Auxiliary of the Hemmingford Medical Center wish to thank most sincerely all who contributed so generously by donating prizes, refreshments or assistance in setting up, clearing away and many other ways in order to make the card party a success. Your help was greatly appreciated.

CARD OF THANKS

The family of the late Mrs. Mary Darragh wishes to express their sincere thanks to relatives, friends and neighbors for mass cards, floral tributes, exprcssions of sympathy and donations of food during our recent sad bereavement. Special thanks to Dr. Roy and nursing staff in the Intensive Care unit of the Valleyfield Hospital and the kindness shown our mother by the doctors and nurses on the second floor of the Barrie Memorial Hospital. Please accept this as a personal note of thanks.

Dan and Hazel Darragh, Frances and Adrian Sparrow, Madelyn and Ronald Bourdon, Mae and Gilles Papin, Herb and Elaine Darragh and their families

To doctors K. Aikin and Thompson and to the nurses of the second floor of the Barrie Memorial Hospital, I wish to express my appreciation for the excellent care I once again received as your patient. For the cards, gifts, visits and flowers that so many kind and thoughtful friends have given to speed along my recovery, may I also express my thanks. I feel highly privileged to be surrounded by such warm-hearted and caring people.

Ella Ruddock

I wish to thank all who helped in any way at the time of death of my sister, Janet Cross, by way of food, donations and visits. All was very much appreciated.

Eliza Cross

I would like to thank Dr. Lefebvre, nurses and staff of Huntingdon Hospital for their excellent care, also for visits, flowers and cards while I was a patient there.

Marielle Hart

I wish to thank Dr. Lemieux and Dr. Hebert, nurses and entire staff for the attention and care I received while I was a patient in the Huntingdon County Hospital. Thank you kind neighbors and friends for your visits, gifts, cards and phone calls; my thanks also goes to Rev. Lance Weiser for his many visits. All was gratefully appreciated.

Grace Gray

I would like to express my sincere thanks to the Drs. and nurses of the second floor of the Barrie Memorial Hospital for their excellent care, also friends, neighbors and family for flowers, get well cards, telephone calls and visits while I was a patient there. It was all greatly appreciated.

Hazel Robertson

The CVESPA Column

The Chateauguay Valley English Speaking Peoples' Association

A document entitled "The Canadian Jobs Strategy" has been released recently by the Federal Government - as a blueprint for revitalizing Canada's labor market. It is based on consultations and continuing cooperation with provincial governments and is designed to coordinate the efforts of governments, business, labor and community groups to meet the challenge of changing technology and to build a skilled work force.

A "Quebec Overview" of the federal program is available through Canada Employment Centres (Manpower Offices) in our region. It describes four programs: Job Development, Job Entry, Innovations and Skill Investment: Training Trust Fund.

Job development offers employers wage subsidies and training allowances to hire and train individuals who have been unemployed for 24 out of the last 30 weeks, including welfare recipients and those who are defined as employment disadvantaged.

Job entry is a program to encourage employers to hire young people looking for their first job and women returning to the work force after an absence of three years or more. It provides for a subsidized training program and training allowances.

which will provide financial assistance for pilot projects to test new ideas for labor market development, with an emphasis on creativity and lasting improvements. Proposals may be submitted by businesses, training institutions, unions, municipalities, individuals or the non-profit sector.

Skill investment: training trust fund provides an incentive for employees and employers to establish a training trust fund - administered by a joint board of trustees. The federal government will contribute to funds which meet their criteria, an amount equal to one-half of the total contributions to the Trust Fund during the first year (up to $200,000) and one-third of the contributions (up to $100,000) in each of the second and third years.

Funds can be used for training or retraining workers affected by technological and market changes.

In baseball, "it ain't over till it's over

The Kansas City "Miracle Team", the underrated come-back team, has written a page in the baseball book for post season games that will probably never be duplicated.

The Cardinals were expected to outclass the Royals in fielding, beat them with their speed, outpitch them, etc.

But baseball, unpredictable as it is for so many obvious reasons, proved once more that anything can happen in a short series.

St. Louis, with the World Series Championship within their grasp, suddenly faltered in the ninth inning of the sixth game, and totally collapsed in the seventh.

The fortunes of baseball are so hard to predict, that the famous words of Yogi Berra best describes its uncertainty: "It ain't over till it's over."

Georges Messier

For Hallowe'en, more kindness, less candy

Halloween is upon us, the ghouls and witches and whatever in costume garb will ring your doorbell and smiling faces will look expectedly in the hallways of your home. The deluge of candy and pennies will cascade into pillow cases, boxes and bags of every sort, this is the custom of the Halloween masquerade.

And I shudder to think of the belly aches, runs for the bathroom and fights about brushing teeth that will rule my home for the next week or so. Are we killing the fun of it all with the kindness of generosity?

The candy factories and stores make a bundle, favored Halloween stops get a big thrill out of seeing all the costumes from the cute to the wild... and reward with handfuls of sweets ... the children squeal and hoot at the fun of all Hallos' eve.

But there is a sad side of Halloween that only the parents experience... there are fillings that will rip from their tooth beds and cavities that will grow and flourish in the swill left behind swallowed candy... there are tummy aches and cries for more toilet paper from the bathroom or fights and tears while the booty of candy collected on Halloween in confiscated by parents trying to make a little sense out of the festivities...

Please give a little more kindness this Halloween and give a little less candy.

Mom

Alzheimer's Support Group

by A. Margaret Caza

Guest speaker at the November meeting of the Alzheimer's Disease Support Group will be Notary Dolores Pilon. Mrs Pilon will present an address on legal ramifications of caring for the financial management of the affairs of family members suffering from Alzheimer's Disease or other dementias.

The long course of this disease presents families with increasingly problematic decisions that are best dealt with through knowledge of the Quebec legal system to ensure that victim and family are aware of what can be done in order to protect the interest of all concerned.

Extended institutional care of an Alzheimer's Disease patient can diminish resources to such an extent that the caring member can be left with no protection at a time in his life when income is drastically reduced.

If you have a family member suffering from reduced mental capability, this is a meeting not to be missed.

Remember: Wednesday, Nov. 6, 1985 7:30 p.m. at the CLSC Huntingdon

Did the Orange Drive squeeze The Valley?

As a result of the cancellation of the orange drive CVR athletes must pay a fee for each interscholastic sport they participate in.

Last year the students raised the money they required for their sports program by selling Florida oranges and grapefruit. The drive raised enough capital for the school's program to function from football to track and field.

This year, however, the administration has cancelled this event. The students are being asked to contribute a certain sum of money to the program. The sum varies depending on the sport played. This money would be used for equipment, officials, transportation and uniforms.

One problem arises from this seemingly simple solution - the program is going to run out of money by mid-winter. The reason for this is that the amount it's possible to ask for is too little and it is almost impossible to ensure payment.

The students and citizens of the valley have voiced their disappointment towards the cancellation of the orange drive. The students all agree that they would rather work for the money they require. Last year the event not only raised the capital needed but it raised school spirit!!

The students feel that if they are able to raise the money they need themselves it makes the program seem more their own.

The student body of CVR would like to know your feelings towards our question...

Did the orange drive Squeeze The Valley?

Tracy Wilkinson

To save energy

Make sure the thermostat on your hot water tank is set at 50° C. It doesn't need to be any higher to provide lots of hot water.

THE GLEANER
P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE
SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580 300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920
SUBSCRIPTION RATES
Canada $16.50 yearly United States $19.50 U.S. or $25.00 Can. yearly Single Copy 40 cents
GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST
ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
RAMONA ROUGERIE, CYRIL ALARY
ABC Audited Paid Circulation
AQRIEN ADRAQ
CNA
LES HEBDOS RÉGIONAUX



KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT,
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE-ARRANGEMENTS
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5331
Summer Res. 371-0699

Country fun continues at Havelock Community Centre

Since the publication of its third seasonal newsletter earlier this month, the Havelock Community has begun various weekly courses and fall activities, with more scheduled through Christmas.

Classes

The old stone town hall is lit up evenings as several classes are now underway. English conversation for beginners and intermediates is being instructed by Carol Buchanan each Tuesday. French Conversation with Mariette Faille is on Wednesdays and Exercise sessions are led by Diane Hayvren on Thursdays.

A unique class for children will debut in the Valley -- Science Projects. This four-week session will be led by Gerry Beaudoin who uses special science kits to teach basic principles of physics. This course runs on Saturdays.

Outing Club

22 nature enthusiasts ventured out last Saturday, Oct. 19 for the annual fall pilgrimage to the Covey Hill Gulf. The outing was organized by Phil Norton of the Community Centre. A perfect fall day, drew the largest group yet since the club's first hike in October 84. The seven hikes over that 12-month period have been enjoyed by old and young alike and have introduced them to the various forest types on Covey Hill and the Valleys of Chateauguay and Champlain.

Due to the arrival of hunting seaons, no hikes will be led in November but great interest has been expressed in continuing through the winter on skis and snowshoes. Anyone wishing more information is invited to call 826-4626.

The Community Centre's outings have not been restricted to local woodlands; deluxe bus tours have been scheduled too. Upper Canada Village was last summer's destination and an Ottawa visit is planned for November 9. Organizer Maureen Godfrey says spaces are filling up quickly. To reserve call 826-3583. Stops will be made at the Science Museum and National Gallery.

Coming soon

Havelock's big event of the year, second only to Fair Day, is the Harvest Dance scheduled for Saturday, Nov. 2. Local fiddlers and other musicians play all night for families from the whole region who love old-fashioned fun and homemade snacks. Everyone is welcome to join in at the town hall from 8 p.m. on.

The town hall will host more music on December 13 when the "Numbers" return for an evening of Christmas tunes and sing-a-long.

Ormstown

Military Whist

On Tuesday evening Oct. 22 Star of the Valley No. 49 held a Military Whist Card Party at Walshaven in Ormstown.

Sandra Swift welcomed everyone, thanked them for coming and thanked all those who helped in any way. Cards were played at 18 tables and judging by the number of winners it would seem that very few went home without a prize.

The first prizes went to Adèle Vallée, Alice English, Alice Wilson and Eleanor Wilson. Second prizes went to Virginia Faloon, Viola MacGeorge, Dorothy Morison and Win Hyndman.

Door Prizes were won by Isabel Tannahill, Alice English, Agnes Brown, Florence McNaughton, Claude Swift, Ann Dow, Jessie Gebbie, Jennie Baird, Lydia Baxter, James McFarlane and Mildred Reddick.

The Drawing Prizes went to: Louise Mc Pherson, Mary McKeegan, Norma Sturkenboom, Emery Castagner, Ann Dow, Florence Ellerton, Gerald Ellerton, Pauline Cairncross, Adrienne Laberge, Win Hyndman, Hank Hirach, Germaine Beauchamp, Doc Mills, Margaret McBain and Willie Maither.

Hemmingford

by Florence Ellerton
247-3374

The 17th Annual Bean Supper and Dance organized by the Hemmingford Volunteer Firemen was held at the Golf Club on Saturday, Oct. 19 from 5:30 until all were served.

The Firemen and their wives all volunteers served approximately 800 and as usual there was good service. The supper was delicious with the menu consisting of beans, hot dogs, cole slaw, rolls, pickles and celery. For dessert doughnuts with tea or coffee.

The Firemen wish to thank all who donated prizes for the evening and congratulations to the lucky winners. They would also like to thank all those who supported them by purchasing tickets, those who came to the supper or helped in any way, for without your support the supper would not have been a success.

The community wishes to thank the Volunteer Firemen for all their hard work in organizing the Bean Supper for them to enjoy. Maybe the community should be doing something for the Firemen as a big Thank You?

Howick Village

Howick Village council at its regular meeting of Monday, Oct. 7 passed a resolution to authorize the MRC to negotiate an agreement with neighboring MRC Beauharnois-Salaberry for the use of their regional dump site.

The Municipal Housing Bureau's budget for 1986 was approved. It's expected that the village will have to pay $1,697 to cover its share of the deficit.

A donation of $100 was made to Centraide Sud-Ouest and $25 to the Justine-Lacoste-Beaubien Foundation.

Bell Canada will be asked to install another phone in the basement of the town hall for the use of the municipal employee.

Philippe Soucisse was authorized to build a vault in the basement to store inactive files.

Building permits issued by Mr. Soucisse were approved. They were for Lucien Vincent, renovation for $4,000 and Denis Barbeau, porch $500.

A motion to cut in half a bill of $794.50 to Jean Parent for a water entry at 38 Colville Street was rejected because four councillors voted against it. It was then resolved to send the bill for the above amount, as voted previously, to Mr. Parent.

A cheque in the amount of $160 was issued to Gilles Arcoite, in payment for maning the fire telephone during June, July, August and September 1985.

The revised edition of the book on municipal accounting will be ordered at a cost of $24.95.

A cheque for $729 will be issued to the Howick Lions Club following by-law 34-84 adopted on April 2, 1984, and representing the share of the municipality towards the work done on the playground.

After approving payment of the bills amounting to $19,440.90, it was moved that the next regular meeting of the council would take place on November 4 if there's no election, but only on Monday, Nov. 11 if there's need for an election to the municipal council.

Davignon Park

by Mable Smith • 264-3391

Debbie, daughter, of Don and Ruth Seivewright of LaSalle, Que and Davignon Park, was married to Terry Martin, son of Doreen Martin of LaSalle on Saturday, Oct. 26.

Among the honored guests were Robert and Sandra Lustic (Aunt and Uncle to the bride) and Evelyn Briggs of Lake Danford, Que. and also of Davignon Park. Following the reception "The Martins" left to honeymoon in Florida.

Huntingdon

by Isabel Elder • 264-4952

Enjoys Visit

During the month of September Carl Anderson had the pleasure of entertaining two of his cousins, Mrs. Peggy Larson of Victoria Island, B.C. and Mrs. Shirley Reddick of Eastern Vancouver. While they were in the area they enjoyed visiting relatives and old friends. The scenery at this time of year, and the complete beauty of the countryside thrilled the two ladies as they toured about the region.

Carl Anderson has only just arrived home after a ten-day visit to Moose Jaw, Sask. where he visited his son, Wayne and family and also enjoyed Thanksgiving Day. Wayne has just recently taken over a "Home Hardware" business, and all the family are involved in this venture. Good luck is extended to the Andersons as they embark on this new enterprise.

Mrs. Elva Moore of Charlottetown, P.E.I. visited family and friends recently.

Rev. Mr. Herb Gould of Chateauguay, Que. was a recent caller at the home of Mrs. Robina Goodfellow.

Robina has also just returned from a visit with her sister, Mrs. Bessie Probert in Ottawa, Ont.

Smorgasbord

On Sunday evening, Oct. 27, the Huntingdon Curling Club hosted their annual and successful Smorgasbord.

The food, delicious, and attractively arranged on the long buffet table was thoroughly enjoyed and appreciated by all who attended.

The evening, as well as catering to the inner man, afforded a pleasant place to chat, with friends and catch up on news in the Chateauguay Valley.

Mrs. Ian MacDonald (Betty Fraser) of Burnaby, B.C. visited this past week with Mr. and Mrs. Bob White (Judy Montgomery) in Montreal, and also at their summer home on Lake St. Francis.

Betty had come home for a class reunion marking her 20th year of graduation from the Queen Elizabeth Hospital in Montreal. The reunion was held at the Chateau Montebello.

Betty visited with her two aunts, Mrs. Jennie Arthur and Mrs. Ruth Stark and also called on other friends in the area.

Hosts Party

Miss Helen Goodfellow and her mother, Mrs. Warren Goodfellow entertained friends on Saturday afternoon Oct 26 at their home, the occasion being a demonstration of Avon Products.

Games were played and a raffle held while customers were invited to browse amongst the products on view.

A sumptuous lunch was served to all present, and a social hour followed.

Sincere Best Wishes to Mrs. Leslie McFarlane, who has recuperated exceptionally well from recent surgery in Montreal.

Sympathy Extended

Sympathy is extended to Mrs. Merle Ferry in the loss of her sister, Evelyn (Alexander) Ellis. The deceased died on October 22 at Central Park Lodge in St. Lambert, with funeral service conducted on October 24 in the chapel of Collins Clarke, MacGillivray and White. Interment at Georgetown, Quebec.

We'll give you four good reasons to lease through Ford Credit.

Red Carpet Lease
VEHICLE LEASING PLAN

1. Leasing is convenient. You only pay for what you use, not the full price of the car.
2. There is no used car to dispose of at lease end.
3. Leasing frees your cash and you can use your available bank line of credit for other purposes.
4. Lessees leasing for business purposes will have the benefit of simplified tax records.

*Based on 48 month net lease. (Net lease with option to purchase is also available). Payment excludes freight, sales tax, license and insurance. Leasee subject to all maintenance cost and excess wear and tear. A standard distance allowance of 96,000 km is included at no extra cost. This offer is available for a limited time only.

Ford 5 YEAR UNLIMITED DISTANCE DURAGUARD WARRANTY

HAVE YOU DRIVEN A FORD...LATELY?



LEASE A FORD ESCORT
ONLY $149. PER MONTH
'86 FORD ESCORT MOD. F.S.

IF YOU WOULD RATHER BUY
TAKE ADVANTAGE OF OUR
SPECIALS
ON FORD ESCORT OR LYNX
AT
9.9% INTEREST

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
TEL: 264-5356 CHEMIN RIDGE HUNTINGDON

8½% FIRST YEAR

Canada

OCTOBER 23RD
THE DAY TO START YOUR PLAN FOR THE FUTURE.

Wednesday, October 23rd. It's the day the 1985/86 Canada Savings Bonds go on sale. As always, they're one of the very best ways to invest for your future.

For the interest

The new Canada Savings Bonds earn 8½% interest the first year. Plus a guaranteed minimum rate of at least 6½% for the next six years to maturity.

The 8½% rate will also apply from November 1st for the coming year to the last three series of Canada Savings Bonds: Series 37 (issued in 1982), Series 38 (1983) and Series 39 (1984).

All other outstanding series (32, 34, 35 and 36) will earn their previously guaranteed minimum of 10½%.

For the security

Canada Savings Bonds are guaranteed by the Government of Canada. They're a no-risk investment that can be purchased for as little as $100 or up to a maximum of $75,000. (If you purchase the $100 denomination, however, there is a limit of five per application.)

For the cashability

Unlike a lot of other savings plans or investments, you're never locked in with Canada Savings Bonds. You're free to cash them in at any time – with no interest penalty after December 31, 1985.

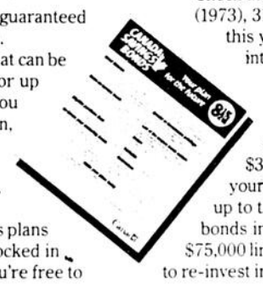
For the convenience

Choose Regular Interest Bonds, which pay you interest annually by cheque or direct deposit to your account, or Compound Interest Bonds, which automatically re-invest your interest so your savings continue to grow. You can buy both types wherever you bank or invest until November 8, 1985 without paying accrued interest. But remember, the bonds may be withdrawn from sale at any time.

You can also purchase your Canada Savings Bonds by instalment either where you bank or invest, or at work on the Payroll Savings Plan.

Now's the time to re-invest

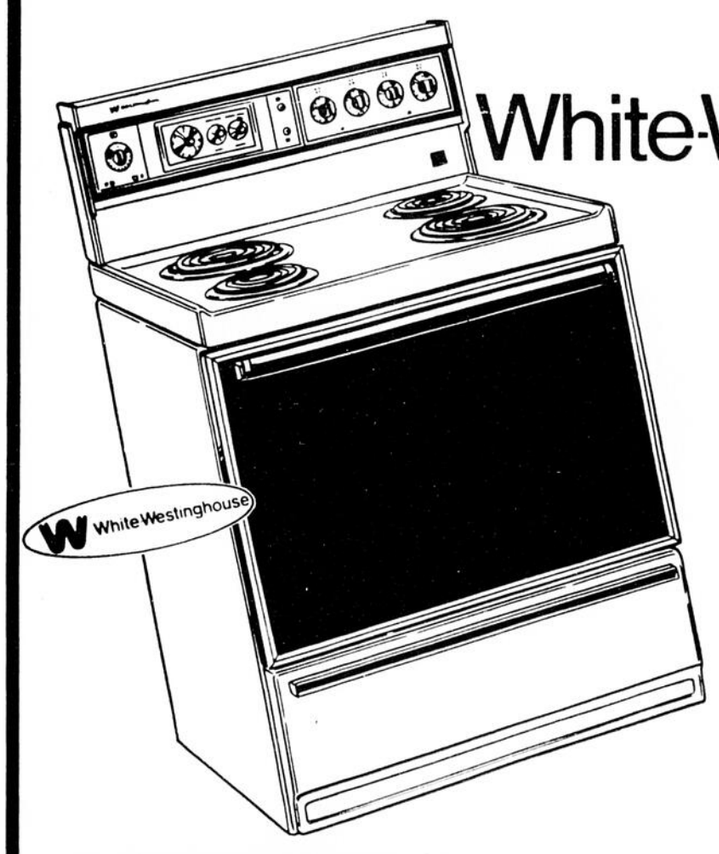
Check the bonds you already own. Series 28 (1973), 31 (1976) and 33 (1978) mature this year and will not earn any further interest. If you hold Series 28, you'll be entitled to a maturity cash bonus of $482.70 for each $1,000 bond. For Series 31, you'll receive a maturity cash bonus of $356.90 per $1,000 bond. To keep your money working, you can re-invest up to the face value of your maturing bonds in the new series in addition to the $75,000 limit. But you have only a short time to re-invest in this year's Canada Savings Bonds.



You'll find complete details about the bonds you already own and this year's issue in the Canada Savings Bonds Fact Sheet. Pick one up wherever you bank or invest.

CANADA SAVINGS BONDS
Your plan for the future.

White-Westinghouse
RANGES



GOOD SELECTION IN STOCK

White-Westinghouse
QUALITY
AT

WAREHOUSE PRICES

FROM
ROCH DUMOUCHEL
FURNITURE - ELECTRONICS
24 MGR DAVID TEL: 264-3028 HUNTINGDON

Sports

Sunday Morning League

by Raymond Stonehouse

10 a.m. game

The Renegades held a four goal lead at one time but let it slip away and ended up loosing 7 to 6 to the North Stars. With less than 3 minutes to go in the first period the North Stars exploded for 2 quick goals to shorten the gap to winthin 2. In the second, Dave Brisebois scored his third of the game to put the Renegades up by 3 goals. Danny McKell closed the gap to within 2 going into the third period. The North Stars, led by Pierre Ricard, counted 4 goals within a four minute period to clinch the win. The winning goal was scored by Mike Brethour on a pass from Pierre Ricard. Jordan Bulman's goal at the 8:33 mark rounded out the scoring.

Scoring Summary

1st period: D. Brisebois unassisted 0:52, Renegades J. Bulman from T. O'Connor, 6:45
Renegades R. Beare from H. McKell and Dave Brisebois, 12:29, Renegades D. Brisebois from R. Bears 15:24, North Stars D. McKell from J. Blair and A. Duncan, 17:09.
North Stars G. Oceanas from P. Ricard and M. Brethour, 18:45

2nd period: Renegades D. Brisebois (third goal) from H. McKell and R. Beare, 8:24, North Stars D. McKell, J. Blair and A. Duncan, 14:24.

3rd period: North Stars P. Ricard, unassisted 7:29, North Stars P. Ricard, unassisted 8:24, North Stars J. Blair from A. Duncan and G. Oceanas, 11:02, North Stars M. Brethour from P. Ricard, 11:29, Renegades J. Bulman from T. O'Connor and G. Arcoite at 6:43.

Molson 3 stars: 1. Pierre Ricard, 2. David Brisebois, 3. Jimmy Blair

11:30 a.m. game:

The Islanders and the Flyers battled to a 3-all tie in a close checking well played game. The Flyers opened the scoring at the 10:29 mark on an unassisted goal by Mark Galipeau. Gerald O'Connor got it back at the 17:09 mark on a pass from Mark Shewchuk. With 12 seconds remaining in the period, Martin Latreille scored on passes from Michel Lamoureux and Harry French. In the second, Michel Caza scored the only goal, unassisted at 14:20. The Flyers took the lead in the third period at the 5:24 point on a goal by Harry French assisted by Michel Lamoureux and Mark Galipeau. With time running out Ken McRae found the loose puck in front and put it up high over sprawling goalie Tony Antaya to preserve the tie for the Islanders.

Assisting on the play was Lewis Murphy and Donnie Baxter.

Molson 3 stars: 1. Harry French, 2. Ken McRae, 3. Mark Galipeau

Next week's games: 10 a.m. Renegades vs Islanders, 11:30 - North Stars vs Flyers

The Sunday Morning Hockey League this season can boast of many brother combinations:

Mike and Philip Brethour, Danny and Howard McKell, Scott and Brian Irving, Guy and Butch Arcoite, Martin and Benoit Latreille, Gerald and Timmy O'Connor.

Regional Hockey League

In the first game played in the Regional Hockey League on Sunday, Oct. 27, the White team defeated the Red 6-5.

For the winners, Jamie Rankin, got the only goal of the first period, unassisted at 14:35. In the 2nd period, goals were by Bruce McNaughton from Charles Lazure and Jacques Moïse at 9:14, Gary Tremblay from Mario Legault and Bruce McNaughton at 11:00, Gary Tremblay again from Mario Legault and Charles Lazure at 11:29 and Jacques Moïse from Bruce McNaughton and Charles Lazure at 14:24. In the 3rd period, Mario Legault clinched the victory for the White team with the help of Gary Tremblay at 11:58.

The Red team scorers were Charles Quinn Jr. from Jean-Luc Tremblay at 5:10 of the first period, Noel Curran from André Tremblay and Michel L'Heureux at 10:00, A. Tremblay from Marius Leblanc and M. L'Heureux at 11:42.

In the 3rd period, J.L. Tremblay scored at 8:48, helped by C. Quinn Jr. and Murray McIntyre, and J.L. Tremblay again at 14:32, on assists by C. Quinn Jr. and Noel Curran.

Blue 4 - Black 2

In the second game of the afternoon, the Blue team won 4-2 over the Black.

Helping their team to victory were Yvon Legault on a penalty shot (facing his own brother Jean-Marc, goaler for the other team), at 4:33 of the first period, Jean-Louis Royal, unassisted at 12:30, then Paul Brisebois, assisted by Jean-Paul Manville and J.Ls Royal at 1:35 of the 2nd period. Finally, J.P. Mainville, from Daniel Latreille at 3:50 of the third quarter.

Green 8 - Gold 7

Another high scoring game ended the league's activities on Sunday as the Green won 8-7 over the Gold.

Goals for the winning Green team were Danny Walsh from Lambert Caza and Denis Royal at 4:34, Kirk Smythe from Jacques Dandurand at 10:28. In the 2nd period, J. Dandurand, alone at 1:58, D. Royal from Danny Walsh and Gilles Userau at 5:47, then Danny Walsh, his second, from Denis Royal and Laurent Caza at 14:04. In the last fifteen minutes, Denis Royal got his second goal from Danie L Trépanier and Danny Walsh at 2:57, Gaétan Crete from Kirk Smythe and G. Usereau at 7:31 and Laurent Caza, unassisted.

Scoring for the Gold team were: Jean Dahmé from Daniel Bergeron and Jean-Marie Hurteau at 2:00, Joël Brunette from Denis Bergevin at 8:57, then in the 2nd period, René Lefebvre, alone at 5:57 René Lefebvre again from D. Bergeron and Wayne Sherry at 14:10. In the 3rd period, Rene Lefebvre got a third goal, unassisted at 2:33, Jean Dahmé got his second of the day from D. Bergevin at 4:33 and Rene Lefebvre got a fourth goal unassisted at 6:32.

Team standings are: Blue on top (the team hasn't lost a game yet), Black, Gold, White, Green, Red.

Schedule for next Sunday: Black vs White at 2 p.m., Green vs Blue at 3:30 and Red vs Gold at 5.

Don't forget the big Halloweern party on Saturday, Nov. 2 at Arthur Pigeon.

Ste. Agnes

by Isabel Elder

Wayne McPherson of Massena, N.Y. is home from hospital in Syracuse, N.Y. where he underwent heart surgery. Best wishes to you, Wayne, for continued progress toward complete recovery.

Congratulations to Mr. and Mrs. David McPherson of Westaskawin, Alberta, who are the proud parents of a baby boy. David and Mary have two daughters.

Saracens meet a Burlington, Vt. team

Saturday, Oct. 26 Ormstown Saracens entertained Burlington, Vermont, in a double header at CVR. For a change the A squad played first and for the first 15 minutes were very disorganized. However they were able to get untracked against a much bigger team and put some points on the board with tries by Serge Tremblay and Terry Courchesne. Bernie Bonenberg kicked a field goal and a convert to make the score 13-0 before Burlington hit back with a good score for 6 points.

The second half of the game was good entertaining rugby with both teams running the ball. Ormstown went further ahead when Mike L'Heureux intercepted a pass and scampered 50 metres for a score. Serge Tremblay scored another try and Scott Tennant finished off good work by the forwards to produce a score. Bernie Bonenberg converted one to make the final score 27-6 for Ormstown.

This was an excellant victory for the home team. Burlington have not been beaten this season by a Quebec team and were surprised by the strength of the locals. Tops for Ormstown were Robert Clement, Dave Brunette, Iwan Jemczyk and the fast improving Paul Dumas.

The second team was not so lucky going down by a score of 16 to 10. However they gave a good account of themselves, scoring two good tries by Brendan Boyle and Norman Landry one of which Hugh Maynard converted. Sheer size in the forwards beat them but the young local team never gave in.

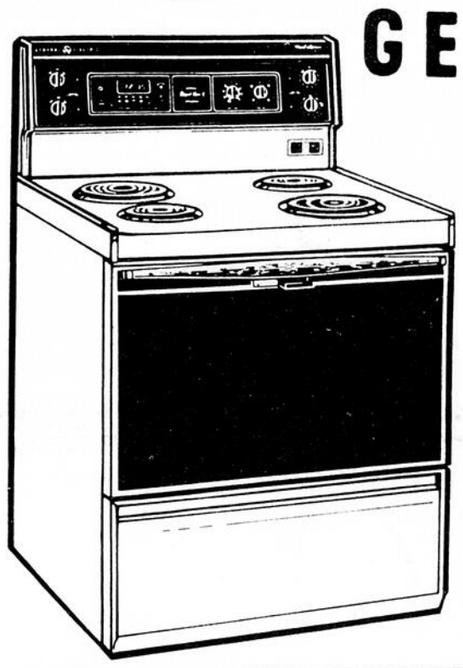
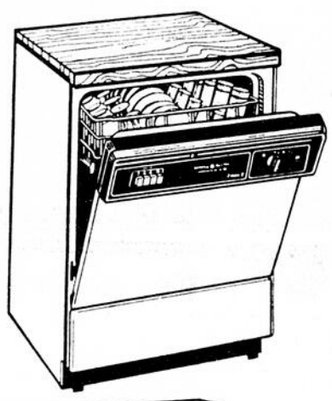
Things were not helped when Tom Stonehouse received an accidental kick in the back and had to leave the field. Todd Cote and Donny Whyte showed some good flashes along with Marty Tennant and Grant Roy.

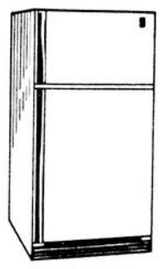
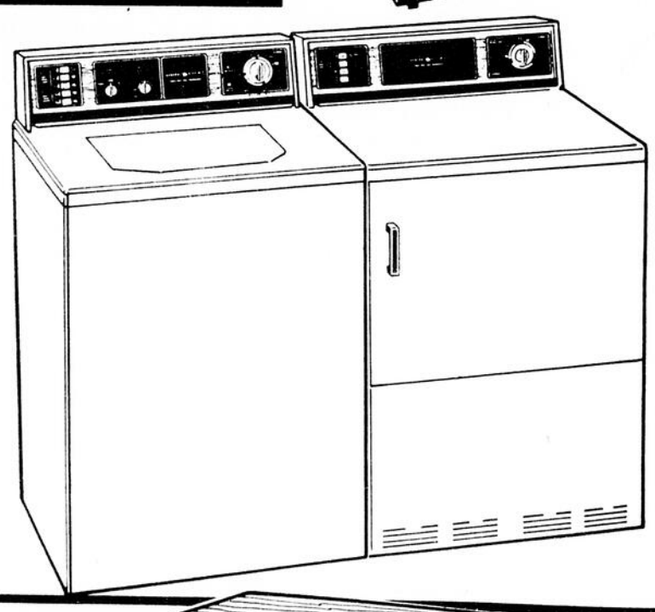
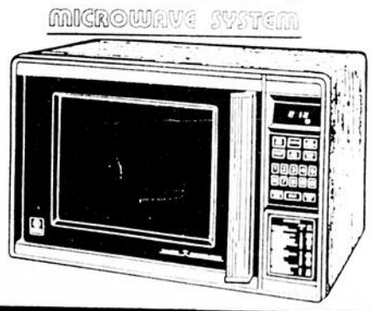
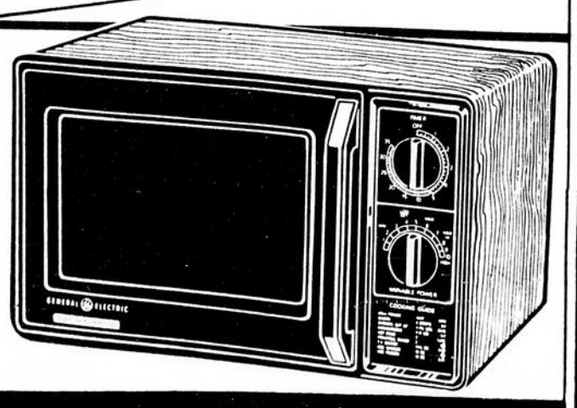
If ever the B side get all their players out after injuries, weddings and work committments, this could be an exciting team to watch.

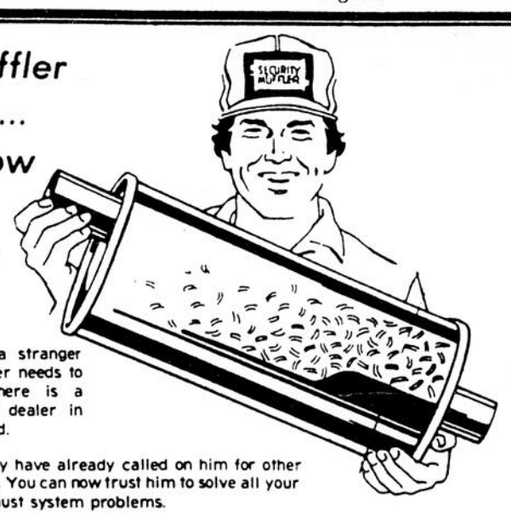
BEST INVENTION SINCE THE WHEEL.
Save a fistfull of dollars when you use the classifieds
You'll love our deals on wheels, boats, homes, and more
Call today
THE GLEANER, 264-5364

ON NOVEMBER 3, 1985
CLAUDETTE BARRE
FOR SEAT NO. 2
IN THE MUNICIPALITY OF FRANKLIN
• VOTE •

• VOTE •
"FOR A RENEWAL"...
• COMPETENCE • ADMINISTRATION
• EFFICIENT MANAGEMENT.
MUNICIPALITY OF FRANKLIN
(POLITICAL ADVERTISING)

Fall Savings
GENERAL ELECTRIC
COMPLETE LINE OF APPLIANCES

• STOVES
• REFRIGERATORS
• WASHERS AND DRYERS
• DISHWASHERS
• MICROWAVE OVEN


3 FLOORS FULL OF APPLIANCES AND FURNITURE AT SPECIAL PRICES


DUAL WAVE MICROWAVE SYSTEM

SPACEMAKER III MICROWAVE OVEN
REAL SPECIAL AT
$279.
OTHER MODELS IN STORE

OPEN THURSDAY AND FRIDAY TILL 9 P.M.
meubles prestige
AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
LIVRAISON GRATUITE
Dans un rayon de 70 km
FREE DELIVERY WITHIN A 50 MILE RADIUS

The muffler expert ... you know him already


Why deal with a stranger when your muffler needs to be changed? There is a Security Muffler dealer in your neighborhood.
You may have already called on him for other automotive needs. You can now trust him to solve all your muffler and exhaust system problems.
He is an expert you can count on for meticulous work, rapid service and competitive prices. He guarantees your muffler for as long as you own your car. So, when your muffler needs replacing... trust the professionals in your neighborhood. Security Muffler!
The muffler expert that you already know.
SECURITY MUFFLER
WE HAVE A PIPE BENDER FOR CUSTOM MADE JOBS
WE HAVE TRAILER HITCHES FOR MOST DOMESTIC AND IMPORTED CARS
C. J. KYLE LTEE
264-5321
147 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Très St-Sacrement

At the regular meeting of Howick's Tres. St. Sacrement parish council, it was decided to renew the temporary $50,000 loan with the Canadian Imperial Bank of Commerce until December 21, 1985.

The loan will be repaid with government subsidies due to be received shortly and covering: compensation for farms and woodlots: $77,478, compensation for telecommunication network: $11,523, subsidy to improve road: $4,000, and taxes to be received: $7,926, for a grand total of $100,927.

A donation of $25 was voted in favor of the Justine-Lacoste-Beaubien Foundation on the occasion of their annual campaign to raise funds for lab research.

The following construction permits, issued by municipal inspector Jean-Aimé Parent, were approved by council: to Michel Lemieux, exterior finishing, $5,500, Jerome Tiberghien horse stable $6,000 and to Greg Elliot, silage storage, $8,000.

Council adopted by-law no. 2-PTSS-85, approving the new agreement between the Parish and the Village on sharing the cost of the Fire Department.

The budget for the Municipal Housing Bureau for 1986 was approved. The share the Parish will have to pay in the deficit forecast will be $1,697.

The council approved granting the sum of $800 to the Committee in charge of the skating rink. Norman Bourcier and Réjean Hébert will look after setting up and maintaining the rink located in Village St. Pierre.

It was also decided to pay $3,000 to the Municipality of St. Louis de Gonzague for removing snow, sanding and salting a section of Range 40 during the winter.

The request of Mrs. Jacqueline Couillard for the dezoning of 172,397 square feet of land was approved by council.

A request will be made to Mrs. Alice Shink to dig a ditch at the back of her lot so that water can flow normally, thus preventing flooding of the neighbor's lot.

The council regretfully accepted the resignation of municipal inspector Jean-Aimé Parent and thanked him for the conscientious manner in which he performed the duties of his office. Council asked him to keep on issuing construction permits until someone is found to replace him. When a new person is hired, council asked Mr. Parent if he would help train him.

The council passed a resolution asking the MRC du Haut-Saint-Laurent to look for an agreement with the MRC Beauharnois-Salaberry for the use of their regional dump site.

The MRC will also be asked to appoint a regional inspector as per Bill 125, in order to enforce the interim control by-law, and so that all the municipal inspectors could consult this resource person who would be responsible to the MRC.

Following the change in the evaluation of Erwin Brawand's property, a cheque for $171.69 was issued to him to correct his 1984 tax bill.

The following requests will be forwarded to the Transport Department in Ormstown:

- to install a railing opposite the property of Ross Brown at No. 1130 Chateauguay River Road, as this is a very dangerous location.
- to reinforce the shoulder opposite No. 1692 of Chateauguay River Road, facing the property of Roger Houle.
- to widen the intersection of the main road (Range 40) and the Chateauguay River Road North, as per the request of 125 people dated Aguust 7, 1984. This improvement would make it easier to turn left and to stop heavy trucks from using the service road. The Highway Department is also asked to install flashing lights at this same intersection.
- finally council wants the Transport Department to clean the ditch, facing No. 824 on Route 203 which the department accepted to clean in the shortest possible delay, in a letter dated July 8, 1985.

Bills to be paid in the amount of $12,003.83 were approved.

Davignon Park

by Mable Smith
264-3391

Sincere congratulations to Carol Ann Ogilvie and Marcial Landry of New Brunswick on the special occasion of their engagement, October 10. Carol Ann, daughter of John and Terry Ogilvie was formerly of Davignon Park and is now residing in Mississauga, Ont.

Get Well Wishes to Don Sailor, a patient of the Queen Elizabeth Hospital in Montreal. Your friends and neighbors miss you and are hoping for a speedy recovery.

Ormstown

Mrs. Dora Barrington of Cornwall, Ont. spent the weekend with Mrs. Ivan Barrington at Walshaven apartments and attended the Stonehouse-Barrington wedding.

Mrs. Hazel Ness and her brother, Mr. Archie Brownleee enjoyed the weekend in Toronto with relatives.

Fair results

PICKLES

Pickled onions: 1. Joyce McKell, 2. Jenny Carrigan, 3. Enid L'Ecuyer.
Pickled beans: 1. Mr. and Mrs. Robert McCaig, 2. Heidi Baillarge, 3. Jean Sproule-Léger
Pickled beets: 1. Cindy Milne, 2. Gai McNaughton, 3. Darleen Sabetta
Bread and butter pickles: 1. Shirley Robinson, 2. Margaret Stacey, 3. Marie Bertrand
Chili Sauce: 1. Wreatha Marshall, 2. Roberta Wilson, 3. Joyce McKell
Mustard pickles: 1. Anita & Willard Greig, 2. Gail McNaughton,, 3. Enid L'Ecuyer
Canned tomatoes: 1. Enid L'Ecuyer, 2. Gretta Whyte, 3. Joyce McKell
Preserved cherries: 1. Mr. and Mrs. Robert McCaig, 2. Enid L'Ecuyer
Preserved peaches: 1. Joyce McKell, 2. Maria Gabrielli, 3. Gretta Whyte
Preserved pears: 1. Mr. and Mrs. Robert McCaig, 2. Enid L'Ecuyer, 3. Joyce McKell
Preserved raspberries: 1. Joyce McKell, 2. Gertta Whyte, 3. Enid L'Ecuyer,
Preserved strawberries: 1. Marie Bertrand,, 2. Enid L'Ecuyer, 3. Joyce McKell

Adults can return to school for High School diploma

"Rattrapage", also known as the School Recovery Program, began its second year October 7, 1985 at the Chateauguay Valley Regional High School in Ormstown.

The goal of the program is to provide both an opportunity and a means for people who have not finished high school to return and work for a High School Leavmg Certificate.

The program, designed to be highly individualized, allows the student to set realistic goals according to his own abilities and his own pace. These goals are set by the student in consultation with the teaching staff, the co-ordinator of the program and the Adult Education Academic Advisor.

The goals and objectives for each course are reviewed on a by-monthly basis with each student in a one-on-one interview with the teachers. This provides the student with an opportunity to assess his own performance and adjust his goals if necessary. In this way, the student takes control and responsibility for his own program. He acquires a sense of "ownership".

The program, because it is unique, does not cater to certain levels of ability or performance. Because of its highly individualized nature, students are encouraged to register at any time. From the moment a student is registered, a program is developed and goals are set by the student.

Certain core courses are required if the students need them to acquire their High School Leaving Certificate - namely, English, French and Math.

Electives and other required courses are being offered this year as a result of program expansion. Students are being offered history and science as required courses and an economics course is also available as an elective. As the program develops according to the demands and needs of the students, there is every possibility that other creditable courses will be offered as well.

Once a student is registered, the student must work hard while at class and attendance is mandatory. Erratic attendance records or absences without legitimate reasons are not tolerated.

Everything is done to facilitate the learning experience for each and every student. Coffee and tea are available in the classrooms. Bus service is provided for all those students in need of transportation. All materials - notebooks, pencils, pens, learning modules, are provided to the students free of charge.

The students receive library cards and are able to take out books from the CVR Library. Class excursions to enhance the learning experience are also organized. An academic advisor is available to counsel students on the most feasible program for each student to follow.

Also, the program is free of charge to those people who are either 16 years of age and out of school for one year, or 18 years of age and older, who are presently not employed and would like to finish their high school education. In most instances, those people on welfare may be able to increase their monthly allowance by following this program.

People who are not on welfare and who want to work, for their High School Leaving Certificate, can pay an annual fee of $25. plus a registration fee of $10 per course.

If you are interested or want more information about this program, call the Adult Education Department at CVR at 829-3272.

The benefits of the program for the student are numerous:

- the satisfaction of working hard
- the satisfaction of perseverance
- the realization of individual goals
- the feeling of accomplishment and success
- the meeting of new friends
- the sharing of new experiences

Don't delay! Your high School Leaving Certificate is within your reach...

Planning

Would you like to know more about contraceptive methods, abortion and venereal disease? If so, the Huntingdon Family Planning Service offers information, medical consultations such as gynecological examinations, prescriptions for contraceptives and treatment of sexually transmitted diseases, etc.

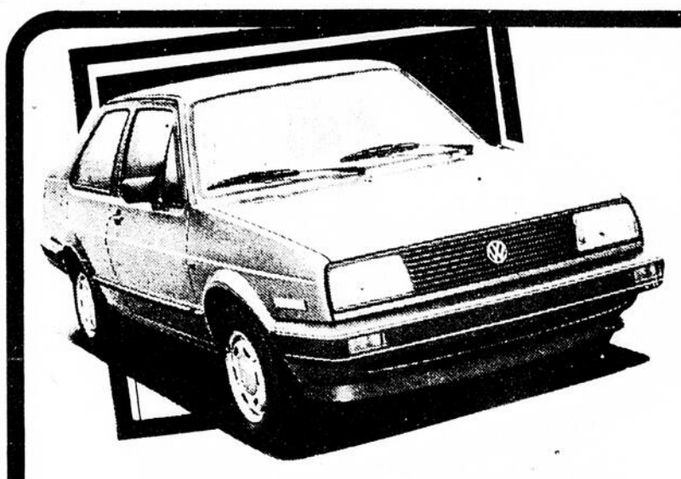
A doctor and a nurse are there to help you. Just call the C.L.S.C. at 264-6108 or drop in at 163 Chateauguay Street in Huntingdon. This service is available every Monday, Tuesday and Thursday from 9 a.m. till 4 p.m.

Marie-Andrée Nadeau
Community Health Nurse

MUNICIPALITY OF FRANKLIN
• VOTE •
PAUL-EMILE LEMIEUX



AS YOUR COUNCILLOR
PAUL-EMILE LEMIEUX
MUNICIPALITY OF FRANKLIN
(POLITICAL ADVERTISING)



Your 1986 JETTA and GOLF have arrived. Just come on in and reserve yours NOW!

DIESEL = ECONOMY

AUDI

ANTILLES AUTOMOBILES INC.
649 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
• 371-5563

PhilipsVideoExplorer

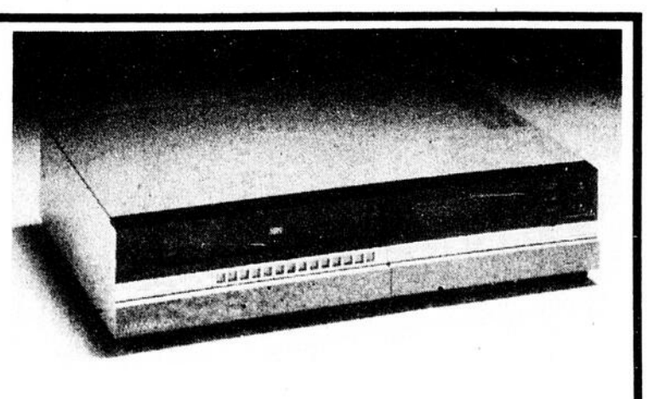
The new Philips VHS Movie camescope is a world full of adventure, fun and entertainment, because now, you can create your own video.

The Philips VHS Movie, a complete mobile video system, offers you everything you need to register those important moments you can live again on your TV screen.

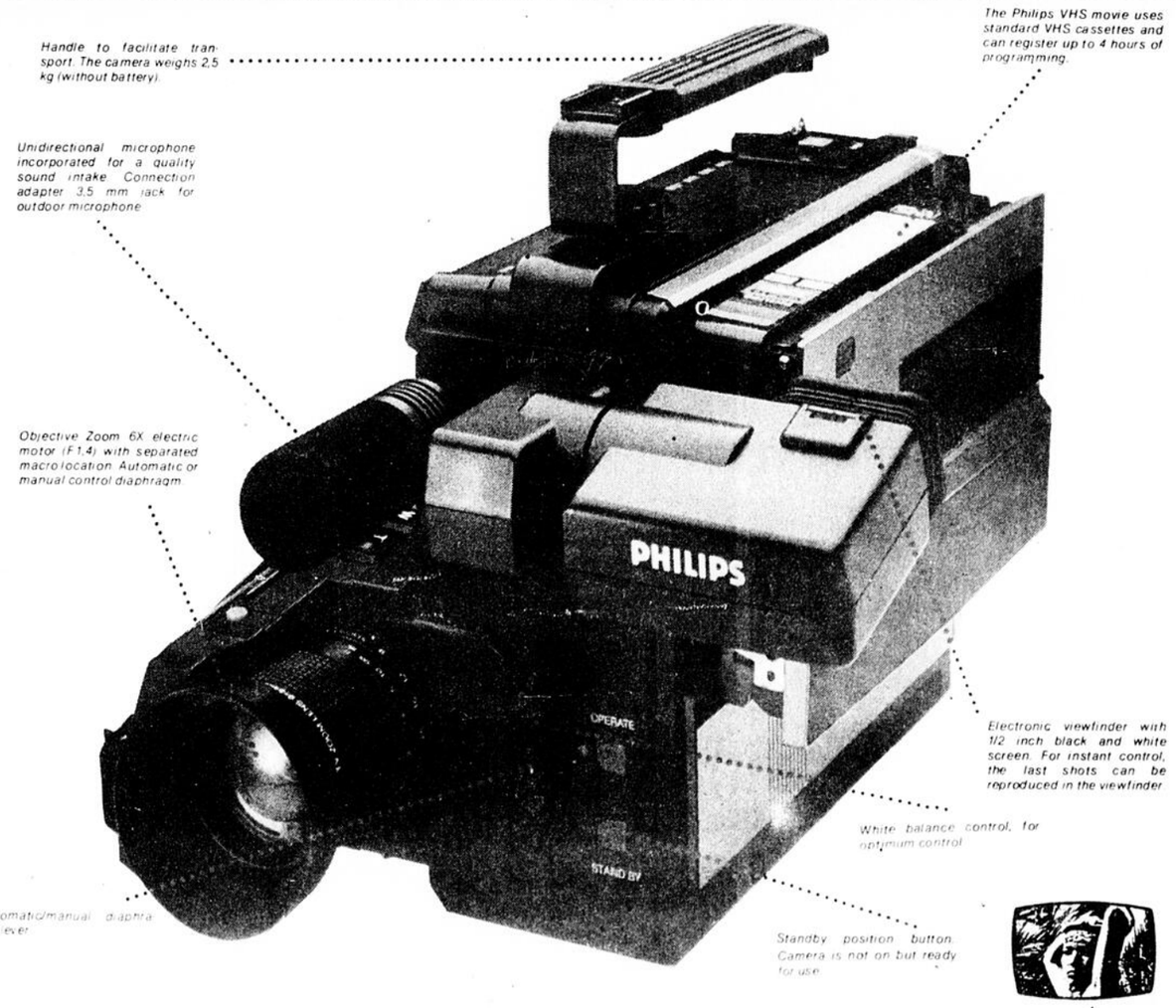
Light, compact and versatile, the camescope is also a video camera of high quality, a cassette recorder and video cassette recorder all in one.

The viewfinder allows you to see precisely what you are shooting. The sound and picture are simultaneously registered on VHS standard cassette.

VR8525 SL
WIRELESS
REMOTE
CONTROL VCR



- Electronic quartz digital clock
- 14 day/4 event programmer
- Daily event feature
- 8 hours maximum recording time (with T-160 tape)
- Three-speed record and playback (SP/LP/SLP)
- Soft-touch function controls
- 15-function infrared remote control
- X-9 Search forward/reverse (SLP)
- Still Frame (SLP)
- Frame Advance (SLP)
- Constant slow motion (SLP)
- 14 Position electronic tuner
- 107 channel capability
- 4 digit electronic counter/zero reset/counter memory
- One touch record - 4 hours Standby
- Electronic function display
- Picture Sharpness control
- Auto TV/VCR switching
- Automatic Fine Tuning
- Transition editing
- Slow Tracking control
- Automatic rewind
- Speed indicator
- Tape In indicator
- Audio/Video input/output jacks
- Camera remote pause jack
- 17" x 4" x 11 1/2"/43cm x 10cm x 29cm (WxHxD)



SPEC

RODEL
ELECTRONIQUE INC.
"YOUR VERY BEST ELECTRONIC SPECIALISTS"

ROBERT N. GUERIN
1409 JAMESTOWN ROAD,
ORMSTOWN • 829-2713

DENIS BILLETTE
33 MILL ROAD,
HOWICK • 825-2201

SPARTAN TALK

C.V.R. SPORTS

by Tracy Wilkinson

On Wednesday, the Spartans' Junior Football team battled against Selwyn House. The Spartan's squad is comprised of 25 players, most of whom had never played an organized game before. Both coaches, R. Younie and D. Hadlock, were extremely pleased with the team's performance. Throughout the game the team possessed excellent dedication and spirit. Scott McFarlane put in an excellent game as quarterback while George Maziotis was a super middle linebacker. Mike "Rock" Vaillancourt was a "rock" solid centre and Thierry Nicol was the team's "surprise" player. Thierry put in an excellent game. Robbie Rember ran CVR's 2 touchdowns and kicked one conversion through the uprights. Unfortunately this was not enough for the Spartan's. They lost 23-13. Not to worry !! The team will be out fighting again next year.

The Spartans field hockey season ended this week. On Wednesday, Centennial Regional High School came to challenge CVR. The Midgets played a tough game. The match ended in a tie. Julie Gagnès scored CVR's only goal. This was the girls' last game for the season. The Juvenile squad did equally well. They defeated Centennial 3-0. Janice Chaplin scored 2 and Elise Adam 1. The squad played an excellent game. On Thursday, the Juvenile team played their last game. The girls had hopes of winning to end the season in a victory. They won 3-2. Jamie Chaplin scoring all of CVR's points. Congratulations to both teams!!

Victorious once again

On Sunday Louis-Philippe Paré was defeated at the unmerciful hands of the Blue Machine. The Spartans won 20-14. LPP came out fighting at the kick-off. They scored to score the game's first touchdown, sending shock waves through the Spartan lines. The team pulled themselves together and LPP's lead spurred them on. The Spartans came back fighting even harder. At the half the score was a tense 8-7 for CVR. After the half, both teams were relentless. Each striving for the end zone. LPP did not drive hard enough however and CVR began to dominate.

Chris Weippert scored CVR's first touchdown and a safety (2). Andrew Gilmour ran CVR's next touchdown and Edward Fenwick put 5 points through the uprights. The Spartans last point went to Gary Watt with a touchback. The whole team put in a magnificent performance. Congratulations. The Blue Machine's will be battling against Farnham next week for the league title. Come on out and help the team's cheerleaders spread the Spartan spirit.

Howick

by Evelyn Lamb • 825-2117

Howick Senior Citizens met Wednesday afternoon, Oct. 23 at the Curling Club with 24 members present and one guest, Carol Page. Cards were played. Gordon Hope had high score in Euchre, Hazel Ness in 500 and Bill Husband in Bridge. Jim Summerton chaired the meeting, replacing the President, Jennie McKell. Happy Birthday was sung to George Baskin and Elizabeth St. Onge. Hostesses for the day were Lyla Hamilton, Annie Hamilton, Sally Summerton, Jean Watson and Elizabeth St. Onge. Jim Summerton and Hazel Ness entertained everyone with humerous jokes and readings.

Timothy Andrew Turner Thompson, son of Larry and Jean Thompson was welcomed into the Church Family through Baptism at the Howick United Church on October 27. Service was conducted by Rev. Malcolm Cogswell. Timothy's aunts, Carole Eaton and Christina Durnin sang a special duet in honor of the baptism. Family and friends enjoyed time together following morning service.

One of Fertile Creek's oldest residents passed away on Saturday - Miss Flora Currie. She was in her 100th year. Although she has been living at Ormstown's Centre d'Accueil for some time, she was still claimed as a Fertile Creek Senior, and it was with regret that we learned of her death.

Centennial Events

The Howick Centennial received two salutes last weekend. Georgetown Congregation served their Centennial Turkey Supper to a capacity crowd. Waitresses were gowned in some lovely old style dresses and still more ensembles were displayed around the Dining Hall. The ladies had prepared a special Centennial Cookbook which went on sale Saturday evening, featuring favorite recipes and historical facts.

On Friday evening at the United Church, the Historical Society held a second meeting dealing with Howick's history. Wayne McKell guided his audience through various anecdotes and miscellaneous information in word and picture before dealing with the main topic of the night. 'The Parish that never was' provided a story previously unknown - that in 1846 the citizens of this area petitioned for a separate municipality, suggesting much the same boundaries as we now have. After several very formal and proper letters, the authorities denied the request. The list of petitioners was on display as were copies of the correspondence, maps and pictures. Several members of the audience asked questions and more information was exchanged over refreshments. If you missed the meeting, it may be a topic to ask about at another time. CVHS members were reminded of the next meeting coming up on November 29 at MacDougall Hall in Ormstown, when the features will be Pot-Luck Dessert and Historical Trivial Pursuit.

The community is reminded that the Remembrance Day Service will be held at the Elementary School on Sunday, November 10.

Howick UCW

The Howick UCW enjoyed a change of scene for the October meeting - they moved it to the Little Denmark Flower Shop in Hemmingford. The meeting was held in the private office where President June Orr led devotions following a Thanksgiving theme, 'Thanksgiving is expressed in Thanks living'. A business session included a discussion on the Turkey Supper fund, the Mitten Tree coming in November, Missionaries available to the area and the date of the Annual Meeting - December 12th. Members were informed of a visit from Rev. Douglas Conlan on Nov. 4th when he will explain the special gifts annuity program available to United Church supporters wishing to leave money to the Church.

A very pleasant part of the afternoon was provided by Mr. and Mrs. Jacobson who put together flower arrangements and answered questions about plants and flowers. Several gifts were given to the UCW by the gracious hosts. Everyone enjoyed the lovely refreshments and the beautiful surroundings. Hearty thanks and appreciation to Little Denmark for hospitality and a happy afternoon.

It was good to hear that the Folk Service schedule is resuming - they were very popular in the Valley last season. The first on the list will be in Huntingdon Presbyterian Church on Sunday, Nov. 3. Mark it on your calendar.

S.P.A. SHANGRI-LA

Jackie G. Marcil

"If I catch him"

The sorrow of a young man, at the sight of his dog dead on the road, changed to anger and it is with threats against the driver, that he uttered through his tears "If I catch him, I'll fix him up".

His grief was real and touching, but unfortunately it was too late to protect the poor animal.

The Provincial Police had called the S.P.A. Shangri-la and had waited for the Mobile Animal Rescue on Mgr. Langlois Boulevard.

The Society of Protection to Animals recommends, for the safety of your dog, to never let it roam, as not only can it be a victim of the road, the owner of the animal is held responsible for the damages on the car that hit the dog. Ending a life under wheels is too absurd.

In the name of the ones unable to speak, I thank you for your interest.

Jackie G. Marcil

To save energy

Attics should be insulated to a minimum level of R20. Basement walls, ceilings and floors of crawl spaces should also be insulated to retain heat.

Tips & Tricks

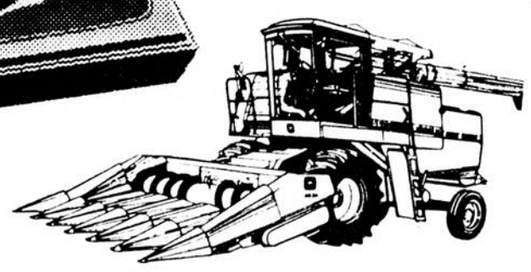
Raking leaves can be made easier if you put a plastic bag in a large garbage can, no one has to hold the bag open while you fill it with leaves. Just lift bag out and tie. On windy days hold the bag in place with clothespins.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

Agrocentre St-Rémi inc.
Corn and Forage seeds
brand
For the County of Huntingdon
SERGE DUPUIS
108 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON, QUE. J0S 1H0
TEL: 264-5836

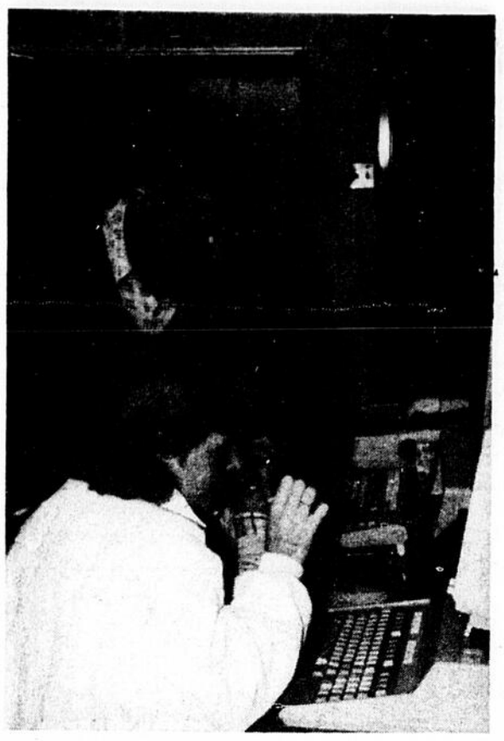

WANTED
WE ARE LOOKING FOR ALL MAKES OF
USED TRACTORS
WE REALLY HAVE AN URGENT NEED OF USED TRACTORS
TAKE ADVANTAGE OF OUR YEAR END SPECIALS ON BRAND NEW TRACTORS AND COMBINES

POSSIBILITY OF 12 MONTHS* WITHOUT INTEREST OR BIG DISCOUNT IF CASH PURCHASE

* TRACTORS 100 H.P. & MORE
LESS THAN 100 H.P., 8 MONTHS
FREE DEMONSTRATION ON REQUEST
JOHN DEERE
THE SIGN OF A GOOD DEAL

DO YOURSELF A FAVOR - TRY A JOHN DEERE
CALL US DIRECT AT:
827-2646
JOHN DEERE
Équipements Aganier Ltée
1325 ST-JEAN BAPTISTE, STE. MARTINE, P. QUE., TEL.: 427-2118

GREATEST SAVINGS EVER!
TIRES TIRES TIRES
STOCK IN INVENTORY ONLY
50% OFF
ON ALL PIRELLI AND B. F. GOODRICH TIRES
SPECIAL DISCOUNT ON MICHELIN
NOVEMBER 2 IS THE DEADLINE FOR THE GOODYEAR ANNIVERSARY SALE
PIRELLI GOODYEAR MICHELIN
PNEUS ROGER GAGNIER
243 DUFFERIN, VALLEYFIELD
TEL.: 373-4194

Youths meet in all-day study session



During the all-day study session organized by "Youth and their Community" on Saturday, Oct. 26, four computers were on display. Here we see Luc Gauthier of "Projet Opportunités" explaining computer to Cindy Cardinal of Valleyfield.

Young people under 30 were invited Saturday, Oct. 26 to attend a Colloquy at Arthur-Pigeon School in Huntingdon. This activity was part of the CVESPA project for International Youth Year "Youth and their Community" and sponsored by both the Federal and Provincial governments.

This special day was planned so young people would have a chance to get together and meet resource people from the region. It also provided them with information about different topics concerning youth. The workshops were on the job market, job research, computers, agriculture and the possibility of setting up a Youth Council for the area.

In the morning, guest speakers were: Sandy Hébert, Denise Borleau and Josée McKenna, who talked about the job market and the avenues open to young people.

Sandy Hébert from Communication-Quebec is the Click-Youth agent for the region. He explained the various programs of the provincial government available for youth, talking about UniPME, Bon d'emploi plus, Bourses d'affaires Youth Initiative programs, Young volunteers, etc.... If young people want to start a project or a business or get training, Sandy Hébert is there to help them.

Then Mrs. Denise Borleau from Travail-Quebec with the help of Sherolyn Moon Dahmé (translator) explained to the group three specific programs of Travail-Quebec for people under 30. She talked about back-to-school programs, on-the-job training program and community works in non-profit organizations.

The third guest speaker of the morning session was Mrs. Josée McKenna from Canada Manpower in Valleyfield (at the college). Mrs. McKenna spoke about the new policies of the federal government to help young people get a job.

After a good lunch and a look at the booths in the hall for the last day of Youth Week in Huntingdon, the group returned for the workshop on job research.

The guest speaker for that workshop was Suzanne Lalonde working at Project "Opportunité". It started with a video on interview techniques. It showed how to get ready for an interview and the follow-up after the interview. Suzanne also gave pointers on job research and talked about the program available for young people at Project "Opportunité".

After that the group heard about Computers with Mrs. Diana Salter, teacher at CVR. Mrs. Salter explained that today if young people want to work in an office, a bank or even a store, they require some kind of skills in computer operation. Youth must be up to date with skills and knowledge of the computer.

The fourth workshop was given by Mrs. Suzelle Barrington from the "Quebec Farmers' Association". She talked of course about agriculture. Mrs. Barrington explained the careers open in that field and the skills required. She pointed out that education is very important in farming today because of the large sum of money involved in farming.

The workshops ended with a discussion on the formation of a Youth Council for the region. Johanne Beare and Chantale Dumas (working on the International Youth Year Project) explained what a Youth Council is and what it has to offer. Those attending came to the conclusion that it could be very useful for them to start projects, businesses, get advice, etc...

Everybody liked their day and expressed the hope to see more activities like this organized in the future. Entertainment from supper time until midnight, with a discomobile and a band "Two For", closed the Colloquy and also Youth Week in Huntingdon. More than 100 young people came to celebrate it.



Francine Montpetit of Ormstown applies make-up to youngster's face, during Youth Week at Arthur-Pigeon School.

News from Huntingdon's Craft and Recreation Centre

by Helen Stewart

Last Wednesday was a very busy day as we were finishing up our projects for the bazaar today. There is a wonderful selection of craft items, also the bake table will be full of lots of goodies. Join us for soup and sandwiches at noon today.

Next week will be back to our normal activities with dancing at nine and band practice at 10:30. Margaret Atcheson will give a bow making demonstration next week. Look for Margaret in the craft end of the hall and learn the technique of making beautiful bows in time for Christmas gift giving.

Denise Mack will continue the ceramic classes as long as there is an interest. The articles being made the last few weeks are delightful.

We had to change the date for our shopping trip. It will be Monday, November 25. This year we are going to Fairview Shopping Centre.

Monday, November 4 will be the next volunteers' meeting at the home of Florence Reid. This will be an extremely important meeting as we will be planning our Christmas luncheon. Our membership keeps growing and we always welcome new friends. Edith Thompson is in charge of the memberships and has put a great deal of work into keeping all the records straight. Thank you Edith for doing this for the Centre.

We wish a speedy recovery to all our friends and members who are sick or in the hospital. Our birthday people are: Mabel Cook, Isabel Douglas, Lucie Leblanc, George McPherson and Julia Saumier. Many best wishes to you all.

TEL.: (514) 264-5251
RES.: 371-5644

Dr. YVAN PERREAULT

DENTIST
OFFICE HOURS
MONDAY TO FRIDAY: 8:30 TO 5:30 P.M.
SATURDAY 8:30 A.M. TO 12:00
MON.: 6:30 P.M. TO 9 P.M.
TUESDAY EVENING 6:30 P.M. TO 9:00 P.M.
79 WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1656 J0S 1H0

the 86's are here!

SPECIAL INVITATION

The new administration of Ormstown Plymouth Chrysler Inc. is pleased to invite you to their first Open House to be held on Friday, November 1st from 8:00 p.m. to 11:00 p.m.

1986 models will be on display, specially priced for November 1st. Two of the many door prizes that will be offered are a set of winter tires and a free tune-up.

As an added attraction, there will be a fashion show at 8:00 p.m. presented by "Boutique La Girouette", which will soon be opening in Ormstown.

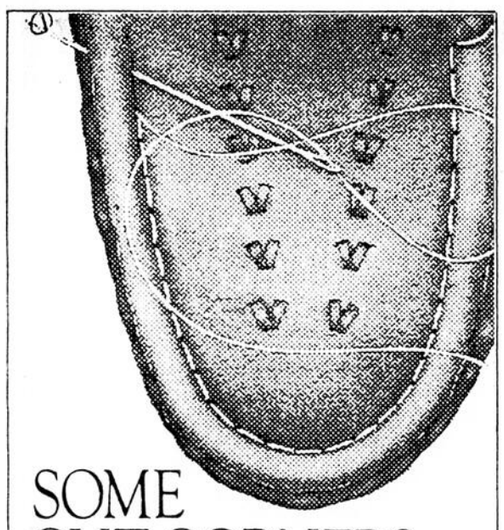
Refreshments will be served. We look forward to meeting you.

Plymouth Dodge Trucks CHRYSLER

ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER

(FORMERLY GARAGE DANDURAND)

35 BRIDGE, ORMSTOWN
TEL: 829-2313 - 829-2314 - SERVICE 829-2452



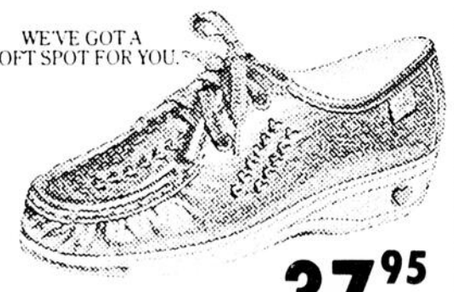
SOME CUT CORNERS, WE HANDSTITCH THEM.

From their hand-sewn uppers to their long-wearing soles, Soft Spots® are built to be as durable as they are comfortable.

And because Soft Spots keep coming back for more, so will you. Pair after pair.

Quality is something you just don't walk away from.

Soft Spots®



BONNIE 37.95

• OPEN MON. TO SAT. 9 TO 5 / FRIDAY 9 TO 9 P.M.

TRU STITCH
FACTORY OUTLET
TAKE CATHERINE STREET AT "NATIONAL ARMY STORE"
123 CATHERINE ST., MALONE, N.Y.

ELECTIONS QUÉBEC 85

DECEMBER 2

THE GENERAL ELECTION
STAY INFORMED!

The Chief Electoral Officer of Québec is responsible for overseeing the administration of the Election Act and for advising voters on the provisions of the Act concerning the exercise of their right to vote. Within this framework he provides you with all information relating to the forthcoming general election.

The Elector's Manual

This folder will be distributed to all homes across the province during the week of November 4. It summarizes the most important information concerning the exercise of the right to vote. Keep it handy!

Election Calendar

This calendar is available upon request and contains the dates of all major stages of the general election, for example:

• REVISION OF THE ELECTORAL LISTS	FROM NOVEMBER 11 TO 16
• ADVANCE POLLING	NOVEMBER 24 AND 25
• POLLING DAY	DECEMBER 2

Financing and Control of Election Expenses

Independent candidates and political parties must obtain an authorization from the Chief Electoral Officer in order to collect contributions. Only voters may contribute for political purposes and are entitled to give up to $3,000 per calendar year. Ceilings on election expenses are established on the basis of the number of voters.

Notice of Leave

Candidates, official agents, and election officers may be granted leave as provided under the Act to allow them to discharge their duties during the general election. The conditions governing this leave are set out in the Election Act.

Returning Officers

Returning Officers are responsible for the administration of the Election Act in their electoral division. They monitor the organization of the whole polling process including the revision of the electoral lists.

For further information, call TOLL FREE: 1-800-463-4378 (from 9:00 a.m. to 10:00 p.m., 7 days a week).

because every vote counts

conduct of a polling | financing of political parties | electoral map

Le Directeur general des elections du Quebec

Pierre-F. Côté, C.R.

The ultimate in wildfowling: hunting the Canada Goose

John A. Viau

The strong wind was now helping our cause and within seconds the ducks would be in range.

Suddenly from off to the west we could hear the gabbling of a large flock of airborne geese. Instantly all thoughts of the Mallards were forgotten. We both grabbed for our goose calls and started to talk back to the large flock of approaching honkers. The Mallards were now within easy range and they served to add to the attractiveness and naturalness of our decoy spread.

It wasn't long before the large formation of geese was visible over the distant treetops and they were most assuredly headed in our direction. Eddy stopped calling and I worked my goose call more sparingly now, not wanting to blow a false note and spook the rapidly approaching band of geese.

Nearer and nearer came the large flock of Canadas, soon our long wait would pay off. Now the flock had spotted our decoys and they seemed to like what they saw. If it was the same flock that had spent last night here, then they knew that the old abandoned quarry was a safe haven and they wouldn't need too much enticement to return.

We guessed that there was about 60 birds in the flock and as they circled over our heads about 100 yards up in the air they looked huge. Everything was going according to plan. The geese circled at the far end of the quarry and started to sail down into our decoys. Our safeties were off and we were ready, 300 yards, 200 yards, the birds were now definitely committed, their wings were cupped and their feet extended ready to land.

Just before they hit the water we both opened up. I zeroed in on a goose that was flaring about 30 yards away and at my first shot he started to pump his wings rapidly to gain altitude and safety, the second shot from my pump crumpled the goose in mid-air and he fell to the water mortally wounded. I spied another goose off to my right and blasted off my third and final shot at it and watched as it splashed down wounded with a broken wing. I rushed to reload and after taking 3 shots at it with BB Magnums, I managed to finish it off.

I turned to watch Eddy blasting away at a wounded goose that was swimming away rapidly. I reloaded once again and helped him to finish off the wounded bird. We had done very well for ourselves. I had bagged 2 geese and Eddy had bagged 3.

Now came the job of retrieving the dead birds. We had brought a fishing rod equipped with a baitcasting reel loaded with 25 pound test monifilament, to which was attached a large lure with heavy grapple hooks. Eddy was an expert caster and this was how we retrieved our downed geese and also our geese decoys. (of course a good retriever would have been the perfect answer in this particular situation, but we didn't have one at the time). After about a dozen casts Eddy managed to snag all of the floating birds and we happily inspected our bag of geese.

It was now almost dark and legal shooting time was now past. Eddy started casting to snag the anchor lines of our geese decoys that were in the water and I walked down to gather the shell bodied decoys from the water's edge. It had been a good shoot and we were well satisfied, it had been an auspicious start to our goose hunting season.

During the next five weeks we had some excellent shooting. We hunted the cornfields during the day, stalking the geese and crawling long distances on our bellies in the mud. Sometimes we got shooting and sometimes the geese spotted us and took flight while they were still out of range. For our evenings shooting we ususally set up on some small lake or beaver pond and returned twice more to the old abandoned quarry.

I shot my first geese of the season in the quarry and I also bagged my last geese of the year in the same location. November 21 found me hiking into the quarry at a half-hour before first light. There was six inches of snow on the ground and the lake inside the quarry was completely frozen over except for an area of about 25 square yards where a spring was bubbling to the surface.

When I was about 500 yards from the open water I uncased my binoculars and inspected the open water to see if there were any geese on it. There were no geese on the water but there sere six Geese nestled down and cuddled up in the fresh snow, sleeping peacefully.

I had about 15 minutes left until legal shooting time. I decided to head away from the quarry into the bush, make a semi-circle and try and come out on the side of the quarry as near to the geese as possible. I started into the bush and making my way through the semi-darkness I arrived at about where I thought was right and headed back out through the bush towards the edge of the quarry.

When I reached the edge of the bush I got down on my hands and knees and started to crawl forward slowly. Finally I was in what I believed to be position. I slowly rose up and peered down into the quarry. All six geese were now on their feet and they sighted me instantly and took flight with a raucous series of loud honks.

I drew down on the goose nearest to me, fired and watched it tumble down into the snow. I found another in my sights and blasted two shots at it before it fell. The remaining 4 were all well out of range, so I hurried down to inspect my bag.

One of the geese was really huge and when I arrived home I found it measured exactly 5 feet from wing-tip to wing-tip and 34 inches from bill to tail, and tipped the scales at 12-1/2 pounds. The other goose was quite a bit smaller at just 8 pounds. Both of these geese were the main course in the Viau family's Christmas dinner that year and they were truly delicious.

Hemmingford

by Florence Ellerton

On Friday evening, Oct. 25, the Ladies Auxiliary of the Hemmingford Medical Centre held a successful Card Party in the basement hall of the Senior Citizens' Centre.

The President Mrs. Gerald Ellerton welcomed everyone and thanked them for supporting this worthwhile project. The donors of gifts, prizes, food and everyone for their assistance were also thanked.

There was a good attendance with cards played at 14 tables and once again, judging by the number of winners at cards and door prizes presented, it would seem that very few went home without a prize, all donated by local merchants and well wishers.

The winners among the ladies were (in numerical order): Edna Jackson, Leah Pedersen, Suzanne Napper, Grace Hebert, Joyce Oakley, Tennie Wallace, Gail Vaillancourt, Lillian Dauphinais, Viola Wallace, Elsie Derick, Anne Robertson, Mildred Robert and Bertha Germain. Consolation, Antoinette D'Amour.

Winners among the men were: Lucien Germain, Jack Brownridge, Percy Baskin, Delphis Duteau, Kenneth Cookman, Ronald Whyte, J.P. Gagne, Leonard Bickes, Robert Hadley, Hugh McAdam, Arnold Whyte, Fred Orr and Kenneth Campbell. Consolation, Elliot Whyte.

Door Prizes were won by June Palmer, Aylmer Hadley, Leah Pedersen, Lillian Dauphinais, Estelle Tobin, Elliot Whyte, Florence Ellerton, Robert Hadley, Elsie Derick, Hugh McAdam, Delphis Duteau, Erna Somerville, Florence McAllister, Ollie Somerville, Henry Hebert, Walter Keddy, Kenneth Cookman, May Hadley, Charlotte McAdam, Joyce Oakley, Marguerite Greer, Peter Pedersen and Janet Wylie

Congratulations to Kevin Wallace who graduated on Sept. 26 from Macdonald College in his final term of the Agriculture Course. Kevin is the son of Bruce and Lennie Wallace of Hemmingford.

Congratulations also go out to Kathy and Denis Wallace on the arrival of their first child a daughter on Oct. 16 The first grandchild for Bruce and Lennie Wallace.

Several from this area attended the Grand Chapter Sessions of the Order of the Eastern Star at the Ramada Inn (Dorval Hotel) in St. Laurent, Quebec on Oct. 9 to Oct. 11.

At the Friday afternoon Session Edward Neal of Chateauguay was elected Associate Grand Patron, Eileen Campbell of Hemmingford was elected Grand Instructor and Bernice Cullen of Ormstown was appointed Grand Electa for the 1985-86 year.

The Worthy Grand Matron, Florence Samalack has as her special project this year, donations for "diabetes" and "stuffed animals" for the Children's Hospitals and the Worthy Grand Patron, George Skelton has as his special project donations for "Serious Burns".

All left the sessions tired but felt they had a good year with donations being given to Cancer, Heart, Estarl, Rheumatism and Arthritis, Blind and Knights Templar Eye Foundation to name a few.

On Saturday evening Oct. 26 The Masonic Lodge No. 72 in Hemmingford held a very successful beef and pork B.B.Q in the United Church Hall with approximately 360 attending.

The B.B.Q. was delicious with the menu consisting of Potatoes, Onions, pork and beef (all done on the B.B.Q.) cole slaw and rolls. For dessert white cake with tea or coffee and milk for the children.

The Lodge wishes to thank all those who organized the supper, those who came to work and to everyone who patronized it. All was greatly appreciated.

On Saturday evening Oct. 26 the Hemmingford Legion Br. 244 held a successful Masquerade Party in the Legion Hall. Everyone had a lot of fun before the judging of the costumes took place. First prize went to Armel Emond, 2nd Florence Ellerton 3rd Francis Emond 4th Fleurette Desmarteaux and 5. Mildred Orr.

Music was provided by Charlie Morgan and was enjoyed by all.

Refreshments brought an enjoyable evening to a close. Special thanks to the organizing committee and to all who dressed up, this helped to provide entertainment for the rest.

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

The sympathy of our community goes out to the family of the late Mrs. Bruce Baird who died last week in the Barrie Memorial Hospital.

Mr. and Mrs. Alan Hooker accompanied by Mrs. Garth Coffin of Pierrefonds enjoyed a few days last week with Mr. and Mrs. David Kee and family in Mississauga and with Lyn and Kimberley Hooker at Dundalk, Ont.

"Opportunités", training and much more

Projet "Opportunités" is known mainly for its job preparation program for people between 18 and 30 years of age, but it also offers more than that.

Along with job preparation workshops and a supervised practical work experience, we offer the following services:

- Referal services to young people who are not eligible for the program.
- Individual counselling.
- Technical services.
- Listing of available jobs.
- Monthly information sessions on our program.
- Registration sites located in the Post Offices of outlying regions.

Although "Opportunités", main objective is to help young people, our services are also available to employers, associations and community organizations. We are presently preparing a directory of available services for Employers. Any individuals or groups interested in this directory or any other of our services may contact us at 264-5640.

let's go with

JEAN-GILLES BOURDEAU

MUNICIPALITY OF FRANKLIN



• VOTE •

JEAN-GILLES BOURDEAU

MUNICIPALITY OF FRANKLIN

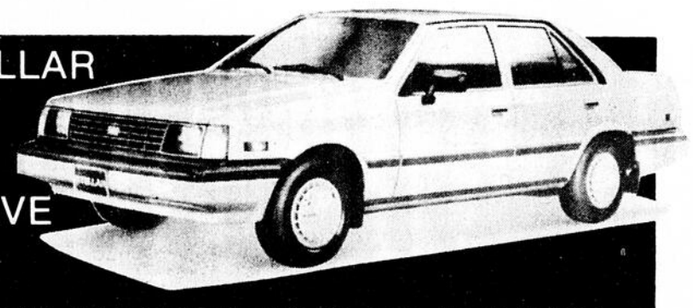
(POLITICAL ADVERTISING)

FREE "Teddy Bear"



TO ANYONE TRYING OUT ONE OF OUR 1986 "PONY" OR "STELLAR" BRING IN THE KIDS - IT'S FREE

(LIMIT ONE "TEDDY BEAR" PER CUSTOMER)



1986 STELLAR IS HERE

BUT WE STILL HAVE A FEW 1985s IN STOCK AND READY TO GO AT VERY "SPECIAL PRICES"

WE ARE THE LARGEST DEALER IN THE REGION

HYUNDAI pony

AND WE INTEND TO REMAIN AT THE TOP, THANKS TO OUR MANY SATISFIED CUSTOMERS THROUGHOUT QUEBEC WHO HAVE MADE "STELLAR & PONY" THEIR FAVOURITE CARS



Autos VISA INC

500 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD, P.Q.
377-1985

bmr action plan

expert advice • quality material • BMR group prices

BMR group prices are available from October 30 to November 9, 1985. These BMR group prices are "cash and carry".



1.95 RL RI RÉNOV-AIDE — Disponible chez BMR! RÉNOV-AIDE — Le guide pratico-pratique de la rénovation

BMR — Better advice... Better value

NOTICE TO OUR CLIENTS

D. N. RACINE INC.

2899 PRINCIPALE, ATHELSTAN

Career Day at Macdonald College

by David Wees
of Macdonald College

"There are job opportunities in agriculture. You just have to look for them", said an enthusiastic Yolande Panaccio. Yolande is a Macdonald College graduate (class of '84) now working for Elanco, a feed and agricultural chemicals company. Students attending Macdonald College's second "Career Day" on September 26 listened to what she had to say about her job.

Career Day is an informal gathering of students and potential employers from the private and public sectors. Students Anne Delmas (Food Science) and Sue Smith (Animal Science) organized the event. Sue, a Lachute native, explained that their goals were to improve communications between students and employers, and to be aware of what the students have to offer in work skills.

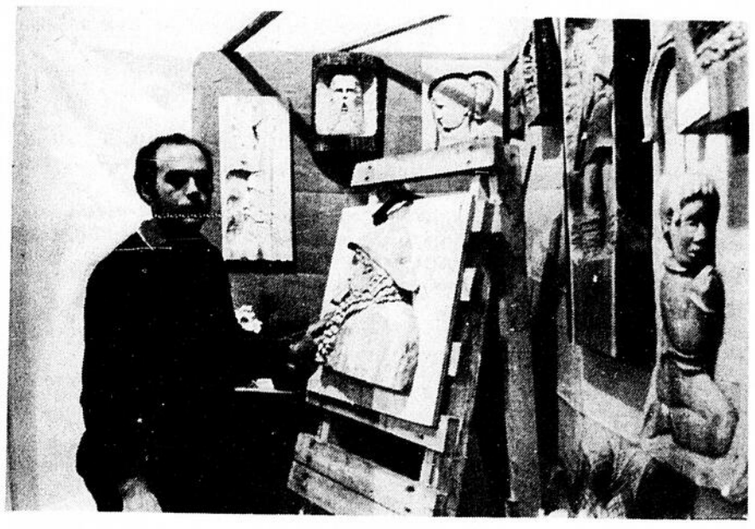
The company representatives, many of them Macdonald alumni, were open and helpful. They asked the students what their majors were, and what they planned to do after graduation. They advised students to decide on their career goals before looking for a job.

They told the students to be flexible when looking for work. There are opportunities with organizations not directly related to farming; the Bank of Montreal, Ogilvie's, a bakery products company, and even CBC think of Marc Côté, the agricultural news broadcaster. Jobs range from sales to research and extension.

When hiring, employers use various criteria, but most agree that communication skills and the ability to work with others are important. The federal and provincial ministries of agriculture often want people with a masters or a PhD, said Yvon Bertrand of Agriculture Canada. A bachelor's degree, or a diploma in Agriculture is usually enough in the private sector.

Jean-Marc Montpetit, class of '83, said his agricultural studies help him a lot in his present job with Northrup King, a seed company. Like many of his colleagues, he also learns a lot on the job: "You learn things you don't learn in school".

Career Day had positive results. Susan Delafield (Plant Science) learned of a job opening with the provincial government. Others made contracts within companies. And most felt encouraged about job hunting.



Carl Vaillancourt, sculptor on wood, will again be exhibiting his works at the "Talents de chez nous" show at Huntingdon Academy this Friday, Saturday and Sunday.

HAVELOCK FAIR RESULTS

JAMS AND JELLIES

Apple Jelly: 1. Clairmont Faille, 2. Gail McNaughton, 3. Joyce McKell
Crabapple jelly: 1. Anita & Willard Greig, 2. Gretta Whyte, 3. Margo Patrick
Grape jelly: 1. Margo Patrick, 2. Enid L'Ecuyer, 3. Joyce McKell
Raspberry jelly: 1. Enid L'Ecuyer, 2. Marie Bertrand, 3. Gretta Whyte

Red currant jelly: 1. Enid L'Ecuyer, 2. Marie Bertrand, 3. Gretta Whyte
Black currant jelly: 1. Clifford Sproule, 2. Mrs. Stephanie Everitt, 3. Gretta Whyte
Blackberry jelly: 1. Kathleen Bidwell, 2. Margaret Stacey, 3. Marie Bertrand
Grape jam: 1. Joyce McKell, 2. Sharon Wilkinson, 3. Marie Bertrand
Peach jam: 1. Sylvie Lussier, 2. Margaret Stacey, 3. Tanya Rutkowski,
Raspberry jam: 1. Enid L'Ecuyer, 2. Joyce McKell, 3. Gail McNaughton
Strawberry jam: 1. Marie Bertrand, 2. Gail McNaughton, 3. Patricia Lewis
Plum jam: 1. Mrs. George Simpson, 2. Gerd Rutkowski, 3. Mr. and Mrs. Robert McCaig
Blackberry jam: 1. Edith English, 2. Marie Bertrand, 3. Joyce McKell
Rhubarb conserve: 1. Joyce McKell, 2. Marie Bertrand 3. Margaret Bruce
Peach marmalade: 1. Margaret Bruce, 2. Gretta Whyte, 3. Mr. and Mrs. Robert McCaig
Orange marmalade - 1. Joyce McKell, 2. Gretta Whyte, 3. Dr. W. Watson
Three fruit marmalade: 1. Gretta Whyte, 2. Marie Bertrand, 3. Joyce McKell
Applesaude - 1. Enid L'Ecuyer, 2. Margaret Stacey, 3. Gail McNaughton
Peach Jam, freezer 1. Joyce McKell, 2. Wreatha Marshal, 3. Enid L'Ecuyer,
Strawberry jam, freezer - 1. Joyce McKell, 2. Wreatha Marshall, 3. Marie Bertrand

RADIATOR SHOP
REPAIRS - SALES
R. DUHAIME AUTO LTD.
93 YORK, HUNTINGDON
TEL: 264-3115

COMPLETE PIANO SERVICE
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
Tuning, Repairs
829-2831/3517
Reconditioned Pianos for sale

ASPHALTE L. VERNER INC.
GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT
58 Route 132, St-Stanislas-de-Kostka
Tel: 514-373-5072
FREE ESTIMATE

DOG SALON 2112
SPRUCE
YOUR FOR XMAS
10% DISCOUNT WITH THIS COUPON
OFFER EXPIRES DEC. 21, 1985
Norma Ednie 827-2469

ATTENTION
LUXOR JEWELLERY ENR.
IS NOW LOCATED AT
4C BOUCHETTE, HUNTINGDON
WATCHES AND CLOCK REPAIRS ON PREMISES
- For your Christmas Shopping
Use our Lay-Away Plan -
J.R. Deschambault

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT
GENERAL CONTRACTOR
• RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
• RENOVATIONS
• REPAIRS
TEL.: 264-2970 373-6779 HUNTINGDON

RECEPTION HALL WITH DINING ROOM AND BAR SERVICE AVAILABLE
GROUP UP TO 150 PERSONS
KITCHEN OPEN FRIDAY, SAT. & SUNDAY YEAR ROUND
PIERRE CHAREST
Auberge Rod & Gun
MONIQUE AND PIERRE CHAREST, Props.
PORT LEWIS, ST. ANICET
TEL.: 264-5355

PAINTINGS & SKETCHES by JOHN RYAN
3340 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, QUE.
TEL: 514-264-2231

• OSTER • SUNBEAM
• UNIVERSAL SWISS
AESCULAP® CLIPPERS
SEE US RIGHT NOW FOR
SALES • SERVICE • SHARPENING
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2348

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J. L. DANCAUSE T.V.
ST-ANICET TEL: 264-2565

A message from the Public Curator (4)

Immediate consequences of incapacity (I)

Having discussed the procedure by which incapable persons are placed under the protection of the Public Curator, we will now examine the consequences, in particular, the safeguarding of assets.

To protect and properly administer the assets of an incapable person, the Public Curator takes a complete inventory, or designates a representative to do so. Inventory is always taken in the presence of a withness. This preliminary initiates the establishment of a personal account in the name of the incapable person which, at any time, permits examination of his financial affairs.

Bank accounts and cash are placed in this personal account and the interest is compounded. The contents of safety deposit boxes are transferred to a safe. Stocks and bonds are held and interest is regularly deposited into the account of the incapable person.

The Public Curator does not, under any condition, seize assets belonging to incapable persons. He ensures prudent administration of the estate during the period of incapacity.

The Public Curator welcomes any requests for information addressed to him at "Message from the Public Curator", Le Curateur public du Québec, C.P. 51, Montreal (Quebec) H4Z 1J6.

Lend a hand and give hope.

An estimated 20,000 young children could be saved every day, through donations and low-cost health programs implemented by UNICEF around the world.
These programs include immunization, oral rehydration therapy, and the active fostering of breast-feeding and growth monitoring.
Even the most modest contribution from you can help UNICEF introduce these health initiatives to the millions of needy children around the world.

Here's how:
10¢ buys enough penicillin to eradicate one child's infections.
45¢ buys enough oral rehydration salts to treat five children suffering from severe dehydration.
$1.00 buys enough vitamin A to prevent blindness in thirty children.
$5.00 buys the vaccines necessary to immunize one child against six diseases.
$10.57 buys a first-aid kit for a school.

unicef
Give at Halloween or send your donations to UNICEF Quebec, 353, rue St-Nicolas, Montreal H2Y 2P1

PLEASE CUT COUPON AND SEND DONATION:
NAME: _____
ADDRESS: _____
_____ POSTAL CODE _____
AMOUNT _____
MAIL TO UNICEF QUEBEC 353, St. Nicolas St. Montreal, Que. H2Y 2P1
Tel: (514) 288-1305
UNICEF QUEBEC and THE GLEANER invite you to contribute generously to the RALLY FOR SURVIVAL.

FOR ONE WEEK ONLY
RED TAG SALE
DON'T MISS OUT ON THIS GREAT SALE
WE ARE LIQUIDATING ALL OF OUR 1985 LINE OF
• CARPETS
• LINOLEUM
• AND CERAMIC
GUY LEDUC owner
JEAN-FRANCOIS LEDUC salesman
Over 50% OFF ON ALL "RED TAG" MERCHANDISE
CARPET LIQUIDATION (REGULAR BRAND)
LINOLEUM LIQUIDATION (REGULAR BRAND)
CARPET SALVAGE LIQUIDATION (UP TO 24 SQ. YDS) OVER 50% OFF
LINOLEUM SALVAGE LIQUIDATION (UP TO 24 SQ. YDS.) OVER 50% OFF
SPECIALS ON ALL PEERLESS CARPETS
AS ANNOUNCED ON CKAC 73
QUALITY: • MAXI SUEDE • MAUI • PERSPECTIVE • KISMET • POMPADOUR • OPIUM • SATINE
CERAMIC
WALL CERAMIC 6"x6" from .24¢ A PIECE
FLOOR CERAMIC 4"x8" monobake from .25¢ A PIECE
OVER 40,000 SQ. FT. OF CERAMICS AT 50% OFF
TAPIS GUY LEDUC
195 MONTCALM VALLEYFIELD 373-1683

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TEL: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
Records of George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
TEl: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
TEL: 514-247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: Tel: 866-5507

DR. RENE BRISEBOIS
DENTAL SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL: OFF: 264-3811
RES: 264-3048

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

DR. GUY JULIEN
DR. YVON RHEAUME
OPTOMETRISTS
EYES EXAMINED
CONTACT LENSES
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TEL: 264-3020

PILON, MENARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.,
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533, 264-3222

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

TO RENT

BIG SALE

FOR THE CLOSING OF
FERNAND FLEA MARKET
ATHELSTAN
OPEN SATURDAY AND SUNDAY
NOV. 2-3

CLOTHING SALE

TUESDAY AND WEDNESDAY,
NOVEMBER 5 AND 6

9:00 TO 5:00 P.M.

ST-JOSEPH PARISH HALL
FOR THE BENEFIT OF THE PARISH

SPONSORED BY THE DAMES DE STE-ANNE

HELP WANTED

We can offer to a mature person who has a positive attitude and a sense of humour a good salary, a live-in arrangement, in a quiet , comfortable home in the Huntingdon region in return for assistance and companionship to a highly motivated but disabled person. Please reply in writing to Gleaner Ref. Box No. 3865, P.O. Box 130, Huntingdon, Que. J0S 1H0, with references and telephone number to arrange an interview.

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can ··· that is your business: If you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal 376-9230.

HOT BUFFET & CHRISTMAS BAZAAR

SPONSORED BY THE
WOMEN'S AUXILIARY OF THE
BARRIE MEMORIAL HOSPITAL
AT
CHATEAUGUAY VALLEY REGIONAL HIGH SCHOOL

SATURDAY, NOVEMBER 2
SERVED BETWEEN
11:30 - 1:30 AND 4:30 - 7:30
CHILDREN UNDER 12 - $3.00. ADULTS $6.00

SUPER GARAGE SALE

Appliances, knick-knacks, silverware, brass and copper articles, price reduced for quick sale. Sale will be held indoors from 9:00 to 6 p.m.

SATURDAY, NOVEMBER 2
6 LAMBTON, HOWICK

TO THE RESIDENTS OF THE PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN ONLY

PUBLIC NOTICE

To all the ratepayers of the aforesaid municipality, please take notice that starting the week of October, 28, 1985, the garbage collection will be done once weekly on Tuesday.

J.C. Marcil, sec.-treas.

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants

Comptables
Agrées
Tél: 382-6370
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

ROYAL LEPAGE

KEITH GREIG 829-2419

HOWICK
Attractive brick home on Chateauguay River, 5 arpents with mature trees, 9 rooms, 4-5 bedrooms, large country kitchen, low heating costs and taxes, attached garage and workshop.

ORMSTOWN
Well maintained clapboard home in village 5 bedrooms, two car garage with workshop and storage on oversized lot mature trees, garden and paved driveway.

ORMSTOWN
65 arpents no buildings, 20 arpents tillable. Price $20,000.

TALENTS DE CHEZ NOUS INC. EXHIBITION AND CRAFT SHOW

WITH SALES
AT HUNTINGDON ACADEMY
21 KING ST., HUNTINGDON

FRI., NOV. 1 7-10 P.M.
SAT., NOV. 2 , 10 A.M. - 10 P.M.
SUN., NOV. 3, 10 A.M. - 6 P.M.

IT'S A MIRACLE!



YOU WON'T BELIEVE IT UNTIL YOU SEE IT! AFTER YOU SEE IT, LOCAL T.V. PROGRAMMING WILL NEVER SATISFY YOU.

WIDEN YOUR HORIZON
SATELLITE TELEVISION IS UNBELIEVABLE
YOU CAN CHOOSE THE SUBJECT YOU WANT TO WATCH ON 100-125 POSSIBLE STATIONS
INSTEAD OF BEING RESTRICTED TO WHAT THEY GIVE YOU ON 12 CHANNELS

INVESTIGATE - BEFORE YOU
DECIDE, CONTACT US TO SUGGEST TO YOU THE RIGHT SYSTEM FOR YOUR AREA. (THAT's VERY IMPORTANT). CHECK OUR PRICES AND EASY TERMS.
(FREE ESTIMATE WITHOUT OBLIGATION)

SATELLITE G.M.
356 PRINCIPALE, ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
TEL.: (514) 373-0844

THE MUNICIPAL CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF DUNDEE
3296 MONTEE SMALLMAN
STE-AGNES-DE-DUNDEE, QUEBEC
J0S 1L0

JOB OFFER

The municipality of Dundee is presently looking for a garbage truck driver. All applications must be received for the 4th of November 1985, at the address mentioned above. For more information call 264-4674 on Tuesday, Wednesday, Thursday from 9:00 to 4:00.

Jeannette Daoust
Sec.-treas.

THE PERMANENT

Real Estate Broker · Mortgage Financing
Canada Permanent Trust Company

HEMMINGFORD: Opportunity for potters 35 x 50 workshop, large kiln, separate from house, ideal for classes, production.
HUNTINGDON: Dairy farm, tile drained land, quota, cows, machinery barns and lovely home.
ELGIN: Land available, 120 acres, 50 arable, good bush, no buildings, ideal for expanding farmer, bush lot, etc.
HUNTINGDON: Restaurant with excellent location, good revenue, start working for yourself, reasonably priced.
HOWICK: 50 arpents of lovely meadows and woods with basic structure of house.
ORMSTOWN: Lovely home on 1/2 hectare, brick nogging, buildings in good shape, low heating costs, cozy interior.
HUNTINGDON: Land for quick sale: 120 acres 50 tillable, the rest in bush south of town.

PATRICK PIETRYKOWSKI
Office: 224 Chateauguay, Huntingdon
264-3480 264-6668

LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME



Tel. 826-3879 Lucien Tremblay Cattle Dealer 826-3292 Roger Morgan Bilingual Auctioneer 245-3256

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.44 TO .47	.40 TO .44	.35 TO .39
HEIFER	.48 TO .53	.44 TO .48	.40 TO .44
CALF	1.00 TO 1.15	.82 TO 1.00	.55 TO .79
BULL	.48 TO .55		
GRAIN CALF	PORK	SOW	BOAR
.63 TO .75	.53 TO .57	.40 TO .44	.37 TO .39

TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES
TEL: 826-3292

LES IMM. ALFA BROKER

FOR BUYING OR SELLING HOMES, FARMS AND COMMERCIAL

HUNTINGDON AREA: 1 1/2 acres, exceptional custom built home, 3 bedrooms, 2 bathrooms, beautifully landscaped, panoramic view of the country. Insulated building suitable for horses or workshop.
HUNTINGDON: Investment property, good location, 3 apartments, garage, 66' x 165' lot.
FRANKLIN CENTRE: 165 acre farm, renovated home, fireplace, stream, farm building, sugar bush on pipeline.
HINCHINBROOKE: Attractive, 2 storey Victorian residence, nice location, 3 bedrooms, ideal country place, fields, pasture, bush.
ST-CHRYSOSTOME: 289 arpents dairy farm, 75 head of cattle, quota , 135 L & 7535 kg, 3 JD tractors, full line of modern machinery, 2 houses, good buildings, 200 arpents, tile drained.

JAMES ATKINSON
TEL: 264-6279

CHRISTMAS SPECIAL



SAVE 33% DURING NOVEMBER, ON ALL FARM & FAMILY NAME SIGNS. GIVE A SPECIAL GIFT TO SOMEONE SPECIAL. A ONE-OF-A-KIND PERSONALISED SIGN OR MAILBOX FOR 33% OFF.
Prices start at $20.00
FRANKLIN STUDIO
1283 Route 202
Franklin Centre
827-2392

LAVAL BRASSARD

YOUR LOCAL AGENT
FOR BUYING OR SELLING



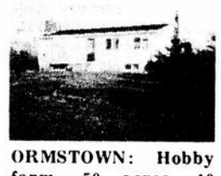
264-5679 264-5987 829-2369
OFFICE: 19A BRIDGE, ORMSTOWN



GODMANCHESTER: Century brick cottage, beautiful hardwood floors and pine floors, woodwork trim, including a barn, 1 1/2 arpent of land, private location.

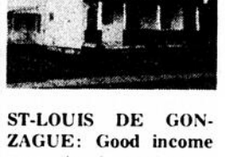
HAVELOCK: Log house in a commercial area, huge living room with stone fireplace, on a 1 acre lot.





ORMSTOWN: Hobby farm, 50 acres, 10 tillable, maple bush, trout pond, aluminum bungalow with finished basement $69,500.

FRANKLIN: 118 arpents, orchard, 2,900 apple trees, good variety, house of 7 1/2 rooms, artificial lake, near the house.
ELGIN: 140 acres, 70 tillable, balance wooded, barns and house $75,000. Has to be seen.



ST-LOUIS DE GONZAGUE: Good income property, 3 apartments over $7,000, income a year, electric heat, centrally located.

HUNTINGDON: English cottage, large kitchen with dining room, hardwood floors, triple garage, spotless.



ST-CHRYSOSTOME: Stone and steel clapboard cottage, large living room with stone fireplace, oak stairway, central vacuum landscaped lot on the side of a spring. $53,000.

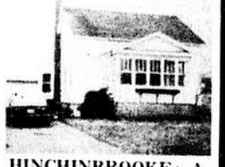
HUNTINGDON: Wood clapboard cottage, hardwood floors, beautiful woodwork trim, double garage 54,000 sq ft. of land.



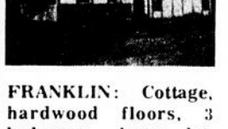
FRANKLIN: Cottage, hardwood floors, 3 bedrooms, large lot, well landscaped, 40 apple trees, pears, prunes, with a shed $28,500.



HUNTINGDON: Over 250 arpents of land around 210 arpents tillable, balance wooded, good restored home, barn, silo, machinery, shed, has to be seen.



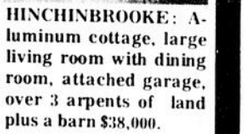
HINCHINBROOKE: Aluminum cottage, large living room with dining room, attached garage, over 3 arpents of land plus a barn $38,000.



DEWITTVILLE: Aluminum cottage, pine windows, electric heat, large living room, with pine floors, with balcony on a 1 acre wooded lot, really private, close to everything, you can finish the house yourself and increase its value.



ORMSTOWN: Mobile home PMG, electric heat on oversized lot with beautiful pine trees, ideal place for those who want peace and close to all facilities.



FRANKLIN: Aluminum bungalow, electric heat, spotless, oversized lot with nice rock garden, also 20 apple trees, a country paradise.
ORMSTOWN: 52 arpents, wooded, including small camp of 2 bedrooms, artesian well, $16,500.
HUNTINGDON: Aluminum cottage, corner lot, hardwood floor, nice woodwork trim, fireplace, kitchen with oak cupboards, garage, has to be seen.

The Permanent

Real Estate Broker · Mortgage Financing
Canada Permanent Trust Company

HINCHINBROOKE TOWNSHIP

LOISIRS' GRANTS

- Applications available: Wednesday, November 6th - 7h00 p.m. to 9h00 p.m.

- at: the Town Hall, or through the secretary's office

- Please submit by November 15th, 1985.

DAIRY AUCTION

AT
NEVERETT SALES REG'D
5 MILES WEST OF ORMSTOWN, QUE.
5 MILES EAST OF HUNTINGDON, QUE.

TUESDAY EVENING, NOV. 12
AT 7h00 P.M.
ALL SALE DAYS ARE THE
SECOND TUESDAY OF ERY MONTH

To be sold: approx. 150 head

All cattle consigned from good free listed herds of Que. and Ont. All cattle blood tested and eligible for exportation to the U.S.A.

For more information, contact the auctioneer:
TOBY NEVERETT
AT 514-829-2000
OR 514-264-5110

P.S. If you wish to consign, have cattle blood tested and TB'd prior to consignment.

NOTICE OF ELECTION
MUNICIPALITY OF:
PAROISSE ST-MALACHIE
D'ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE

I give notice to the electors of the Paroisse St-Malachie d'Ormstown that the nomination of candidates for the office of councillors for seats nos. 3 & 6 for the said municipality shall be held at the Town Hall, 81 Lambton Street in the Municipality of Ormstown on the 3rd day of the month of November in the year 1985, from 12:00 until 2 of the clock in the afternoon, and that in the case a poll becomes necessary and be held in the manner by law prescribed, such poll will be opened on the 17th day of the month of November in the year 1985, from the hour of 8 in the morning till 6 in the afternoon in each of the polling districts;

Advance polling-stations are open on November 10, 1985 from 2 until 10 o'clock p.m. and are established in the following places: Town Hall, 81 Lambton, Ormstown.

And that I have appointed Louise Vallée as my election clerk.

(According to section 313a)

Deputy Presiding-Officer
Mr. Albert Billette
Mrs. Ruth Evans
Mrs. Debbie Bryson
Miss Solange Gervais

Election Clerk
Mrs. Lise Mercier
Mrs. Gisèle Brennan
Mrs. Dolorès Beauchamp
Mrs. Suzanne Cartier

The part of the valuation roll containing the necessary information for the election is deposited at the office of the Municipality; any person may take cognizance thereof and request its modification in the prescribed delay.

Mr. Jean-Claude Marcil, Mr. Wilfrid Dandurand, Mr. Maurice Parent, will be the members of the revision committee.

The sitting of the revision committee will take place on November 1, 1985 from 3 o'clock to 5 o'clock p.m. at the Town Hall, 81 Lambton, Ormstown.

Given under my hand at Ormstown this 24th day of the month of October in the year 1985.

J.C. Marcil
Presiding Officer

ROYAL LEPAGE

REAL ESTATE SERVICES LTD/BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON



ROCKBURN: Attractive 3-4 bedroom home with 2 bathrooms, living room with Franklin stove, good kitchen, lovely pine floors.



ST-ANICET: 50 acres, mostly woods, attractive, log cottage with spacious living room, newer wiring, plumbing and combination oil and wood furnace.

HUNTINGDON: Brick and aluminum bungalow with 2 extra bedrooms plus 5 rooms on main floor. Easy to maintain, lots of cupboards, new bathroom, hardwood floors. Separate garage. $45,500.

ORMSTOWN: Large older spacious home with lots of bedrooms for that growing family. All aluminum siding, newer wood furnace, playroom with stone fireplace. Property also has revenue possibilities. $49,500.

HUNTINGDON AREA: 86 acres colonial style home 4 bedrooms, family kitchen, formal living room, large family room with stone fireplace. Excellent tillable acreage with interesting wood hillocks. Newer barn. $89,500.

HUNTINGDON VILLAGE: Ideal for the busy family 3-4 bedrooms, lovely living room with brick fireplace. Finished basement with office suitable for the career minded person. Terrific kitchen - lots of cupboards, 2 bathrooms.

ORMSTOWN: Just a mile from town. 3 bedroom bungalow with full basement. Aluminum and stone exterior. Asking $15,900.

HUNTINGDON: Very interesting investment property - 3 apartments in AAI condition. Each residence is larger than most bungalow.

TO RENT: Newer 3 bedroom home, 2 bathrooms, finished basement, excellent location, approx. 2 miles from village. All electric heating.

AUCTION

TO BE HELD IN
FORMER METRO BUILDING
(CORNER OF BRIDGE & ROY ST)
ORMSTOWN

SATURDAY, NOVEMBER 9
COMMENCING AT 11 A.M.
FOR MESSRS. FLORIAN OUIMET
OF ST. CHRYSOSTOME
& JAMES THOMSON OF HOWICK

Partial list includes 2 pc living room set, 6 pc kitchen set, small tables, Fr. Can. chairs, occasional chairs, pine armoire, chest drawers, dressers, Empire style 3/4 bed with 6 ft. headboard, mahogany bedroom set, press-back rocker, Brunswick table gramaphone, 78 classical records 1936-45 mantle clock, wall clock, bunk beds, photo enlarger, miscellaneous photo equipment (developing tank, etc).

2 spinning wheels, large stand up spinning wheel, fireplace fixtures, small bellows, Canadian rocker, old silverware, duck decoys, press back chairs, sofa, clothes cupboard old copper boiler, crocks, Ariens 7 HP, snow blower like new.

Adding machine, stepladder, 1000 watt alternator like new, Skil-saw, axes, hammers, wrenches, carpenter's tools, old planes, vise and other shop tools.

All to be sold as Mr. Ouimet has sold his home.

Terms - Cash or acceptable cheque

Refreshments available.

Bring your folding chairs.

GRAHAM'S AUCTION SERVICE
TEL: 264-2289
DEAN HOOKER - Auctioneer
TEL: 829-3356

CLASSIFIED AD

$4.75 (15 WORDS)

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

FRENCH AND ENGLISH: $8.50 (15 WORDS EACH)

HURRY! 264-5364

FOR SALE

A LIMITED supply of new bound The History of Huntingdon by Robert Sellar is now available at $15 a copy. If mailed additional $2.50 for postage and handling. At The Gleaner Office, 220 Chateauguay St., Huntingdon Tel: 264-5361.

BE SURE to purchase your copy of the 1985 Chateauguay Valley Historical Society Journal, now $8.00 plus postage and handling ($1.50) to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

DOLMAR PIONEER Partner Husqvarna, Echo chains saws and brushcutters. Repairs to all makes of saws and small motors. Trade-ins welcome. J.T. Sports, Route 138, Ormstown Tel: 829-2597.

1985 SUPER special: house kits, all the building materials for a house 26 x 42, 3 bedrooms, bath, kitchen, dining and living rooms 2 x 6 framing, 6" insulation, vinyl siding, etc., for as low as $12,495. tax incl. D.N. Racine Inc. Athelstan, P.Q., J0S 1A0, Tel: 514-264-5533 or 3222.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

USED CAGES, ideal for rabbits, hens, etc. size 18 in. x 14 in. x 36 in., $2.00 each cage. Ferme de Visions Chateauguay 514-825-2391.

1981 SCIROCCO "S" Volkswagen, like new, 60,000 miles, 5 speed, all equipped. $6,000. Tel: Mtl 514-481-9040, after 5 p.m.

STIHL, HUSQVARNA, Homelite, sales and service. Special on chain and motor oils. Location Hemmingford, 543 Champlain, Hemmingford. Tel: 247-2968.

QUALITY BRAND efficient wood stoves. Call Sean Jackson, Franklin Centre. Tel: 827-2543.

HOMELITE, JONSEREDS and McCulloch chain saws, parts, sales and service, all small gas engines repaired. Chains sharpened. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554 Huntingdon.

JOHN DEERE 4400 combine with four row head, 15 ft. grain head with a pick-up head with new rice tires, good condition, priced to sell. Tel: 264-5280.

HOWICK NEW house, 3 bedrooms, stone front. Apply at 24 Robert St. Tel: 825-2655.

1978 HONDA Accord in good condition $1500. negotiable. Tel: 829-3308.

FEEDERS, 10 steers, 9 heifers, 650 lbs. to 450 lbs. 2 bulls, 8 months, Simmental and one bull, 18 months, 4 Hereford cows due to freshen in spring. Tel: 827-2207 at night 827-2901.

NEW TRACTOR Allis Chalmers 6140, 50 HP, 4 hydraulic outlets, canopy, 40 hours. John Deere 2550 65 HP, 6 hydraulic outlets, canopy 15 hours. Tel: 264-6952.

JACUZZI WHIRPOOL spas and hot tubs sales and service. Tel: 247-2429 Don Reid P.O. Box 154, Hemmingford, Que. J0L 1H0.

BROWN ELECTRIC stove with attached hood. Good condition $150 or best offer. Tel: 247-2439.

FREEZER AND dryer. Tel: 264-3272.

1984 CAVALIER C.S., 4 door, automatic, 70,000 km, Call eve. Tel: 826-3656.

FOR SALE

CHAIN SAWS, Homelite, Echo, Jonsereds, Stihl, Partner, Pioneer, Quality, service and prices. Parts and service F.G. Lepage Inc., 2862 Route 201 South Ormstown, Tel: 829-3044.

WHOLESALE STEEL buildings $ manufacturer of quonset buildings clearing out odd sized buildings. No middleman. Limited quantities. Best value on market today. Serious only call 416-440-6029.

IRON BABY bed, brass bed - needs repair, three teak end tables matching coffee table, Ethan Allan twin bedroom set includes two dressers, two mattresses and box spring, excellent condition. Muskrat fur coat, size 8-10, oak church bench, etc. Tel: 264-6086.

TWO SNOW tires steel belted P-205/75R 15/M/S including one 15 in. G.M. wheel, Tel: 825-2297.

GUITAR AMPLIFIER, color TV, Tel: 264-2331.

SET OF 3 windows measuring 5'6" x 9'. Double glazed. Suitable for porch or cottage. Sap evaporater. 2 1/2 x 8 feet, with arch. Ideal for hobbyist one hand force pump. Earle Tempeton Tel: 829-2821.

THREE PUREBRED Simmental, 4 Hereford, 3 Limousin, 2 crossed Simmental - Charolais. All of these cows are in gestation. For information Tel: 826-3936.

PONY MARE, 5 years old, English trained. Tel: 825-2323 Ask for Monica.

GOATS GRADE Alpine, bred does, unbred does and kids. Tel: mornings or eves. 264-3552.

CEDAR POSTS. Tel: 264-4356 or 827-2283.

BUILDINGS, STORAGE garages, barns, warehouses, stores, airplane hanger, you name it, we've got it. Big special for October, 40 wide by 60 long as much as $5,000 off. Direct from factory phone now collect 416-454-5600 Limited offer.

POULTRY, PIGEON, pheasant National Monthly Newspaper, only $12 per year. Includes free 40th Anniversary magazine and Avian Book catalogue when sent with this advertisement to: Feather Fancier, 5 Lake Road, Forest, Ontario N0N 1J0.

RURAL DELIVERY magazine reminds people of the old Family Herald. Write for free introductory copy. Rural delivery, a country journal, Box 1509 Liverpool, N.S. B0T 1K0.

WATER PROBLEMS New technology - eliminates rusty, smelly, bad tasting water, coliform bacteria, staining, iron, manganese, hardness, chemical contamination and more. Fully automatic, tested and proven in over 12,000 rural installations, no messy chemicals, no taste or smell of chlorine - free 6 month trial offer. See the results for yourself. If you want better water for better country living call toll free 1-800-268-2656 or write Aztec Water Purification Systems, no. 203-1030 Kamato Road, Mississauga, Ont. L4W 4B6 the lowest cost system that really works.

SALE AND service of kitchen appliances, reconditioned, guaranteed, home service. Noël Tremblay Refrigération Enr. Tel: 829-3236.

SUPER A International with side mower and two furrow plow, Tel: 825-2690.

BUICK CUSTOM 1977, 2-door, good condition, low mileage. Tel: 264-5791.

FOR SALE

BUILDINGS PRICED below wholesale. Final inventory clearance. Various sizes available. All steel. 10-20 year warranty. Limited stock available. Act now and save - no reserves held. Call 1-800-387-8130 or 1-416-828-6262.

PENNY ROLLER trademark. Patented. Wrap pennies, nickles dimes and quarters quickly and easily. One wraps all. Uses free bank wrappers. Only $8.95 postpaid. (Please add 63 cents tax). Christmas special - 2 for $16. Please add $1.12 tax. Send cheque or M.O. to Penny Roller Products, P.O. Box 405, Fort Erie, Ont. L2A 5N2.

ONE STOP building shopping centre. All steel straight/slant, quonsets, cladding free brochures on request. For action value and answers call Wally 416-426-1794. Leave message or collect evenings and weekends.

YOU CAN learn to play all keyboards (piano, organ, etc) Chord Method with our 90 page book, 3 cassettes, taped demonstrations. Free details. Call Ken's Keyboard Kourse 1-800-258-6364.

$WHOLESALE STEEL buildings$ Manufacturer of quonset buildings clearing out odd sized buildings. No middleman. Limited quantities. Best value on market today. Serious only call 416-440-6029.

FARMERS: SPRAYED urethene insulation. Quality work at Western Ontario prices. Certified applicators. Experienced in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation. 613-267-6711 Box 460, Perth, Ontario K7H 3G1.

HEAVY CAST iron box stove, 31 x 17 x 17 in. perfect condition. Best reasonable offer, Tel: 247-2938.

NEW IDEA picker-sheller for sale, in good condition. Call Donald Gruer 829-3240.

JOHN DEERE 2130 tractor with cab, loader, double wheels, any reasonable offer. Tel: 264-3719.

1980 PONTIAC Sunbird, V-6 engine, very good condition. Tel: 829-3968 or 829-2663.

BEAUTIFUL ANTIQUE carved oak double bed with new custom foam mattress. Walnut buffet/sofa table. Electric sewing machine with 32 stitches, automatic buttonhole, in floor cabinet. Other items. Tel: 247-2613.

1980 OMNI, clean, 33,000 km, new exhaust system $2,200. Tel: 264-4414.

1977 TRIUMPH TR7, 5 speed $3,275. Would consider good VW Beetle or other small car in trade. Tel: 264-3264.

HYDRAULIC LOG splitters, gas powered, portable (140 lbs.) only $825. J.T. Sports, Route 138, Ormstown. Tel: 829-2597.

ANTIQUE STOVE like new, antique furniture, doors and windows. Tel: 826-4448.

TO RENT

3 1/2 ROOM dwelling to rent $185. per month. Tel: 371-2511.

6 APARTMENTS, Dorea, Franklin Centre. Tel: 829-2362 or 829-3007.

4 1/2 APARTMENT on New Erin, available Nov. 1st, Philippe Taillefer. Tel: 264-6268.

TO RENT

4 1/2 ROOM apartment situated at 528, Champlain Rte. 202, Hemmingford, available November. Tel: 247-2020.

STORE APARTMENT 4 1/2 and 5 1/2 for rent on Chateauguay Street, Huntingdon, Tel: 264-4016 after 6:00.

NEW HOUSE in St. Anicet, 3 bedrooms, by the lake. Tel: 264-6588.

ROOM TO rent, meals and laundry provided. Tel: 264-4766.

SMALL APARTMENT at Dundee lines, reasonable cost. Tel: 264-6078.

3 1/2 APARTMENT for rent in Ormstown. Available immediately. For information tel: 264-6032, after 5 p.m.

2 1/2 furnished, 21 Chateauguay St., available Nov. 1st, Maurice Perreault, Tel: 264-2970 or 373-6779.

COUNTRY HOUSE, 7 room, large lot, very pleasant location. December 1st. Tel: 264-6529.

TWO NICE garages, dead storage. Russell Milne 264-5980.

PROPERTY FOR SALE

ELGIN 3 bedrooms, electric and wood heat, large garage, above ground pool. 1/2 acre lot. Tel: 264-2939.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel: 514-247-2557.

WANTED

ELDERLY COUPLE, or single persons, autonomous, private room, located in the town of St. Anicet. Tel: 264-3012.

I WOULD like to take care of elderly people in my home. Tel: 264-6692.

MATURE, EXPERIENCED person to care for children in my home part time. Call evenig 264-6696.

USED TELEVISION antenna with rotor or without, not too expensive. Tel: 829-2949.

HELP WANTED

CAREER IN trucking. Transport drivers needed. Now is the time to train for your class 21 license. For pre-screening interview and job placement information, contact Merv Orr, Transport driver training, Ottawa 613-523-3489.

FARM MANAGER wanted. Our 6-generation farm is expanding. Therefore required is a take-charge, highly experienced farmer who has perhaps operated his own farm. This person will plan cropping, machinery maintenance, cattle feeding and daily direction to other men. This is a first class position only for a top man with a minimum of 10 years experience. Please send full resume to WATCHA Farms Ltd., Hwy no. 6 Mount Forest, Ontario N0G 2L0.

WE ARE looking for a good person to look after Marie-Hélène at home (Rockburn-Sideroad), 6 years old, who is handicapped and needs stimulation and good care and also for Andréane, 14 months, 5 days/week 8-5:30, must have transport. Housework. 264-6529, 829-2383.

JOB OFFER

CHRISTMAS !!! MONEY, gifts, friends. Avon has them all. Best time to start your Avon career. Call today 373-5555 or 829-2768.

BUSINESS OPPORTUNITIES

"SEASONS" CANADA'S first name in colour analysis and glamour. Earn $100 - $300/day. Chatelaine. Academy certification, 212 products, cosmetics, skin care, silks, replica perfumes 1-800-387-7875.

GROUND FLOOR opportunity. Rapidly expanding new company in air and water sterilization week aggressive entrepreneur as potential dealer for dynamic product line. Protected territories available. Small investment. Please call 613-283-8621 9 a.m. to 4 p.m. or send resume to Zontec Treatment Systems Ltd., 2 Gladstone Ave., Smith Falls, Ont. K7A 1R3.

DISSATISFIED? MULTI-million dollar international corporation with over 600 distributors earning up to $100,000 per year expanding massively in Canada. Investment under $400. Call today 416-827-8984.

CAREER

FREE CAREER guide describes 200 learn-at-home correspondence diploma courses: accounting, art, bookkeeping, business management, clerk typist, secretary, journalism, television servicing, travel. Granton 5A 263 Adelaide West Toronto. 1-800-268-1121.

BECOME AN auctioneer. 85 hours instruction. Next class November 16-23 Southwestern Ontario School of Auctioneering. Box 145 Innerkip, Ontario N0J 1M0. 519-469-3936 519-537-2115.

EARN EXTRA income. Learn to prepare income tax returns by correspondence Local franchise available. Write Tax Time Services Limited, 1304 Speers Road, Oakville, Ontario, L6L 2X4.

SERVICE

RENOVATIONS, REPAIRS, painting, plastering and general carpentry. Special rates for senior citizens. W. Barrington Tel: 825-2582, evenings.

PAINTING INTERIOR and exterior plus barn painting, plastering, small renovations. Reasonable rates. We also finish wooden floors. Tel: 825-2368 or 825-2377.

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. At the house of quality antique pine furniture. The Cedar House Antiques, 5071 Hwy 138 (8 miles south of Huntingdon, Que. 264-3226.

FURNITURE REFINISHING - professional workmanship, stripping, finishes repairs, caned chair seats, woodwork by Val Allen. Tel: 825-2705, 829-3774.

PLAN NOW for winter renovations. Proper insulation and windows can save on heating bills. Call 825-2582 for a free estimate. W. Barrington.

WILL TAKE senior citizens in my home. Private home, good meals, sincere people only. Tel: 829-3286.

FRENCH CONVERSATION. Practice and improve your French. Friendly atmosphere, mornings and afternoons on Wednesdays, Thursdays and Fridays. Individuals and small groups. Tel: 371-4810.

TO GIVE AWAY

FREE FERTILIZER - come and get the best fertilizer, on the premises. Ferme de Visons Chateauguay. 514-825-2391.

WHITE DOG, approx. 8 mos, old, needs a good home. Tel: 825-2886.

LOST

COVEY HILL area - one Belgian Shepherd dog dark brown in color, very dark head, long hair, reward offered for positive information. Call collect: 514-827-2464.

PERSONAL

DATES GALORE for all ages and unattached. Thousands of members anxious to meet you. Prestige Acquaintances Toll free 1-800-263-6673 noon till 8 p.m.

LOSE WEIGHT easily. Have you tried many diets? Failed because of willpower? Cybernetics is the answer. Results guaranteed. Write for brochure. Cybernetics, 760 Brant St. no. 42A, Burlington, Ont. L7R 4B8. 416-639-6080.

BOARDING

SOCIETY PROTECTION Animals Shangri-La, dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel: 373-0295.

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

FOR SALE

SONY, 40 in. screen, T.V. Price negotiable TEL: 825-2731

FOR SALE

Top soil, sand, gravel, crushed stone, fill, cement blocks and building stones.

CALL HAROLD STARK 264-5636

JUST LIKE GOLD. The values you can find in the classified pages. CALL THE GLEANER 264-5364



THURSDAY & FRIDAY
ALL YOU CAN EAT
SPAGHETTI
ONLY $3.25
ALSO CHILDREN'S(5YRS)
PORTIONS HALF PRICE
AT
LA CAFETIERE DE HUNT.,
87 CHATEAUGAY
HUNTINGDON
264-3449
ASK ABOUT OUR CHICKEN
CALL,ORDER NOW!

AT
27 CROSS STREET,
ORMSTOWN
DEMONSTRATOR AND USED CARS FOR SHORT AND LONG TERM LEASING OR FOR SALE
TEL.: 829-2362

THE CHIMNEY SWEEP



COMPLETE CLEANING OF OIL AND WOOD SYSTEMS
Installation of brick, stone and pre-fab chimneys
All Repairs - Top Pointing - Roofing and Flashing
827-2406

AZTEC
RENTAL EQUIPMENT OF ALL KINDS
AND VIDEO CLUB - CHOICE OF 600 FILMS
57 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2221
555 LAROCQUE, VALLEYFIELD
TEL.: 371-5215

LIME SPREADING
WITH FLOTATION EQUIPMENT AND NO SOIL COMPACTION
BUY FREE ENTERPRISE • BUY FERTIBEC
fertibec inc.
1475 BOUL. ST. JEAN BAPTISTE
STE. MARTINE
TEL.: 427-2132
825-2889

CONSTRUCTION
JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS
TEL: 264-3245
HUNTINGDON

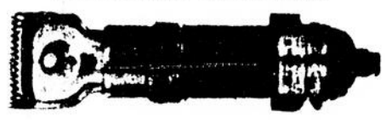
Design Fabrication Dahms
2150 Boyd Settlement Road
Huntingdon, Québec
J0S 1H0
(514) 264-3737
Commercial & Industrial Woodwork
Architectural Millwork
Custom Built Furniture
Peter Dahms

VIDEOS TO REMEMBER
SOUVENIR WEDDING VIDEOS
BOTH SOUND & PICTURE CLARITY GUARANTEED OR YOUR MONEY BACK
(Less deposit)
BRUCE MANN, B.A., Dip. 829-2011
SOUVENIR PRODUCTIONS REG'D.



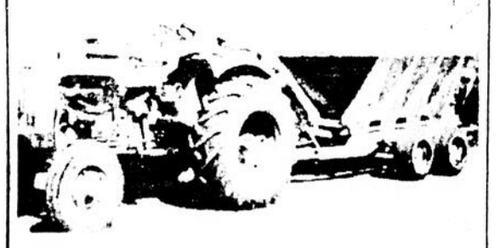
PICK-UP OF DEAD ANIMALS
HORSES - COWS - CALVES - HOGS, ETC.
CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274
TOLL FREE 1-800-361-7913
JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OR JEAN-MARIE
WE PAY AND PICK-UP
DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST
FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK
43 STE-THERESE STREET, ST-REMI

AESCULAP CLIPPERS



- Don't overheat - Longer Life - Blades interchangeable with other makes - Guaranteed - Low cost maintenance
SALES - REPAIRS - SHARPENING
Now is the time to prepare for the clipping season so drop in and let us serve your clipper requirements as we handle most popular makes.
ATHELSTAN ELECTRIC
81 RIDGE ROAD
ATHELSTAN VILLAGE
TEL: 264-5704

Dr. Jean-Pierre Hébert
Dr. Raymond Lemieux
Dr. Jeannie Rosenberg
OPENING HOURS
Monday to Friday 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday forenoons 9 a.m. to noon
With or Without Appointments
Centre médical de Huntingdon
72a, rue Châteauguay
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0
Tél. (514) 264.6101
264.6102
FAMILY MEDICINE
MATERNITY
EMERGENCY



TRACTOR-DRAWN LIME SPREADER SERVICE
MINIMAL SOIL COMPACTION
NEIL FINLAYSON
ORMSTOWN TEL.: 829-2987

What nicer gift than a subscription to:
THE GLEANER
For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada $16.50 U.S. $19.50
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec J0S 1H0

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES HARDWARE
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
• FREE ESTIMATES •
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-3222

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
TEL: 829-2372
OR
1-697-1343

INSURANCE
FIRE-AUTO
COMMERCIAL
REMI GARCEAU
TEL.: 264-2879
AGENT
S.M.A.I. DE
BEAUHARNOIS

MOVING SALE
NOVEMBER 2
Held inside
Household, horses, farm, weaving equipment, antiques. All must go.
763 Route 219
Hemmingford
2 miles north of village
on left

1st FRANKLIN
BROWNIES & GUIDES
SPAGHETTI SUPPER
SAT., NOV. 16,
FRANKLIN UNITED CHURCH
ADULTS: $5.00
CHILDREN (UNDER 12): $3.00 - under 5 free
advanced ticket sale only

RESERVE
TUESDAY,
NOVEMBER 19
MILITARY WHIST
FOR BENEFIT OF
QUEBEC WOMEN'S
INSTITUTE
AT WALSHAVEN

RUMMAGE SALE
AT
ST. JOHN'S
ANGLICAN CHURCH
HALL
THURS, NOV. 7
1:30 - 4:30 and 7-9 p.m.
FRIDAY, NOV. 8
1:30 - 4:30 P.M.

HUNTINGDON CRAFT & RECREATION CENTRE
ANNUAL BAZAAR AND TEA
WEDNESDAY, OCTOBER 30
NOON TO 3 P.M. AT THE LEGION HALL
HOMEMADE SOUP AT NOON, BAKE TABLE, CRAFTS, GREENTHUMB, CHRISTMAS BOUTIQUE AND MUCH MORE.

ORMSTOWN FIREMEN'S DANCE
Loisirs' Hall, 87 Roy, Ormstown
SATURDAY, NOV. 9
8:30 P.M. - 2:00 A.M.
MUSIC: MELVIE & BILL COVEDUCK
LIQUOR LICENCE - LUNCH
TICKETS $3.00 - NOW ON SALE
SUPPORT YOUR FIREMEN

THE ABRACADABRA DAY CARE
INVITES YOU TO A
FALL-WINTER FASHION SHOW
with fashions by Margaret-Ann
held at the
ORMSTOWN RECREATION CENTRE
ON
WEDNESDAY, NOVEMBER 6,
8 P.M.
- These fashions will be sold in all sizes at the end of the show (Visa and Master Card accepted).
- You will also be able to purchase educational toys at the "La Joutèque" display.
- Come and do all your Christmas shopping in one spot.

Make-up and accessories by Salon Célyne Esthétique.

ATTENTION
ALL YOU GHOST BUSTERS!
The Ruins
IS HAVING A
HALLOWEEN COSTUME PARTY
SATURDAY, NOV. 2
INDIGO
WILL BE PERFORMING & PRESENTING
PRIZES FOR BEST COSTUMES
1st PRIZE $100.00
2nd PRIZE $50.00
3rd PRIZE $25.00
(NO COVER CHARGE WITH COSTUME)
THURSDAY TO SUNDAY
REGULAR PUB HOURS: 5:00 - CLOSING
INDIGO APPEARING FRIDAY NIGHT TOO!)
DINNER HOURS: 5:30 - 10:00
FRIDAY LUNCH: 11:30 - 2:00
2678 RTE 138, 1 MILE WEST OF HUNTINGDON
264-5282 - 2809

HOWICK 4-H CLUB
ANNUAL BANQUET AND DANCE
Saturday, November 2
8 P.M.
AT THE HOWICK ELEMENTARY SCHOOL
ADMISSION: $4.00
MUSIC BY THE "COUNTRY CATS"
DANCE OPEN TO PUBLIC

HALLOWEEN PARTY
SPONSORED BY
HUNTINGDON REGIONAL HOCKEY LEAGUE
SATURDAY, NOVEMBER 2
8h30 P.M. - 2h00 A.M.
ARTHUR-PIGEON SCHOOL
DISCO J.A.M. — PRIZES FOR COSTUMES
$3.00 PER PERSON — 18 YRS AND OVER

HARVEST DANCE
AT THE HAVELOCK TOWN HALL
FEATURING LOCAL MUSICIANS
NOVEMBER 2, 8 P.M.
DOOR PRIZES AND SPOT DANCES
PLEASE BRING SNACKS
ADMISSION: $3.
HAVELOCK COMMUNITY CENTRE MEMBERS FREE
MEMBERSHIP CARDS FOR SALE AT THE DOOR

HUNTINGDON ROTARY CLUB
SPAGHETTI SUPPER
WEDNESDAY, NOV. 6
4:30 P.M. — 8:30 P.M.
AT THE
CHATEAU HUNTINGDON
FOR THE BENEFIT OF THE ROTARY CLUB'S COMMUNITY PROJECTS

The Old Pub
ROCKBURN
ENJOY
A PUB STYLE ATMOSPHERE

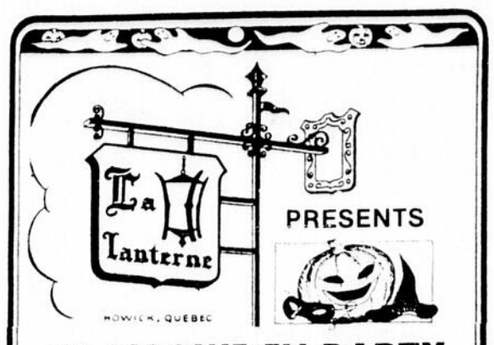
WED. - THURS. - FRIDAY
4 P.M. TILL CLOSING
SAT. - SUNDAY
2 P.M. TILL CLOSING
HALLOWEEN PARTY
FRIDAY NIGHT, NOV. 1
Prizes - Best Costume, etc.
Come & Try
our Mexican Snacks
Served Friday & Sunday
CLOSED MONDAY & TUESDAY
264-2239

ROYAL CANADIAN LEGION
Huntingdon, Branch No. 81
ARMISTICE DINNER AND DANCE
NOVEMBER 9, 1985
Cocktails 6:30 p.m.
Dinner 7:00 p.m.
Veterans tickets reserved until October 31. From November 1, tickets available to all members. Tickets are limited to 180 and are available at Branch No. 81. Price $12.50 each.

NEW! NEW!
FOYER 45 RESTAURANT
SPECIALS

RIB STEAK	$7.95
FILET OF SOLE	$7.95
FROGS' LEGS	$7.95

THURSDAY TO SUNDAY NIGHT
OUR REGULAR MENU IS ALSO AVAILABLE
MONDAY TO FRIDAY
BUSINESSMEN'S LUNCH $5.50
RESTAURANT
FOYER 45
Fine Cuisine
45 Dalhousie, Huntingdon
Reservations: 264-4512



"HALLOWE'EN PARTY
SATURDAY, NOVEMBER 2, 1985
MUSIC BY
"THE CHASE"
FRIDAY & SATURDAY, NOVEMBER 1-2
• PRIZES FOR BEST COSTUMES •

PEPPERMILL
FINNEY BOULEVARD, MALONE
SAMPLE OF OUR MENU

Sirloin & lobster	$15.95
Prime rib queen	$11.95
Pepper Steak	$13.95
Ham steak	$6.95
Chopped steak	$4.95
Spaghetti	$3.95

SPECIAL MENU FOR CHILDREN 1.95 TO 2.50
28 ITEM SALAD BAR
30% DISCOUNT ON CANADIAN FUNDS
LIVE ENTERTAINMENT
TUESDAY TO SATURDAY
"THE FLICKS"

SUNDAY BRUNCH
AT THE
HOTEL FLANAGAN
MALONE, N.Y.

SERVED 10 A.M. TO 1:30 P.M.
$4.95 U.S.
INCLUDING TAX
10% DISCOUNT FOR SENIOR CITIZENS
FRIDAY NIGHT BUFFET $5.95 U.S.


Skateland
"STILL AT THE SAME GOOD OLD PRICES"
CLUBS, ORGANISATIONS, OR GROUPS
RENT-A-RINK FOR PRIVATE PARTY OR FUND RAISERS
INQUIRE AT RINK OR CALL US

FRI. & SAT. NIGHTS 7 TO 11 P.M.	$3.50
AFTER 9 P.M.	$2.50

SAT. & SUN. MATINEES
1 P.M. TO 4 P.M. $2.50 (UNDER 12 YRS $2.00)
ALL PRICES INCLUDE SKATES
CANADIAN MONEY AT PAR ON BOTH ADMISSION & SNACK BAR
TEL: (518) 483-7810
24 HOUR TELEPHONE SERVICE


"cul de sac"
10 King St., Huntingdon, Que.
FOR THOSE WHO CARE, COME TO THE CLUB AND GET "VICTIMIZED" BY THE ROCK N'ROLL TALENTS OF
"VICTIM"
OCT. 31 - NOV. 1-2
HAPPY HOUR 8:30 - 10:00
THE "CUL DE SAC" CORDIALLY INVITES YOU TO ITS 3rd ANNUAL HALLOWEEN BASH
ADMISSION IS ONLY $2.00
(TICKETS ON SALE NOW)
CASH PRIZES OF $75 - $50 - $25 WILL BE AWARDED
PLUS OTHER SURPRISES FOR COSTUMES
BASED ON MOST ORIGINALITY AND CREATIVITY
THE "CUL DE SAC" HALLOWEEN PARTY IS THE PLACE TO BE, NOV. 2!!
.....ALL THE GHOSTS AND GOBLINS WILL BE THERE.

CINEMA PLAZA, MALONE
Exciting, explosive, daring, adventurous, dazzling, eye-popping, splendiferous, exotic!"


A MICHAEL CIMINO FILM
Starring MICKEY ROURKE JOHN LONE
R
FRI. thru TUES. FRI., SAT. AT 7 & 9:25
SUN., MON., TUES. 1 SHOW AT 7:30





KNOTTY PINE RESTAURANT
ROUTE 374 CHATEAUGAY LAKE
FOR RESERVATIONS CALL (518) 425-3481
"FAMILY DINNER SPECIAL"
EVERY SUNDAY
SUNDAY BRUNCH **4.95**
SERVED STARTING 10 A.M.
REGULAR MENU FROM 1 P.M..
RESERVATIONS NOW BEING TAKEN FOR CHRISTMAS PARTIES, BANQUETS ETC. IN OUR NEW BANQUET ROOM
(518) 425-3481
25% DISCOUNT ON CANADIAN MONEY
OPEN FRI., SAT., SUN.

the Station
340 Elm St., Malone
Halloween
COSTUME PARTY
THURS., OCT. 31
OVER $100 IN CASH PRIZES
MUSIC BY
"TULIAN KEAP"
ROCK'N ROLL
FRI. - SAT., NOV. 1-2
"BUSCO BANDITS"
COUNTRY ROCK'N ROLL
NO COVER CHARGE
CANADIAN MONEY DISCOUNT 25%
Open daily from 3 p.m.
Except Sat. & Sun. from 6 p.m.


Party Planners: Have we got your number?
It's time to make Holiday Reservations - Please call us soon. Our staff is ready to help make yours a truly special party... Paul King

25% EXCHANGE ON CANADIAN FUNDS
Diner's Club
Paul King's RESTAURANT & LOUNGE
TEL: 518-483-0711
EAST MAIN ST.
MALONE

HALLOWE'EN PARTY
SATURDAY, NOV. 2

PRIZES FOR:
- BEST COSTUMES
- BEST DRESSED PUMPKINS

- ROCK AND ROLL MUSIC FOR YOUR ENTERTAINMENT

PUB LE PASSE-TEMPS
TEL: 829-3791
ALSO STARTING NOV. 7-8-9
BEST IN HEAVY ROCK BAND

MAINTENANT OUVERT
A HUNTINGDON

REPARATIONS
ET
VENTE DE
RADIATEURS
R. DUHAIME AUTO LTEE
93 YORK, HUNTINGDON
TEL.: 264-3115

la GAZETTE

LE GLEANER
FONDE EN 1863

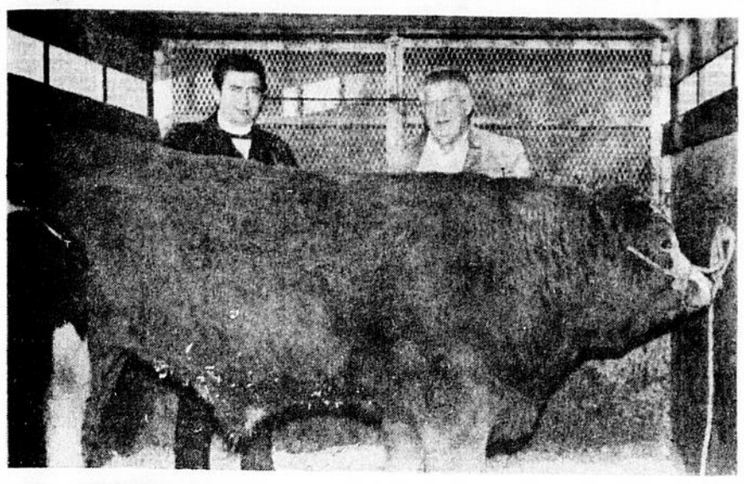
DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Qué. Mercredi, le 30 octobre, 1985

ABC Tirage payé certifié

LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE RÉGIONALE FRANCOPHONE


REMI CARRIERE
Horloger - Bijoutier
CLAUDE CARRIERE
Joaillier Artisan
CENTRE D'HORLOGERIE
ET DE BIJOUTERIE
DE VALLEYFIELD INC.
SUPER SPECIAL: 40% D'ESCOMPTE
SUR LES MONTRES SUISSES QUARTZ
618 CARREFOUR MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD 373-9935





Encan de la paroisse

C'est samedi, 26 octobre, qu'a eu lieu l'encan annuel de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon. Le bovin a été acheté par H. Legault et Fils de Saint-Stanislas-de-Kostka. Harold Higgins a été l'encanteur désigné. En plus, un bazar s'est déroulé au sous-sol de la salle paroissiale.

Haut-Saint-Laurent:

Le siège social de la MRC demeure à Huntingdon

texte de Cyril Alary

Huntingdon -Une autre importante étape vient d'être franchie à la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

En effet, le conseil des maires vient d'officialiser la permanence du siège social, lors d'une rencontre spéciale tenue le 16 octobre dernier.

Alors, le maire de Havelock, Claude Garault, a proposé que le siège social de la MRC demreure au 23, rue King, à Huntingdon, dans l'édifice connu sous l'appellation de "County Building".

A chaque année, la MRC adoptait une résolution par laquelle on déterminait officiellement le lieu du siège social. Or, depuis que l'édifice de la rue a été déclaré "bien culturel" par le ministère des Affaires culturelles du Québec, le 10 avril 1984, le "County building" est devenu le vrai siège social de la MRC.

La décision de situer une fois pour toute le siège social de la MRC à Huntingdon n'a pas été très difficile à prendre, même si, dans le passé, plusieurs discussions contraires ont été tenues.

Pour le maire Claude Garault, il est compréhensible que l'édifice du comté, maintenant un bien culturel, demeure le siège social, puisque beaucoup d'histoire s'est écrite à cet endroit. Pour sa municipalité, Havelock, c'est toute l'histoire d'un conseil de comté. Et depuis l'avènement des MRC, un autre chapitre d'histoire est en voie de réalisation.

Sa proposition d'établir le siège social à Huntingdon a reçu l'appui du maire de Godmanchester, Philippe Leblanc. Elle a été acceptée unanimement

Les maires ont décidé d'un programme de restauration de cet édifice historique, suite à l'étude d'un rapport préparé par la firme d'architectes Faucher & Codebecq de Valleyfield. Ce rapport au coût total de 5 000$ sera subventionné à 60 pour cent, representant ainsi une dépense réelle de quelque 2 000$ à la MRC.

C'est ainsi que les maires ont décidé d'aller de l'avant avec le projet de restauration du "County building" en échelonnant les travaux sur deux phases, dont la première sera faite dès l'an prochain.

La première phase des travaux représente des dépenses totales de l'ordre de 90 000$ dont seulement 15 000$ sera subventionné par le ministère. On considère ces travaux comme "urgents", puisqu'il s'agit de l'électricité, du chauffage et de la climatisation, et de l'aménagement des locaux. La deuxième phase représente tout le côté esthétique de l'édifice.
par le conseil des maires.

Restauration:

Par cette décision, le conseil de maires a touché un autre point très important, soit celui de la restauration de l'édifice du comté, laquelle coûtera tout près de 200 000$.

Par la reconnaissance de bien culturel, le ministère des Affaires culturelles s'engage à défrayer 60 pour cent du coût de certains travaux admissibles au programme de restauration.

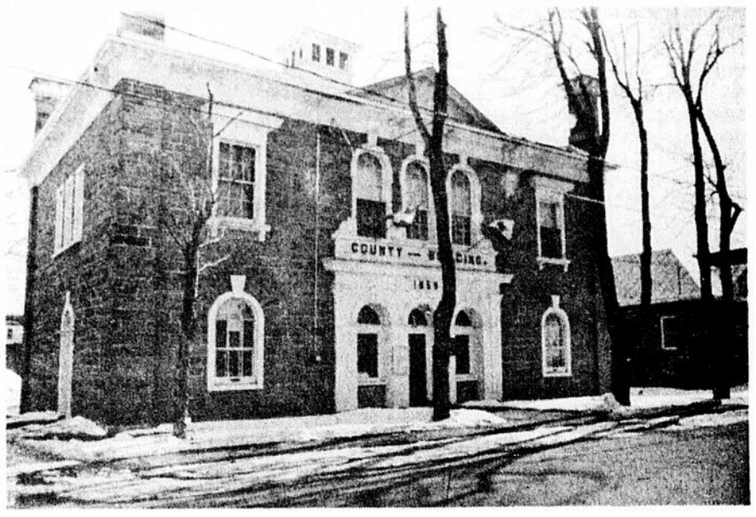
Les municipalités membres de la MRC du Haut-Saint-Laurent auront à débourser, pour la première phase, le montant de 75 000$ en quotes-parts. Différents scénarios de paiement ont été présentés, et les maires ont opté sur les mode de financement par les quotes-parts d'administration générale.

Lors de la prochaine rencontre du conseil de chacune des municipalités membres, une résolution s'engageant à défrayer leur part de ce projet de restauration devra être adoptée. Advenant une décision positive, les municipalités paieront leur montant dû comme se veut l'habitude, soit en deux versements égaux, l'un au 15 mars et l'autre au 15 juillet.

Comme mentionné auparavant, la phase première des travaux représente les urgences tels que l'électricité, le chauffage et même la climatisation. De plus, l'aménagement intérieur de l'édifice permettra de regrouper tous les services au premier plancher: c'est ainsi que le service d'évaluation sera installé dans la présente salle du conseil. Une nouvelle salle de conseil sera aménagée à l'étage supérieure où se trouvent présentement les bureaux de l'évaluation.

Ce dossier du siège social est enfin finalisé, si on peut dire, puisqu'il a fait l'objet de plusieurs discussions depuis de la MRC.

Par contre, le dossier de restauration de l'édifice du comté dure depuis quelques années. Voilà qu'une action concrète sera entreprise d'ici peu.



L'édifice du comté est maintenant le siège social de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

Canton de Hemmingford, Franklin, Dundee et Village de Howick:

Elections municipales

texte de Cyril Alary

Huntingdon - En novembre, il y aura des élections dans certaines municipalités de la région; un point important à souligner est le devoir des citoyens de ces municipalités de se prévaloir de leur droit de vote.

C'est ainsi que d'importantes élections à la mairie se dérouleront à Franklin, Howick et Canton de Hemmingford. Des postes de conseiller sont aussi en élection au Canton de Hemmingford. à Franklin, à Dundee.

A Franklin:

Le maire sortant Jean-Gilles Bourdeau, après un premier terme de trois années, a décidé de demander un autre mandat à la population de Franklin. Il se dit fier de ses réalisations.

Or, il sera opposé à Jean Laplante, un homme d'affaires très bien connu dans la région. Ce dernier souhaite du changement, en préconisant des dossiers tels que le tourisme.

Les électeurs de cette municipalité devront se rendre aux urnes le 3 novembre, entre 8 et 18 heures, à l'Hôtel de ville à Franklin Centre.

De plus, il y aura élections aux deux sièges de conseiller. Au siège 2, le conseiller sortant Mario Tremblay, après avoir siégé pendant quelques mois seulement, sollicite un autre mandat. Il sera opposé à Claudette Barré, une comptable qui se dit prête à apporter des idées nouvelles.

Et au siège 3, le conseiller sortant Paul-Emile Lemieux sera opposé par Germain Latour. Une autre chaude lutte est à prévoir.

Hemmingford:

Au Canton de Hemmingford, une élection à la mairie suscite beaucoup d'intérêt. Donald Hadley, un agriculteur sera opposé à William Winter, travailleur chez Pratt & Whitney.

Un troisième candidat était sur les rangs. Il s'agit de John Dulude; il a décidé toutefois d'abandonner la course. Son nom sera ainsi rayé des bulletins de vote.

Notons que les deux candidats à la mairie sont des ex-conseillers de cette municipalité.

De plus, il y aura élection au siège 3. Un ancien maire de cette municipalité, Beatie Barr, sera opposé à Bernard Boyer.

L'élection aura lieu le 4 novembre prochain.

Dundee:

C'est le 3 novembre prochain qu'aura lieu une autre élection tant attendue dans la région, et cette fois au siège 3, du conseil municipal de Dundee.

S'affrontent alors Denis Garceau et Yves Lalonde. Les bureaux de votation ouvriront de 8 heures à 18 heures, et ils sont situés à la salle municipale.

Howick:

Au Village de Howick, les électeurs iront aux urnes, le 3 novembre, pour choisir un maire. En effet, le maire sortant, Roma Myre, demande un autre mandat.

Cette fois, un ex-conseiller, Bob Tennant, a décidé de se présenter à la mairie. Cette élection sera certes très intéressante.

Halloween et le Club Optimiste

Huntingdon - Le Club Optimiste de Huntingdon organise, encore cette année, une soirée pour les jeunes à l'occasion de l'Halloween.

En effet, les jeunes sont invités à se rendre à la salle de l'école Saint-Joseph, rue York, où il y aura présentation de films, et distribution de friandises.

On invite les jeunes à se costumer pour cette soirée, laquelle débutera à 19 heures 30.

Usinage Hemmingford investit 364 000$

Hemmingford - André Bissonnette, ministre d'Etat aux Petites Entreprises, et député de la circonscription de Saint-Jean, vient d'annoncer l'octroi d'une contribution fédérale de l'ordre de 67 500$ à la société Usinage Hemmingford pour prendre de l'expansion.

Cette entreprise se spécialise dans la fabrication de pièces de moteurs d'avion dont des adapteurs de combustible.

Par ce projet d'expansion, les dirigeants de cette société ont décidé de faire l'acquisition de machinerie à contrôle numérique à la fine pointe de la technologie.

Ce projet entraînera des investissements de l'ordre de 364 000$, en plus de se traduire par la création de huit emplois au cours des trois prochaines années.

Notons que cette contribution du gouvernement canadien est accordée dans le cadre du programme de développement industriel et régional, lequel est administré par le ministère de l'Expansion industrielle régionale.

Brunch de la SSJB:

Alain Ambeault parle de la jeunesse actuelle

texte de Cyril Alary

Huntingdon - C'est tout un défi de parler de la réalité des jeunes. C'est ainsi que le responsable de la paroisse de Saint-Stanislas-de-Kostka, Alain Ambeault, a débuté sa conférence devant une salle comble lors du brunch de la Société Saint-Jean Baptiste, le 27 octobre dernier.

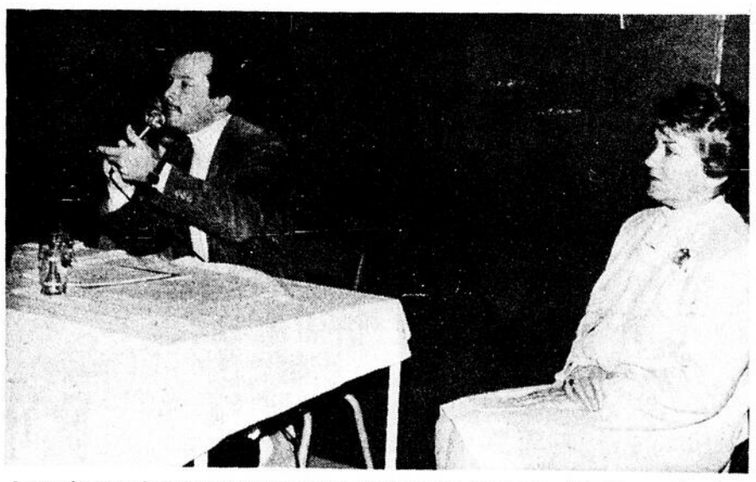
D'abord, Alain Ambeault a expliqué que les ponts existant entre les différents groupes d'âge ne se posent pas seulement au niveau de la religion, mais d'une façon globale dans la société d'aujourd'hui.

Il est bon, selon lui, de poser des questions, mais aussi savoir les conserver et de prendre le temps de trouver une réponse. La société actuelle semble trop pressé d'avoir des réponses à tout.

C'est pourquoi il a basé son intervention sur des questions, tout en parlant de son vécu personnel. De par son jeune âge, Alain Ambeault se dit entre la jeunesse et le monde adulte.

De là, vient une première question. Qui sont les jeunes? Alain Ambeault note qu'il est difficile de définir les jeunes par des groupes d'âge, car on ne sait vraiment pas sur quel critère on droit se baser. L'âge du coeur est beaucoup plus important, dit-il.

Dépendamment des groupes d'âge, la définition des jeunes peut être bien différente. Les jeunes, dit-il, ne se voient pas de la même façon qu'un adulte. Puisqu'il n'y a pas d'homogénité chez les jeunes; ils sont tous différents de par leur situation familiale, religieuse ou économique.



La conférence d'Alain Ambeault a été fort appréciée. On reconnaît également Louise Girouard de la SSJB.



La cafétéria de la Polyvalente Arthur Pigeon était remplie à capacité lors du brunch de la Société Saint-Jean Baptiste.

C'est pourquoi, selon Alain Ambeault, on ne peut pas dire que les jeunes sont comme ci, comme ça, parce que, de cette façon, on généralise. On doit admettre l'existence de la pluralité dans le monde des jeunes.

Les jeunes expriment beaucoup de différences, et, selon Alain Ambeault, on peut décrire le tout comme un éventail où se retrouvent les gens et leurs situations. "Ceci veut dire nuance, ce n'est pas tout noir, ou tout blanc", note-t-il.

Parmi les jeunes, on reconnaît les jeunes dans le système scolaire, les jeunes hors-système, les travailleurs, de même que les sans-emplois et les assistés sociaux.

Certains jeunes décrochent, selon Alain Ambeault, puisqu'ils sont désillusionnés de la vie d'aujourd'hui. Auparavant, on disait note Alain Ambeault, d'étudier très fort et qu tu aurais un bon travail; aujourd'hui ce n'est plus le cas.

La réussite d'une vie, selon Alain Ambeault, était décrite par les points suivants: formation, scolarisation, diplôme, carrière, bonheur et fonder une famille. Voilà que cette réalité d'il y a quelques années est un maintenant un simple rêve.

Les grandes caractéristiques des jeunes d'aujourd'hui peuvent se résumer ainsi: ils sont des chercheurs, en quête de savoir et de connaître; ils ne veulent pas rencontrer des machines à réponses, mais veulent rencontrer des gens qui veulent les écouter et les aider à trouver des réponses. De plus, les jeunes veulent aller au fond des choses, c'est ainsi que l'on peut les insérer dans la génération du pourquoi.

"Les jeunes sont des chercheurs"

Les jeunes, selon Alain Ambeault, sont en quelque sorte des radicaux, car ils sont tout aussi exigeants pour eux-mêmes que pour les autres. Ils le sont également dans leur engagement où souvent ils manquent de jugement. De là, ils sont des déçus et des trompés, puisque trop souvent des promesses leur ont été faites mais sans suite.

Alain Ambeault a ensuite décrit les jeunes comme étant des êtres recherchant le bonheur du quotidien. La non-réussite à ce niveau peut en sorte expliquer le taux croissant de suicide chez les jeunes d'aujourd'hui.

En étant des gens du présent, les jeunes sont des bâtisseurs emballés, des êtres responsables et compétents. Alain Ambeault souligne que les jeunes sont soucieux de leur vie et de leur destinée, en remettant en cause la guerre nucléaire, en revalorisant la beauté de la nature, et le besoin de la préserver.

En conclusion à sa conférence, Alain Ambeault a tenu à préciser que "tout changement devra dire dérangement, et que toute évolution nécessitera une adaptation."

laGAZETTE
C.P. 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364
publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTEE
TARIFS D'ABONNEMENTS
Canada: $16.50 par an E.U.: $19.50 am. ou $25.00 can. par an
la copie: 40 cents
DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE
REDACTION:
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE

Un peu de tout

Postes
• La Société des postes vient d'annoncer des rabais a l'occasion des Fêtes. Dès le 4 novembre, on pourra se procurer des timbres spéciaux emballés dans des livrets de dix, lesquels se vendront 3.20$.

CHOIX
• CHOIX, c'est une fin de semaine de partage et de réflexion pour les jeunes adultes de 18 ans et plus. Cette fin de semaine se vivra les 15, 16 et 17 novembre au Centre vocationnel à Valleyfield. Pour de plus amples informations, on peut comuniquer avec Gaston Besner au 371-0622 le jour, et 371-6662 le soir.

Orthopédie
• Le département d'orthopédie au Centre hospitalier de Valleyfield prend de l'expansion. En effet, deux docteurs, John Jackson et Ali Suwed, se sont joints au docteur Antoine Gaspard de sorte, qu'à partir de maintenant, trois médecins pourront vous offrir des services en orthopédie.

Bottin
• Une nouvelle association vient d'être lancée au Québec. Il s'agit de l'Association des femmes d'affaires du Québec. C'est le Bottin des femmes professionnelles et commerçantes qui vient de lancer cette nouvelle association. Le bottin regroupe dans un répertoire pratique les noms des femmes professionnelles, commerçantes et industrielles.

Garderie
• Les municipalités peuvent être admissibles au programme de subvention de l'Office des services de garde à l'enfance pour l'implantation de nouvelles garderies.

Fondation
• Le ministère du Loisirs, de la Chasse et de la Pêche vient de mettre sur pied la Fondation pour la conservation et la mise en valeur de la faune et de son habitat. Le rôle de la Fondation est de recueillir des fonds pour promouvoir ou aider financièrement des programmes de restauration, d'aménagement et de mise en valeur de la faune et de son habitat. La Fondation pourra conclure des ententes en ce sens avec des individus ou des organismes. Voilà ce qui peut intéresser la région du Haut-Saint-Laurent.

Saint-Anicet:
• Le Cercle des loisirs de St-Anicet vous invite à participer à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le 6 novembre 1985 à 20 heures. L'assemblée se déroulera à la salle municipale no. 2 à St-Anicet. A l'ordre du jour, il y aura les élections pour le nouveau comité.

Génies en herbe
• L'activité de "Génies en herbe" a repris à fond de train à la Polyvalente Arthur-Pigeon cette année et jeudi dernier, 24 octobre, l'équipe de cette école l'emportait sur une équipe de la Polyvalente Baie St-François de Valleyfield par le compte de 350 à 300 lors d'un match amical disputé à Huntingdon après les heures de classe. L'équipe était composée de: Francine Duranceau, Jocelyn Maheu, François Dignard et Jean-François Lussier qui remplaçait ce jour-là, le jeune Marco Pilon, absent pour des raisons de travail. Hier, mardi, 29 octobre, l'équipe se rendait à Montréal rencontrer une autre équipe à l'émission de télévision "Génies en herbe" qui sera diffusée le mercredi, 4 décembre.

Les Dames auxiliaires
• Les Dames auxiliaires du Centre hospitalier de Huntingdon rappellent à tous que leur Thé et Bazar annuel à l'occasion de Noël aura lieu le 6 décembre.

Hockey intérieur
• Tous les joueurs ou équipes intéressés à jouer au hockey intérieur dans la Ligue d'Ormstown les jeudis soirs sont priés de communiquer avec René au 829-3791.

Les 4-H de Howick
• Le banquet et la danse annuels organisés par le Club 4-H de Howick auront lieu ce samedi, 2 novembre à compter de 19h30.

Centre culturel Rockburn
• Le projet "Colloque Jeunesse et Communauté" organise une soirée au Centre culturel de Rockburn à l'occasion de l'Halloween ce soir, mercredi, le 30 octobre. Il y aura Improvisations, concours amateur et de costumes avec des prix pour les meilleures présentations. Ca commence à 19h30.

Age d'Or Hemmingford
• L'Age d'Or de Hemmingford organise une partie de cartes pour jeudi, 7 novembre à compter de 19h30 dans le sous-sol de l'Hôtel de ville. Apportez vos cartes.

Maladie coéliaque
• La Fondation québécoise de la maladie coeliaque est un organisme à but non lucratif qui a été constitué afin de venir en aide aux personnes atteintes de la maladie coéliaque. Elle se traduit par une incapacité de l'organisme à absorber le gluten contenu dans le blé, l'orge, l'avoine et le seigle. On peut obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec la Fondation, au 3175 chemin de la Côte Sainte-Catherine, Montréal, H3T 1C5.

Subvention
• La société Les Produits chimiques Régent Inc. de Vaudreuil vient de recevoir une subvention de 43,225$ du Gouvernement fédéral, avec laquelle elle pourra agrandir ses installations. Cette entreprise se spécialise dans la fabrication d'acides furtifes et de sels de placade. Le projet consiste à ajouter des équipements additionnels pour la purification des acides, engendrant ainsi des investissements de 637 000$ et la création de dix emplois.

Immatriculation
• En octobre, c'était au tour des personnes dont le nom de famille commence par les lettres P, Q, et R. Il ne vous reste qu'une seule journée.

Novembre
• En novembre, ce sera au tour des personnes dont le nom de famille commence par les lettres I, K, S, T, U, X, Y, et Z. N'attendez pas à la dernière minute pour immatriculer votre véhicule.

Lafond
• André Lafond a été reporté à la présidence du conseil d'administration de la Commission de la formation professionnelle de la région Montréal-Sud.

Lys d'Or
• Agropur de Saint-Polycarpe est en lice pour l'obtention d'un Lys d'Or dans la catégorie de fromages à pâte molle, le brie. Les gagnants seront proclamés le 2 novembre prochain.

Vidéo
• "Les enfants divorcent-ils?", tel est le titre d'un nouveau vidéo produit par le Centre de communication en santé mentale de l'Hôpital de Rivière-des-Prairies Chaque année, quelque 40 000 enfants du Québec vivent cette situation de séparation ou de divorce de leurs parents, et un grand nombre d'entre-eux en subissent les conséquences sur le plan émotionnel. On peut louer ou acheter ce document vidéo en s'adressant à cet hôpital.

Exposition
• Le cocktail d'ouverture officielle de l'exposition artisanale dans le cadre de la Semaine de la Fondation Pierre-Rémi Narbonne aura lieu le 31 octobre, de 17 à 19 heures. Le tout sera présidé par le préfet de la Municipalité régionale de comté Les Jardins de Napierville, Maurice Patenaude, maire également du Village de Hemmingford.

Colloque
• Un colloque sur la libéralisation des échanges commerciaux dans le secteur agro-alimentaire avec les Etats-Unis est en voie d'organisation par l'Association des technologistes agro-alimentaires. Le tout doit avoir lieu le 11 avril 1986 à Lévis.

Culture de bonzai
• Au Vieux-Couvent de Hemmingford le jeudi, 7 novembre, il y aura démonstration et présentation de la culture de bonzai (arbres miniatures) par Robin Pitt-Taylor. L'entrée pour les membres sera de quatre dollars, et 5$ pour les non-membres.

Parents
• L'Auxiliaire des parents de la Fondation pour enfants diabétiques tiendra une rencontre à la chambre C-417 du Montreal Children's Hospital le 13 novembre à 20 heures. Le sujet de discussion est "la maternité et la femme diabétique". Cette rencontre est bilingue.

Franklin:

Laplante veut créer des emplois

Franklin - Jean Laplante, candidat à la mairie de Franklin, a comme principal objectif, la créatior d'emplois par le tourisme.

De plus, il veut satisfaire les usagers du système postal et téléphonique, en plus de conserver les effectifs de Dorea.

Le tourisme:
Jean Laplante, se dit convaincu que la municipalité devra mettre sur pied, dans les plus brefs délais, un vaste programme de promotion touristique à court et à long terme destiné à la création d'emplois nouveaux. Cette initiative qui s'impose depuis déjà trop longtemps, s'intégrera progressivement à d'autres organismes touristiques déjà établis en périphérie de Franklin et Saint-Antoine Abbé, pour finalement faire partie de tout le réseau touristique Québécois.

"Il est bien entendu que ce programme de promotion touristique que je proposerai à la population, se fera dans la mesure de nos moyens, "Il ne faudra point augmenter les taxes pour en créer de nouvelles", de dire Jean Laplante.

En un premier temps, il soumettra à la population, une étude en planification touristique.

"L'établissement d'un premier kiosque touristique sera le point de départ du programme en question", dit-il.

Les appellations "Franklin et Saint-Antoine Abbé", selon M. Laplante, sont connues partout au pays et même à l'échelle internationale, à cause du cidres et du vin, du sirop d'érable, des belles pommes, du bois et des autres produits.

Cette promotion touristique qui sera amenée à la table de votre conseil suite au résultat de l'élection en cours, se fera avec votre pleine participation.

"Nous avons en main, dit-il, tous les elements essentiels pour promouvoir la creation d'emplois nouveaux, c'est à nous de les mettre en valeur. Ces éléments sont comme vous le saviez déjà, des vergers modernes qui prolifèrent, une industrie cidricole et vinicole prospère, des érablières qui se modernisent, des usines de transformation qui s'implantent, des terrains de camping attrayants, des terrains de golf en pleine expansion, des églises de toute beauté, des panoramas époustouflants, des auberges et motels, un système routier qui met en valeur l'aspect typique de la région, et plus important les différentes ethnies qui enrichissent notre patrimoine.

La poste:
Jean Laplante verra à corriger certaines injustices concernant les usagers de la poste rurale.

A l'avenir, les résidants et résidantes du Rang des Lemieux, L'Artifice et Rivière Noire (Partie route 209) seront déservis par le bureau de poste Saint-Antoine Abbé. Les usagers du téléphone opérant sur le numéro 826- devraient être inclus au numéro pour amoindrir les frais de longues distances.

L'Affaire "Dorea":
Ne souffrant pas de pessimisme, Jean Laplante croit cependant que l'affaire "Dorea" devrait être prise au serieux. Il ne se fait pas à l'idée que cet institut qui a apporté tellement de bienfaits à la région, puisse un de ces jours, disparaître du ciel de Franklin. "Je ferai tout ce qui est humainement possible pour freiner la décision de fermer "Dorea", dit-il.

Franklin:

Paul-Emile Lemieux veut garder Dorea ouvert

Franklin - Paul-Emile Lemieux candidat sortant au poste de conseiller municipal aux prochaines élections municipales du 3 novembre prochain, désire conserver Dorea ouvert. En effet Paul-Emile Lemieux ainsi que le maire Bourdeau ont fait plusieurs démarches au cours des derniers mois afin de conserver à Dorea son statut actuel.

Ainsi Paul-Emile Lemieux affirme que:
"C'est le gouvernement provincial qui a la responsabilité de Dorea. Nous ferons quand même tout ce qui est possible afin que cela reste ainsi. La municipalité n'a pas intérêt à entretenir des installations de cette importance sans l'implication du gouvernment."

Il est donc faux de prétendre que le conseiller Lemieux et le maire Bourdeau n'ont pas agi dans ce dossier. Il y a eu plusieurs rencontres à ce sujet avec des responsables au cours des derniers mois et le conseiller Lemieux se dit prêt à s'impliquer plus fort, s'il le faut.

Dorea est une institution importante pour la Munitipalité de Franklin. Nous devons selon, Paul-Emile Lemieux, tout mettre en oeuvre pour conserver le caractère actuel de Dorea car la municipalité ne pourrait se permettre de se ramasser avec ces bâtiments et ces installations à entretenir.

Halloween et la Joujouthèque

Huntingdon - La Joujouthèque du Haut-Saint-Laurent vous invite à venir fêter l'Halloween avec nous à la Maison des Jeunes, sise au, 49 Dalhousie, à Huntingdon; le jeudi, 31 octobre, de 17 à 20 heures.

Il y aura des jeux, de la danse, des rafraichissements, ainsi que des prix pour les trois meilleurs costumes.

Vous êtes tous invités, la porte est ouverte. Venez voir les petites monstres!

Naissances et Décès

Cartes de remerciements,
En Mémoire de, avis de mariage,

NAISSANCE

WALLACE - Kathy et Denis sont heureux d'annoncer la naissance de Caitlin Kerr Wallace, née mercredi, le 16 octobre, 1985, à l'hôpital Royal Victoria. Les heureux grands-parents sont Christina et Bruce Wallace de Hemmingford, Mary Kerr Brownridge de Montréal et Ross C. Brownridge de Longueuil.

REMERCIEMENTS

Les Dames Auxiliaires du Centre Médical de Hemmingford désirent remercier très sincèrement tous ceux qui ont si généreusement contribué à faire de leur partie de cartes un si grand succès. Sincères remerciements à tous ceux qui ont contribué prix, rafraichissements ou ont aidé à préparer, nettoyer de toutes façons. Votre aide a été très appréciée.

Franklin:

Germain Latour veut un équilibre

Franklin - Candidat au siège 3 à la municipalité de Franklin, Germain Latour souhaite que l'on apporte un certain équilibre dans la représentativité des postes de conseiller.

"Saint-Antoine Abbé fait partie intégrante de la municipalité de Franklin, et a droit à un candidat bien représentatif à la table du conseil", de dire Germain Latour.

M. Latour s'implique à plusieurs activités dans le village de Saint-Antoine Abbé, et c'est pourquoi il se dit le candidat pouvant "satisfaire vos besoins concernant les services auxquels vous avez droit".

TEL.: (514) 264-5251
RES.: 371-5644
Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI: 8:30 A 17:30
SAMEDI 8:30 A 12:00
LUN.: 18:30 A 21:00 HRES
MARDI: 18:30 A 21:00 HRES.
79 RUE WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1656 JOS 1H0

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
PRE-ARRANGEMENTS
Tél. 264-5331
Rés. d'été 371-0699

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

LE 3 NOVEMBRE, 1985
CLAUDETTE BARRE
POUR SIEGE NO. 2
VOTEZ
DANS LA MUNICIPALITE DE FRANKLIN
VOTEZ
"POUR UN RENOUVEAU"...
• COMPETENCE • ADMINISTRATION
• GESTION EFFICACE
MUNICIPALITE DE FRANKLIN
(ANNONCE POLITIQUE)

DENIS GARCEAU
CANDIDAT
AU SIEGE NO. 3
MUNICIPALITE DE
STE-AGNES-DE DUNDEE
CHERS ELECTEURS:
Je vous encourage fortement à participer à l'élection du dimanche 3 nov. Il est de votre devoir de voter afin de donner un mandat clair et net au représentant que vous élirez.
En tant que candidat au siège no. 3, je sollicite votre support. Natif de la région, je m'intéresse depuis quelque temps déjà à l'administration municipale et je m'engage à bien vous représenter.
J'espère vous voir en grand nombre lors du scrutin du dimanche 3 nov., qui aura lieu à la salle municipale de Ste-Agnès-de-Dundee, de 8 a.m. à 6 p.m.
DENIS GARCEAU
Candidat au siège no. 3
Ste-Agnès-de-Dundee

Pontiac
LA MARQUE DES SENSATIONS
On fait route ensemble
N'AIMERIEZ-VOUS PAS PLUTOT AVOIR UNE BUICK
PONTIAC GRAND AM
PONTIAC ACADIAN
La p'tite "pas compliquée"... la nord-américaine la moins chère!
PLAN DE PROTECTION GM DE 3 ANS/60 000 KM SANS SUPPLEMENT
A partir de seulement
6295$
ECONOMISEZ JUSQU'A 450$
PONTIAC SUNBIRD
Un aspect fougueux, une ligne distinctive et comme toujours, en 1986, une sensation purement Pontiac!
ECONOMISEZ JUSQU'A 1000$
VOTRE CHOIX
"EXAMPLE"
LOCATION
$125.
BASE SUR 48 MOIS
ACHAT
ACADIAN SCOOTER 2 PORTES, 1986
$6295.
PLUS TAXE PROV. ET IMMATRICULATION
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 16 DEC. 1985
TAXE ET LICENCE EN SUS.
BUICK SKYHAWK
Une compacte qui porte la touche Buick!
ECONOMISEZ JUSQU'A 1000$
Nous avons aussi quelques modèles 1985 neufs et démonstrateurs avec SUPER RABAIS
PASSEZ VOIR NOTRE GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASIONS ET CAMIONS
PONTIAC BUICK GMC GM
LES AUTOMOBILES Riverside
TEL: 264-5396
HUNTINGDON

ATTENTION
LA BIJOUTERIE LUXOR ENR
EST MAINTENANT SITUEE A
4-C BOUCHETTE, HUNTINGDON
- Reparation de montres et d'horloges sur place
- Pour vos achats de Noël, un plan de mise de côté est à votre disposition
J.R. DESCHAMBAULT

COMME DE L'OR les avantages que vous trouverez... les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

LA MEILLEURE INVENTION DEPUIS LA ROUE. Epargnez des dollars quand vous utilisez les annonces classées. Vous aimerez nos aubaines pour les roues, les bateaux, les maisons et plus. Appelez aujourd'hui.
LA GAZETTE 264-5364

A Franklin:

Bilan positif pour le maire Bourdeau

Franklin - Dans le cadre des élections municipales qui auront lieu dimanche prochain, M. Jean-Gilles Bourdeau, maire sortant et à nouveau candidat à la mairie, présente à la population de Franklin, un bilan très positif de son administration.

La municipalité de Franklin connait présentement, grâce à la ténacité du maire Bourdeau, un essor économique et social inégalé dans son histoire. Il est important de souligner que toutes les nouvelles réalisations se sont faites sans augmentation de taxes. Le maire Bourdeau a en effet obtenu au cours de son mandat plusieurs subventions gouvernementales qui jouent un rôle important dans le développement de la municipalité.

Ainsi, 125 000$ ont été obtenus afin d'améliorer l'ensemble du réseau routier sur le territoire dont 95,000$ seulement pour l'accessibilité du Rang No. 8. Le gouvernement fédéral a, quant à lui, injecté un montant de 50 000$ dans le cadre d'un projet de création d'emplois afin de permettre à Franklin de construire un centre communautaire. La semaine dernière, le maire Bourdeau annoncait l'octroi d'un nouveau montant de 29,200$ du provincial pour le même projet. La municipalité de Franklin se retrouve donc aujourd'hui avec un magnifique centre qui fera la fierté et la joie de toutes ses catégories de population.

Dans un autre chapitre aussi important, la municipalité entreprendra sous peu la construction d'un H.L.M. pour les personnes agées. Une nouvelle compagnie, Aristo Raffle Inc, est venue également s'installer contribuant ainsi à créer de nouveaux emplois. Les citoyens et citoyennes ont aussi vu leur protection contre les incendies augmenter. La municipalité a récupéré un montant important de 13,000$ dans une cause gagnée en justice par le maire Bourdeau dans une histoire de garantie non-respectée. De nouveaux aménagements pour la construction domiciliaire ont d'autre part été favorisé (le projet des "petites fermes") et elles sont maintenant accessibles pour de nouvelles constructions domiciliaires. Ce sont là des résultats concrets fruits de multiples efforts et de plusieurs heures de travail.

Toutes ces réalisations sont les témoignages de l'ardeur et du sérieux dont le maire Bourdeau a fait preuve durant son mandat de trois ans. En sollicitant un deuxième mandat, Jean-Gilles Bourdeau poursuivra le travail qu'il a commencé il y a trois ans et fera en sorte que la Municipalité de Franklin continue à progresser. (Communiqué).

Ormstown: de la paroisse au village

par Chantale Dumas
Michel Forget chez Axep

Le marché Bolduc à Ormstown recevait la visite de M. Michel Forget le fameux comptable du "Tac au tac". Michel Forget était présent à Ormstown vendredi après midi le 25 octobre pour promouvoir "La grande campagne électorale des marchés d'alimentation Axep". Cette promotion spéciale débutait le 18 septembre et se poursuivra jusqu'au 8 novembre à travers tout le Québec.

Les clients du magasin ont aussi eu droit vendredi de 13h à 21h à une dégustation de vin et fromage qui fut grandement appréciée. Les gagnants du tirage des sept bons d'achat d'un valeur de 50$ sont les suivants: Nesley Barber, Hébert Chabot, Sylvie Dumas, Carole Hart, Bernard Laberge, Rosaire Lefebvre et Rita Usereau. Normand et Diane Dandurand (proprio) désirent remercier chaleureusement leurs clients et amis qui ont participé à la dégustation de vin et fromage en contribuant ainsi à faire de cet événement spécial une réussite.

Le bazar, samedi

C'est samedi le 2 novembre qu'aura lieu à l'école CVR le bazar des Dames auxiliaires de la région. Le bazar annuel se tiendra de 10h à 19h30 au gymnase de l'école CVR. Il y aura sur place des comptoirs d'artisanat, d'articles usagés, de pâtisseries, de fruits et légumes, de conserves ainsi que la boutique de cadeaux de l'hôpital.

Vous trouverez aussi cette journée là un comptoir de nettoyage de bijoux et le comptoir du Walshaven. Le dîner (repas de jambon) sera servi de 11h30 à 13h30 par les Dames auxiliaires de Howick, Aubrey et St-Chrysostome. Le souper (dinde) sera servi par les Dames auxiliaires d'Ormstown, Franklin et St-Antoine Abbé.

Les visiteurs pourront souper entre 16h30 et 19h30 à la cafétéria de l'école CVR. Le grand tirage des cinq articles exposés dans la vitrine de Jean Guy Primeau, dont une courtepointe, aura lieu samedi au bazar. Bonne chance à tous et bonne journée!

Pas d'élection

Hemmingford - Il n'y aura pas d'élection au siège 5 de conseiller à la municipalité du Canton de Hemmingford le 3 novembre prochain.

Oscar Maynard, l'un des deux candidats, a décidé d'abandonner la lutte. C'est ainsi que Paul Viau a été élu par acclamation à ce poste de conseiller.

Conseil de Saint-Anicet:

Plusieurs demandes au MTQ

texte de Cyril Mary

Saint-Anicet - A sa rencontre du mois d'octobre, le conseil de la municipalité de Saint-Anicet a adressé plusieurs demandes au ministère des Transports du Québec.

L'une de ces demandes est de voir à ce que le ministère des Transports reconsidère sa décision quant au problème d'eau sur la montée Cazaville. A la place d'une tranchée le long du trottoir, la municipalité apprécierait que le ministère y fasse l'installation d'une bouche d'égout.

Le conseil souhaite que le ministère considère d'autres motifs que celui du débit de circulation pour prendre une décision quant au pavage de l'accotement de la route 132.

Une autre demande est de nettoyer le fossé sur la Montée Cooper près de la route 132.

Le conseil veut que le ministère des Transports prenne les mesures nécessaires afin que les lignes blanches soient faites cet automne. Le conseil ne peut pas envisager que les usagers de la route 132 et du chemin Trépanier puissent passer un hiver sans lignes blanches, lesquelles sont très importantes lorsque la visibilité est réduite.

Et enfin, on veut que le ponceau du chemin Trépanier soit nettoyé.

De plus, le conseil a adressé des remerciements au ministère des Transports pour les travaux effectués sur le chemin Trépanier.

Saint-Anicet a décidé de faire certains dons. C'est ainsi que Centraide Sud-Ouest recevra la somme de 100$, et la Société Saint-Jean Baptiste locale le montant de 300$ pour l'organisation de la fête de la Saint-Jean. De plus, le conseil a décidé de faire l'achat de deux billets à 25$ chacun pour encourager le Prêt d'honneur de la Société Saint-Jean Baptiste.

Durant le mois de septembre, 24 permis de construction, rénovation et d'installation de fosses septiques ont été accordés.

Campagne du coquelicot

Huntingdon - La campagne annuelle de vente du "Coquelicot" en marge de la Journée du Souvenir débutera le 1 novembre dans la région de Huntingdon.

C'st ce que des responsables de la Branche 81 de la Légion Canadienne de Huntingdon ont annoncé à La Gazette en fin de semaine dernière.

Hazel Leamon, présidente de la campagne du Coquelicot, Gérald Brisebois, maire de la Ville de Huntingdon, Jack Blake, trésorier de la campagne, et Bob Brannnan de la Légion ont procédé, le 25 octobre dernier, à la levée officielle du drapeau du "Coquelicot" au triangle de la rue Chateauguay à Huntingdon.

De plus, on tient à noter que la cérémonie officielle au monument commémorant les personnes décédées à la guerre, aura lieu vers les 12 heures 15 le 10 novembre prochain.

Des membres de la Légion visiteront le 11 novembre les écoles de la Ville.

Lettre

La SSJB refuse

C'est tout simplement inconcevable que la Société Saint-Jean Baptiste du diocèse de Valleyfield refuse l'abonnement de son journal à ses membres.

J'ai fait parvenir mon chèque afin d'obtenir l'abonnement. Or, quelques jours plus tard, le directeur général, Ben jamin Carry, m'informe que le comité exécutif, auquel fait partie Louise Girouard du chemin New Erin, a décidé de ne pas accorder d'abonnement à ses membres en me retournant le chèque.

A mon avis, c'est une première qu'une association refuse l'abonnement de son journal à ses membres.

Est-ce que cela, Mme Girouard, c'est votre démocratie? Les membres ont droit de savoir ce qui se passe dans leur association, la SSJB.

Est-ce que votre exécutif a des choses à cacher, ou à vous reprocher?

Il me semble que, lorsque nous avons rien à se reprocher ou à cacher, on hésite aucunement à dévoiler ses réalisations.

Emile St-Onge

MUNICIPALITE DE FRANKLIN

JEAN-GILLES BOURDEAU

le maire qu'il nous faut



• VOTONS •

JEAN-GILLES BOURDEAU

MUNICIPALITE DE FRANKLIN

(ANNONCE POLITIQUE)

LOGI RENTE

Une aide financière aux personnes de 60 ans et plus

1985-1986

LOGIRENTE accorde une aide financière directe aux personnes âgées à faible revenu qui consacrent plus de 30% de leur revenu au logement.

LOGIRENTE s'adresse aussi bien aux chambreurs, aux locataires qu'aux propriétaires.

Conditions à remplir

Pour bénéficier du programme **LOGIRENTE**, vous devez remplir les conditions suivantes:

- Avoir 60 ans ou plus ou atteindre 60 ans avant le 1er septembre 1986;
- Dépenser plus de 30% de votre revenu annuel de 1984 aux fins de vous loger, entre le 1er juillet 1985 et le 30 juin 1986;
- Ne pas demeurer en HLM, dans un centre hospitalier ou dans un centre d'accueil, ni bénéficier d'un supplément au loyer versé par la Société d'habitation du Québec;
- Résider au Québec le 31 décembre 1984.

Loyer maximum admissible

La dépense annuelle de logement considérée dans le calcul de la subvention **LOGIRENTE** est limitée aux montants suivants:

- 2 460 $ pour les chambreurs (soit 205 $ par mois);
- 3 240 $ pour les personnes seules (soit 270 $ par mois);
- 3 720 $ pour les autres ménages (soit 310 $ par mois).

Si votre dépense de logement excède ces montants, vous pouvez quand même avoir droit à la subvention **LOGIRENTE**. La subvention sera cependant calculée d'après ces montants maximums de loyer.

Si vous croyez être admissible, procurez-vous le dépliant **LOGIRENTE**. Vous y trouverez des renseignements complets et un coupon pré-adressé de demande de formulaire.

Ceux et celles qui reçoivent déjà une allocation de **LOGIRENTE** recevront automatiquement un nouveau formulaire sans avoir à en faire la demande.

Le dépliant est disponible dans les Caisses populaires, les succursales de la Banque d'Epargne, les clubs de l'Âge d'or et les bureaux de l'Association québécoise de retraités, les CLSC, les départements de Santé communautaire, les bureaux de Communication-Québec, du ministère de l'Habitation et de la Protection du consommateur, de la Société d'habitation du Québec et de Revenu-Québec.

En vigueur le 1er octobre 1985
Fin de la période d'inscription: le 31 décembre 1985

Québec

le développement régional

UNE RESSOURCE D'AVENIR

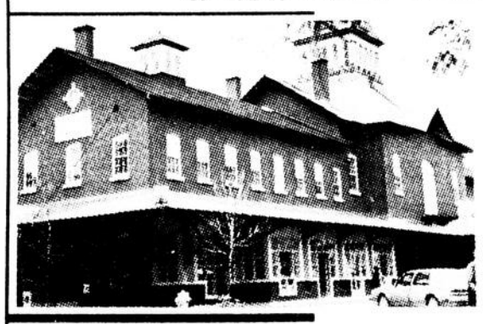
EN MONTÉRÉGIE

Présent dans la région de la Montérégie, l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) administre deux programmes de subvention destinés à appuyer, dans le respect des particularités régionales, des projets concrets de développement.

Le Fonds de développement régional (FDR) subventionne des projets de développement et de mise en valeur des ressources régionales mis de l'avant et soutenus financièrement par le milieu.

Le Programme expérimental de création d'emplois communautaires (PECEC) appuie financièrement les entreprises, groupes ou citoyens qui désirent investir dans la mise sur pied ou l'expansion d'entreprises qui créent des emplois permanents et présentent des chances sérieuses d'autofinancement après deux ans.

QUELQUES EXEMPLES DE PROJETS D'AVENIR





Saint-Hyacinthe
Fonds de développement régional
Aide financière de 400 000 $

Grâce à une aide financière de 400 000 $ provenant du Fonds régional de développement administré par l'OPDQ, la municipalité de Saint-Hyacinthe a procédé à la rénovation complète de l'édifice du marché. L'édifice qui abrite notamment différents producteurs de fruits et de légumes ainsi que plusieurs marchands de viandes et de poissons pourra ainsi mieux répondre aux besoins de la population.

Saint-Jean-sur-Richelieu
Programme expérimental de création d'emplois communautaires

En opération depuis 1976, l'entreprise «Les industries G.L.P. inc.», une entreprise renommée pour sa compétence et son dynamisme, réalise son projet d'expansion qui lui permettra de créer 47 nouveaux emplois permanents au cours des deux prochaines années grâce à une aide financière de 90 000 $ consentie en vertu du programme PECEC. L'entreprise jouit d'une très bonne réputation dans le domaine de la fabrication de moules et de l'injection de pièces en plastique.

Le dynamisme régional, une des forces économiques du Québec.

Québec

BON PREMIER!
DES PRIX SPÉCIAUX HAUTE PERFORMANCE



Ces peintures peuvent être nuancées sans frais dans plus de 250 tons pastel.

Cette offre se termine le 1er novembre 1985

20,99$ ou moins les 4 litres
SICOVEL
Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde
Super blanc titane (130-110)

19,99$ ou moins les 4 litres
PERLATEX
Émail fini perle d'intérieur au latex
Super blanc titane (163-110)



16,99$ ou moins les 4 litres
SICO-SATIN
Latex mat pour plafonds
Super blanc titane (160-112)

18,99$ ou moins les 4 litres
SOUS-COUCHE
Pour émail d'intérieur au latex. Blanc (165-115)

BMR D.N. RACINE INC.
TEL: 264-5533, 264-3222
ATHELSTAN

Monsieur dismat
R. S. D'AMOUR & FILS
TEL: 829-2767 ORMSTOWN

UNION
ROBIDOUX
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
TEL: 264-2139
CAZAVILLE

RONA
QUINCAILLERIE A. LABERGE
TEL: 264-3443, 264-6700
162 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

Le Renovateur RONA
V. POIRIER (1976) LTEE
MARCEL BEGIN
545 CHAMPLAIN HEMMINGFORD

Ce soir:

Les jeunes en spectacle

Huntingdon - Une soirée d'improvisation ainsi qu'un concours amateur mettant en vedette les jeunes de la région sera présenté mercredi le 30 octobre au Centre Culturel de Rockburn. Cette activité fait partie du projet Colloque Jeunesse et communauté mis de l'avant par CVESPA et subventionné par le gouvernement fédéral et provincial.

Le spectacle débutera à 19 heures 30 par l'improvisation de jeunes anglophones et francophones d'ici; le public sera appelé, comme dans toute soirée d'impro à voter pour les meilleures performances.

Le concours amateur suivra l'impro. Tous les jeunes de 15 à 30 ans sont invités à s'y inscrire. Vous pouvez venir chanter, danser, jouer d'un instrument, mimer, réciter un monologue etc. Le premier prix sera de 50$ le deuxième de 25$ et le troisième de 15$. Aussi tous les participants sont invités à se costumer pour cette soirée. Le meilleur costume aura droit à 15$ alors que le deuxième et troisième auront 10$ et 5$.

Pour vous inscrire au concours amateur téléphoner à Chantale ou Johanne au 264-5386. Bienvenue à tous! Tous les jeunes et moins jeunes sont invités à assister à cette soirée.

Groupe d'aide Alzheimer

Huntingdon -Madame Dolores Pilon, notaire, sera l'invitée lors de la prochaine rencontre du groupe de support Alzheimer en novembre. Madame Pilon présentera une conférence sur les lois concernant la gestion financière des affaires d'Alzheimer ou d'autres incapacités mentales.

La longue évolution de cette maladie place les familles face à des décisions de plus en plus problématiques qu'il leur sera plus facile de prendre avec la connaissance du système de lois québécois. Ainsi, la victime et la famille seront davantage conscients de ce qu'il faut faire pour protéger leurs intérêts.

Le long séjour en institution d'un patient atteint de la maladie d'Alzheimer peut diminuer les ressources financières à un point tel que la personne qui en a pris soin à la maison peut rester sans protection à un moment de sa vie où ses revenus sont réduits considérablement.

Se renseigner et devenir conscient de ses droits est la seule façon de s'assurer de prendre les bonnes décisions au bon moment our s'éviter plus tard de Coûteuses procédures légales.

Si un membre de votre famille souffre d'incapacité mentale, cette rencontre est importante pour vous.

Date et lieu de rencontre: Mercredi, 6 novembre 1985, Heure: 19 heures 30 au C.L.S.C. Huntingdon

A. Margaret Caza
264-2789

Semaine de la Fondation Pierre-Rémi Narbonne

texte de Cyril Alary

Saint-Rémi - Encore cette année, la Fondation Pierre-Rémi Narbonne organise une semaine d'activités du 31 octobre au 9 novembre.

Cette quatrième semaine annuelle permettra de financer des activités supplémentaires pour les personnes âgées hébergées au Centre d'accueil Pierre-Rémi Narbonne à Saint-Rémi.

Le programme de cette semaine quelque peu spéciale est le suivant:

- exposition artisanale avec plus de trente exposants de la région: le 31 octobre, de 19 à 22 heures; les 1 et 2 novembre, de 13 à 22 heures; et le 3 novembre, de 13 à 17 heures.
- bingo avec 2 150$ en prix, mardi 5 novembre à 19 heures30;
- Souper communautaire, à 18 heures 30, le 9 novembre;
- tirage le 3 novembre:

La participation de la population du territoire desservi par le Centre d'accueil est souhaitée. Voilà une autre bonne cause, il faut le dire.

Loisirs folkloriques

Huntingdon - C'est le 1 novembre qu'aura lieu la soirée de remerciements des Loisirs Folkloriques de Huntingdon.

A cette occasion, les Loisirs recevront les municipalités et les organismes, lesquels leur ont fait un don. Il s'agit de la Ville de Huntingdon, du Canton de Godmanchester de l'Association des bénévoles dynamiques, des Dames de Sainte-Anne et de la Branche 81 de la Légion.

Un goûter sera servi à cette soirée, à laquelle tout le monde est bienvenu.

Le tout se produira à la salle de l'école Saint-Joseph, sise rue York, à compter de 19 heures 30.



YVES LALONDE

Dundee:

Yves Lalonde se porte candidat

Dundee - M. Yves Lalonde résidant du chemin Ridge à Ste-Agnès de Dundee depuis plusieurs années et originaire de Ste-Barbe brigue les suffrages au poste de conseiller au siège No. 3 à Dundee dimanche prochain.

Yves Lalonde est sensibilisé au problème de l'agriculture dans la région et ses nombreuses expériences de travail en feront un conseiller efficace qui saura aider la municipalité de Dundee à plusieurs titres.

Les priorités de M. Yves Lalonde à la table du conseil seront de trois ordres: premièrement, il entend favoriser le développement d'une agriculture forte dans la municipalité; deuxièmement, il veut travailler à ramener l'harmonie dans la municipalité et ce en donnant régulièrement de l'information aux citoyens et citoyennes; et troisièmement, il accordera une attention toute particulière aux loisirs des jeunes en bas âges (2 à 10 ans).

La venue de M. Yves Lalonde comme conseiller municipal signifie un apport important pour la municipalité. Il constitute pour les élections du 3 novembre prochain, une valeur sûre pour les citoyens et citoyennes de Dundee.

ROTISSOIRE À POULET
CAPACITE
36 POULETS
ACIER INOXYDABLE
TEL: 829-2212, après 6h00

SERVICE COMPLET DE PIANO
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORD, REPARATION
829-2831/3517
PIANOS RESTAURES
A VENDRE

TOURNOI DE POOL
CHEZ NORM & GEORGE
2900, RTE 201, ORMSTOWN
DIMANCHE, LE 3 NOVEMBRE
12h00
CLASSES A et B
Bourses et trophées

CENTRE D'ARTISANAT ET LOISIRS DE HUNTINGDON
THE ET BAZAR ANNUEL
MERCREDI, 30 OCTOBRE
MIDI A 15:00 HRES
SALLE DE LA LEGION
A MIDI: SOUPE, TABLE DE PATISSERIE, ARTISANAT, PLANTES, BOUTIQUE DE NOEL ET AUTRES ARTICLES

POMPIERS ORMSTOWN
DANSE
Salle des Loisirs, 87 Roy, Ormstown
SAMEDI, 9 NOV.
8h30 - 2h00 a.m.
Musique: Melvie & Bill Coveduck
Permis S.A.Q. Goûter
Billets - $3.00 Maintenant en vente
Aidons nos pompiers

NOUS ACHETONS AUTOS POUR PIECES
R. DUHAIME AUTO LTD.
1000 CH. RIDGE
TEL.: 264-4446

SOIREE DANSANTE
SALLE MUNICIPALE DE HAVELOCK
MUSICIENS DE LA PLACE
2 NOVEMBRE 20:00 HRES
PRIX DE PRESENCE
S.V.P. APPORTEZ DES CANAPES OU DESSERTS
ENTREE $3.
GRATUIT POUR LES MEMBRES DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE HAVELOCK
CARTE DE MEMBRES EN VENTE A LA PORTE

PARTY DE L'HALLOWEEN
ORGANISE PAR
LA LIGUE DE HOCKEY REGIONALE DE HUNTINGDON
SAMEDI, 2 NOVEMBRE
20:30 HRES - 2:00 A.M.
ECOLE ARTHUR-PIGEON
DISCO J.A.M. $3. PAR PERSONNE
PRIX POUR COSTUMES 18 ANS ET PLUS

BUFFET CHAUD & BAZAR DE NOEL
AU PROFIT DES
DAMES AUXILIAIRES DE L'HOPITAL BARRIE MEMORIAL
A L'ECOLE CHATEAUGUAY VALLEY REGIONAL HIGH SCHOOL
SAMEDI, LE 2 NOVEMBRE 1985
REPAS SERVIS DE 11:30 - 13:30 ET 16:30 - 19:30
ADULTES $6.00 - ENFANTS 12 ANS & MOINS $3.00

CANTON DE HINCHINBROOKE

SUBVENTIONS-LOISIRS

- Applications disponibles: mercredi 6 novembre 19:00 à 21:00 hres
- Salle municipale, ou bureau du secrétaire
- Présenter vos applications avant le 15 novembre 1985.

TALENTS DE CHEZ NOUS INC.
EXPOSITION ET VENTE D'ARTISANATS
A L'ACADEMIE HUNTINGDON
21 RUE KING, HUNTINGDON
VEND. 1ER NOV. 19:00 - 22:00 HRES
SAM. 2 NOV. 10:00 - 22:00 HRES
DIM. 3 NOV. 10:00 - 18:00 HRES

POUR LES RESIDANTS DE LA PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN SEULEMENT

AVIS PUBLIC

A tous les contribuables de la susdite municipalité, veuillez prendre avis qu'à compter de la semaine du 28 octobre, 1985, la cueillette des vidanges sera faite une fois par semaine, les mardis.

J.C. Marcil, sec.-trés.

Une idée cadeau originale, un abonnement au:

GLEANER

Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____
Annuellement Canada $16.50 E. Unis $19.50
S.V.P. faire votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

AVIS D'ELECTION
MUNICIPALITE DE PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

Je donné avis aux électeurs de la Paroisse St-Malachie d'Ormstown que la présentation des candidats pour charge de conseillers aux sièges nos. 3 & 6 pour ladite municipalité aura lieu à l'Hôtel de Ville 81 rue Lambton, dans la municipalité d'Ormstown le 3è jour du mois de novembre 1985, entre 12:00 et 2 heures de l'après-midi et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert dimanche le 17è jour de novembre de l'année 1985 depuis 8 heures du matin jusqu'à 6 heures de l'après-midi, dans chacune des sections de vote;

Les bureaux de vote par anticipation sont ouverts le 10 novembre de 2 hres à 10 hres p.m. et sont établis dans les endroits suivants: à Hôtel de Ville, 81 rue Lambton, Ormstown et que j'ai nommé Louise Vallée ma secrétaire d'élection.

(Selon article 313a)

Vice-Président d'Election
M. Albert Billette
Mme Ruth Evans
Mme Debbie Bryson
Mlle Solange Gervais
Greffier d'Election
Mme Lise Mercier
Mme Gisèle Brennan
Mme Dolorès Beauchamp
Mme Suzanne Cartier

Révision de l'annexe au rôle

L'annexe au rôle d'évaluation qui contient les renseignements nécessaires à l'élection des membres du Conseil est déposée au bureau de la Municipalité; toute personne peut en prendre connaissance, aux heures normales de bureau. Quinconque croit que son nom ou celui d'une autre personne a été dûment omis ou indûment inscrit, peut déposer une demande écrite en inscription ou en radiation avant le 1er novembre, 1985 MM Jean-Claude Marcil, Wilfrid Dandurand, Maurice Parent, seront les membres du comité de révision.

La séance du comité de révision aura lieu le: 1er novembre 1985, de 3 heures à 5 heures à l'Hôtel de Ville, 81 rue Lambton, Ormstown.

Donné sous mon seing, à Ormstown ce 24è jour de octobre 1985.

J.C. Marcil
Président d'Election

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS DE MODIFICATION RELATIF A UNE AUDIENCE PUBLIQUE

CRTC - Avis d'audience publique 1985-97. Suite à son avis d'audience publique 1985-82 du 23 septembre 1985, relativement à l'audience publique du 19 novembre 1985 au Centre de conférences, Phase 4, 140, promenade du Portage, Hull (Québec) le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce ce qui suit: LES DEMANDES CI-DESSOUS SONT RETIREES DE CETTE AUDIENCE PUBLIQUE ET REPORTEES A UNE DATE ULTERIEURE. Première partie, article 7: HUNTINGDON (Qué). Demande (852446400) présentée par LUCIEN BELISLE, faisant affaires sous le nom et la raison sociale de CABLEVISION HAUT ST-LAURENT et représentant une société devant être constituée, 74, avenue du Crochet, Laval (Qué.) H7N 3Z4, en vue d'obtenir une licence afin d'exploiter une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir Huntingdon, en distribuant des signaux reçus par satellite en provenance du réseau CANCOM et d'autres services de radiodiffusion.

Canada

LA CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE DUNDEE
3296 MONTEE SMALLMAN
STE-AGNES-DE-DUNDEE, QUEBEC
J0S 1L0

OFFRE D'EMPLOI

La municipalité de Dundee est présentement à la recherche d'un chauffeur pour le camion de vidanges. Toute soumission doit être reçue pour le 4 novembre 1985, à l'adresse ci-haut mentionnée. Pour autres informations, tél.: 264-4674. mardi, mercredi, jeudi de 9:00 à 16:00.

Jeannette Daoust
sec.-trés.

Les Productions de Cafe Concert Inc
TROIS FEMMES POUR UN HOMME
Avec
Danielle Godin
Carol Jones
Marie-France Domingue
Mario Bertrand
FORFAITS DINER-SPECTACLE A PARTIR DE 14.95 INCLUANT
Cover charge de 4$
SPECTACLE SEULEMENT 8$
Chorégraphies: Dominique GIRALDEAU
Mise en scène: Philippe GRENIER
Assisté de: Jean-Claude SAPRE
LA BELLE EPOQUE
Des le 25 octobre... du jeudi au samedi 21H00
Admission 8$
St Timothee (entre Beauharnois et Valleyfield) Res. 1 373 3262

LEGION ROYALE CANADIENNE
Huntingdon, Filiale 81
SOUPER ET DANSE DE L'ARMISTICE
9 NOVEMBRE
Cocktails 18:30 hres
Souper 19:00 hres
Billets des vétérans réservés jusqu'au 31 octobre. Billets disponibles pour tous les membres à compter du 1er novembre. Billets limités jusqu'à 180 et sont disponibles à la filiale 81. Prix $12.50 chaque.

A TOUS LES FANTOMES, GOULES ET VAMPIRES! PARTY COSTUME DE L'HALLOWEEN
Aux Ruines
SAMEDI, 2 NOVEMBRE
EN VEDETTE
INDIGO
PRESENTATION DE PRIX POUR LES MEILLEURS COSTUMES
1er PRIX: $100.00
2e PRIX: $50.
3e PRIX: $25.00
(AUCUN FRAIS D'ENTREE AVEC COSTUMES)
JEUDI AU DIMANCHE
HEURES REGULIERES DU PUB 17:00 HRES - FERMETURE
(INDIGO EN VEDETTE VENDREDI SOIR AUSSI..)
HEURES DE TABLEE: 17:30 - 22:00 HRES
LUNCH VENDREDI: 11:30 - 14:00 HRES
2678 RTE 138, 1 MILLE A L'OUEST DE HUNTINGDON
264-5282 - 2809

ENCAN LAITIER
CHEZ
NEVERETT SALES REG'D
5 MILLES A L'OUEST DE ORMSTOWN, 5 MILLES A L'EST DE HUNTINGDON
MARDI SOIR, 12 NOVEMBRE
A 19h00
Toutes les journées de vente seront le deuxième mardi de chaque mois.
seront vendus: 150 têtes,
Tout le bétail consigné de bons troupeaux enregistrés du Québec et de l'Ontario.
Tout le bétail a subi les tests de sang et éligibles pour exportation aux Etats-Unis.
Pour plus d'informations, contactez l'encanteur:
TOBY NEVERETT
AU 514-829-2000
OU 514-264-5110
N.B. Si vous désirez consigner, faites faire les tests de sang et T.B. au troupeau avant la consignation.



INVITATION SPECIALE

La nouvelle administration de Ormstown Plymouth Chrysler Inc. vous invite à venir voir les modèles 1986 lors de sa première exposition qui aura lieu vendredi le premier (1er) novembre 1985 de 20 heures (8:00 p.m.) à 23 heures (11:00 p.m.).

Les voitures seront offertes à prix réduits au cours de cette journée du premier novembre. Parmi les prix d'entrée, il y aura un ensemble de pneus d'hiver et une mise au point gratuite.

Il y aura aussi à 21 heures (9:00 p.m.) une parade de mode présentée par "Boutique La Girouette" qui ouvrira bientôt à Ormstown.

Un goûter sera servi. Au plaisir de faire votre connaissance!

Plymouth CAMIONS DODGE CHRYSLER

ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER
(AUTREFOIS GARAGE DANDURAND)
35 BRIDGE, ORMSTOWN
TEL: 829-2313 - 829-2314 - SERVICE 829-2452

ANNONCE CLASSEE

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

$4.75 (15 MOTS)

FRANCAIS ET ANGLAIS: $8.50 (15 MOTS CHAQUE)

N'OUBLIEZ-PAS 264-5364

A VENDRE

UNE QUANTITE limitée de livres: The History of Huntingdon, de Robert Sellar, est de nouveau disponible à $15 la copie; vous désirez le recevoir par la poste, des frais additionnels de $2.50 seront ajoutés. Au bureau du Gleaner, 220 rue Chateauguay, Huntingdon. Tél: 264-5364.

SCIES MECANIQUES Homelite, Jonsereds et McCulloch; pièces vente et service. Aussi réparations de petits moteurs. Aiguisage de chaînes. Tondeuses à gazon Jacobsen. Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222.

1985 SUPER spécial kit de maison; tous les matériaux pour une maison de 26 x 42, 3 chambres, salle de bain, cuisine dinette et salon, charpente en 2 x 6, laine de 6 pouce, revêtement de vinyl etc,; pour aussi peu que $12,495, taxe incl. D.N. Racine Inc., Athelstan, Que., J0S 1A0, Tél: 514-264-5533 ou 3222.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1985 du Journal de la Société Historique de la Vallée Chateauguay pour $8.00 plus frais de poste et manutention. ($1.50) C.P. 61, Howick, Que. J0S 1G0.

CAGES USAGEES, idéal pour lapins, poules, etc., grandeur 18 po. x 14 po. x 36 po. $2 la cage Ferme de visons Chateauguay 514-825-2391.

VOLKSWAGEN SCIROCCO "S" 1981, remise a neuf, 60,000 milles, 5 vitesses - toute équipée, $6,000. Tél: Mtl. 514-481-9040 après 5 hres.

HONDA ACCORD 1978 en bon état, $1500. Négociable. Tél: 829-3308.

MOISSONNEUSE JOHN Deere 440, tête 4 rangs, tête à grain 15 pi et tête-ramasse avec pneus à riz neufs, bon état. Prix pour vendre. Tél: 264-5280.

BOEUFS D'ENGRAISSEMENT, 10 bouvillons, 9 génisses, 650 à 450 lbs. 2 taureaux, 8 mois, Simmental et un taureau, 18 mois. 4 vaches Hereford à vêler au printemps. Tél: 827-2207.

TRACTEUR NEUF Allis Chalmer 6140. 50 forces. 4 sorties hydrauliques, toit, 40 heures. John Deere 2550 65 forces, 4 sorties hydrauliques, toit, 15 heures. Tél: 264-6952.

POELE ANTIQUE comme neuf meubles antiques, portes et fenêtres. Tél: 826-4448.

SET DE 3 fenêtres mesurant 5'9" x 9'. Double vitre. Convénient pour portique ou chalet. Evaporateur à eau d'érable 2 1/2 x 8 pi. avec voûte. Idéal pour passe-temps. Pompe avec force une main. Earle Templeton 829-2821.

TROIS SIMMENTAL purs-sang, quatre Herefords, trois Limousins, deux croisés, Simmental-Charolais, toutes ces vaches en gestation. Pour information Tél: 826-3936.

CHEVELLE MALIBU 1980, familiale, air climatisé, "cruise control", radio AM/FM, stéréo. Peinture, silencieux et amortisseurs neufs. $3500 discutable. Tél: 826-3319 ou 826-4898.

REPARATION ET vente d'appareils ménagers reconditionnés, garantis, service à domicile, Noël Tremblay Réfrigération Enr. Tél: 829-3236.

A VENDRE

PONEY JUMENT, 5 ans, entrainée selle anglaise. Tél: 825-2323 Monica.

CONGELATEUR ET sécheuse à vendre Tél: 264-3272.

POELE ELECTRIQUE brun avec auvent attaché. Bon état $150. ou meilleure offre. Tél: 247-2439.

CAVALIER C.S. 1984, 4 portes, automatique, 70,000 km, appelez le soir à Tél: 826-3656.

PETIT POELE en fonte 31 x 17, X 17 po., condition parfaite, meilleure offre raisonnable. Tél: 247-2938.

MOISSONNEUSE-EGRENEUSE New Idea en parfaite condition. Tél: Donald Gruer 829-3240.

TRACTEUR JOHN Deere 2130 avec cabine, chargeur, roues doubles, toute offre raisonnable acceptée. Tél: 264-3719.

INTERNATIONAL SUPER A avec faucheuse de côté et charrue deux raies. Tél: 825-2690.

PONTIAC SUNBIRD 1980, V-6, très bonne condition. Tél: 829-3968 ou 829-2663.

OMNI 1980, propre, 33,000 km, système d'échappement neuf, $2200. Tél: 264-4414.

PIANO ANTIQUE à vendre très bonne condition. Tél: 264-2970.

BUICK REGAL 1981, moteur V-6, air climatisé, vitres électriques, toit ouvrant, prix à discuter demander Michel ou 264-6904.

BESOIN DE pneus d'hiver, avons toutes grandeurs de pneus usagés pour hiver et été, pour auto et camion, très bons pneus, très bon prix. Appeler Guy le jour 264-2351 ou le soir à 264-4264 au 710, chemin Trépanier, St-Anicet.

PROPRIETE A VENDRE

ELGIN 3 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, grand garage, piscine hors terre, terrain 1/2 acre. Tél: 264-2939.

MAISON DE campagne 8 pièces, 1 mille de Huntingdon, chauffée à l'huile. Chemins Teafield et Planches. Tél: 264-4592.

REPRISE DE finance, Arnold Road, Ste-Agnes, M. Lacroix. Tél: 371-1070.

COMMERCE TRES lucratif et investissement minime pour gros rapport. Pour de plus amples informations, appeler Marcel à 371-9241.

A LOUER

LOGEMENT 3 1/2 pièces, à louer, $185 par mois. Tél: 371-2511.

LOGEMENTS A louer, 6 apts à Doréa, Franklin Centre. Tél: 829-2362 ou 829-3007.

LOGEMENT A louer 4 1/2, au 1641 Jamestown Rd., Ormstown Tél: 829-3139.

LOGEMENT 3 1/2 au 81, York Huntingdon et un 3 1/2 au 77, Chateauguay, Huntingdon, chauffage électrique, libre maintenant. Tél: 371-9581.

LOGEMENTS 4 1/2 ou 1641 Jamestown Road, Ormstown et 5 1/2 au 1639 Jamestown Road. Tél: 829-3139.

A LOUER

APPARTEMENT 4 1/2 pièces situé au 528 Champlain (Route 202) Hemmingford, libre en novembre Tél: 247-2020.

MAISON NEUVE à St-Anicet, trois chambres à coucher sur le bord de l'eau. S'adresser au 264-6588.

APPARTEMENT 5 1/2, $175/mois, 410 Lost Nation. Tél: 264-6572.

CHAMBRE A louer, comprenant repas et service de buanderie. Tél: 264-4766.

2 1/2 MEUBLE, au 21 rue Chateauguay, occupation le 1er novembre, Maurice Perreault. Tél: 264-2970 ou 373-6779.

LOGEMENT 4 1/2 dans le New Erin, libre le 1er novembre, Philippe Taillefer. Tél: 264-6268.

MAISON DE campagne, 7 pièces, grand terrain, site très agréable, 1er décembre. Tél: 264-6529.

OFFRE D'EMPLOI

NOUS AVONS besoin de représentants(es) aucun investissement requis, 18 ans et plus. Tél: 265-3011.

NOEL!!! ARGENT, cadeaux, amis. Avon, tout pour vous. Commencez votre carrière avec Avon maintenant. Tél aujourd'hui 373-5555 ou 829-2768.

SI TU as complété ton Sec. V et que tu es ambitieux et sans travail, nous pouvons t'offrir la stabilité et l'avancement. L'auto est nécessaire, salaire de $400/semaine, communiquez avec M. Malenfant 371-9329.

FATIGUE DU 9 à 5, regardez pour des heures flexibles, avons besoin de personnel pour travail sur la route auto nécessaire. Demander M. Lemieux 371-9266.

POUR ETUDIANT, Noël s'en vient, si vous avez besoin d'argent, nous pouvons vous offrir un travail à temps partiel, venez-nous voir avec votre auto, nous vous montrerons comment faire $200/semaine. Communiquez avec M. Haineault à 371-9329.

TRAVAIL DEMANDE

COUTURE - FERAIS altérations et couture de toutes sortes. Ormstown. Tél: 829-3423.

AIDE DEMANDEE

NOUS SOMMES à la recherche d'une bonne personne pour venir chez nous (Rockburn-Sideroad) s'occuper de Marie-Hélène, 6 ans, qui est handicapée et qui à besoin de stimulation et de bons soins et pour Andréane, 14 mois, 5 jours semaine 8h - 5h30, doit fournir son propre transport. Entretien méanger. 264-6529 829-2383.

ON DEMANDE

ANTENNE DE télévision usagée avec ou sans rotor. Pas trop cher. Tél: 829-2949.

L'HIVER EST à notre porte, les dépenses sont plus grandes donc nous vous offrons un travail à temps plein ou partiel, auto nécessaire, appeler M. Beaudoin 371-6763.

ON DEMANDE

AVONS 5 postes ouverts pour personnes responsables, travail à temps plein ou partiel à l'année, auto nécessaire, appeler M. Gendron à 371-9241.

AIMERAIS PRENDRE soin de personnes âgées chez moi. Tél: 264-6692.

A DONNER

ENGRAIS GRATUIT - venez chercher le meilleur engrais sur place. Ferme de Visons Chateauguay 514-825-2391.

PERDU

REGION COVEY HILL - Un chien berger belge, brun foncé, tête très foncée, poil long, récompense offerte pour toute information positive. Tél: à frais virés 514-827-2464.

A VENDRE

Télévision SONY, ecran 40 po.

Prix négociable

Tél: 825-2731

A VENDRE

Terre, sable et gravier, pierre, remplissage, blocs de ciment, et pierres pour construction.

HAROLD STARK 264-5636

COMME DE L'OR

les avantages que vous trouverez dans les annonces classées.

APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

LECOMPTE, BOISVENUE, DAOUST & ASSOCIES

Comptables Agréés - Chartered Accountants

Tel: 373-9993

57, rue Victoria, Valleyfield (Québec) J6T 1A1

Tél.: 264-5109

Les Constructions Gérald Duhème Inc.

2122, Ridge Road, C.P. 1861, Huntingdon

MAISON NEUVE A VENDRE pour visiter Tel: 264-5109 (SITUEE RUE CUNNINGHAM)

Construction Jacques Theoret inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

452, CH. EGLISE, STE-BARBE
33, BRIDGE, ORMSTOWN
TÉL: 373-6040
829-3802

Design Fabrication Dahms
2150 Boyd Settlement Road
Huntingdon, Québec
J0S 1H0
(514) 264-3737

Menuiserie Ebénisterie Architecturale
Meubles Faits Sur Mesure
Commercial & Industriel
Peter Dahms

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

A LOUER

DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL: Bur. 264-3811
Res. 264-3048

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Châteauguay
Tél: 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. a 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533, 264-3222

POUR VOTRE PUBLICITE
APPELEZ AU
GLEANER
264-5364

GAMME COMPLETE DE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE
QUINCAILLERIE ELECTRICITE

PLANS DE MAISONS DISPONIBLES

• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

master charge

BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-3222

SUPER VENTE DE GARAGE

Articles de cuisine, bibelots, pièces d'argenterie, de cuivre et de laiton, etc... Prix réduits pour vente rapide. La vente aura lieu à l'intérieur de 9h00 à 18h00.

SAMEDI, LE 2 NOVEMBRE 1985
6 LAMBTON, HOWICK

Rembourreur J. Charland

VENTE
Draperies et Stores verticaux à lamelles en toiles et plissés

RECOUVRE
Meubles de tout genre
Spécialité: Antiquités

Estimation gratuite

314, Route 202, Huntingdon, Qc **Tél.: 264-2062**

SunLife du Canada

GAETAN MELOCHE
ASSUREUR-VIE
TEL: 829-3334 ou 861-2603

• ASSURANCE INDIVIDUELLE
• TAUX PREFERENTIELS NON FUMEUR
• PLANIFICATION FISCALE ET SUCCESSORIALE

ENTREPRISES FRONTIERE

NETTOYEURS DE TAPIS ET MEUBLES REMBOURRES
EXTRACTION A LA VAPEUR INTENSE
DES DOMMAGES DE FUMEE ET EAU

CHUCK CATTO, PROP. 247-2551
1-800-363-4543
488 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

TEL: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

NOUVEAU PROPRIETAIRE

RECUPERATION D'ANIMAUX MORTS

chevaux vaches veaux porcs etc...
Pour meilleur prix
Appelez promptement à frais virés

371-9504
293-5007

RECUPERATION ST-ETIENNE LTEE
175 Rang de la Gare
Ste Sabine Co. Missisquoi
J0J 2B0

Dr Jean-Pierre Hébert
Dr Raymond Lemieux
Dr Jeannie Rosenberg

HEURE D'ACCUEIL
Lundi au Vendredi
9 hr à 21 hr.
Samedi avant-midi
9 a.m. à midi
avec ou sans rendez-vous

Centre médical de Huntingdon
72a, rue Châteauguay
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0
Tel. (514) 264-6101
264-6102

MEDECINE FAMILIALE
OBSTETRIQUE
URGENCE

LA TELEVISION PAR SATELLITE
LA CLEF qui vous ouvre tout un monde fascinant auquel vous ne pouvez vous imaginer.

CESSEZ DE PAYER POUR LES AUTRES ET D'ETRE LIMITER A REGARDER LES QUELQUES CANAUX DISPONIBLES, et

INVESTISSEZ A COUP SÛR POUR VOUS-MEME ET VOTRE FAMILLE AVEC

• SATELLITE 727 •

Oui en effet pour un peu moins de $3. par jour, pendant 3 ans

DEVENEZ PROPRIETAIRE A VIE
de votre propre station de télévision par satellite.
- 117 canaux présentement disponible
- environ 800 films présentés chaque mois
- et autant de sports 24 heures par jour

Si vous aimez le football, hockey, baseball, lutte, course d'auto, etc.
LE SATELLITE (antenne parabolique) C'EST POUR VOUS!

Ou si vous préférez les films de 1er choix, la musique country, les vidéos hits, les documentaires, la finance, Walt Disney, les affaires publiques, Playboy etc., une antenne parabolique vous sera d'une grande utilité

FAITES VITE VENEZ NOUS RENCONTRER
SPECIALISTES SUR PLACE FINANCEMENT DISPONIBLE

SATELLITE 727 Inc.
220 A ST-JOSEPH
STE-MARTINE
427-3696

HEURES D'AFFAIRE
LUNDI MARDI MERCREDI 10h00 À 18h00
JEUDI VENDREDI 10h À 21h
SAMEDI 10h À 17h

LOCATION

AZTEC

EQUIPEMENT DE TOUS GENRES A LOUER
AUSSI CLUB VIDEO - CHOIX DE 600 FILMS
57 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2221
555 LAROCQUE, VALLEYFIELD
TEL.: 371-5215

GRANDE VENTE
POUR LA FERMETURE DU
MARCHE AUX PUCES CHEZ FERNAND ATHELSTAN
OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE 2-3 NOV.

VENTE DE LINGE

MARDI ET MERCREDI, LES 5 ET 6 NOVEMBRE
9 A.M. A 5 P.M.
A LA SALLE PAROISSIALE ST-JOSEPH
AU PROFIT DE LA FABRIQUE
ORGANISEE PAR LES DAMES DE STE-ANNE

AU 27 RUE CROSS, ORMSTOWN

AUTOS DEMONSTRATEURS ET USAGES A LOUER A COURT ET LONG TERME, OU A VENDRE

TEL.: 829-2362

CLUB ROTARY HUNTINGDON

SOUPER SPAGHETTI

MERCREDI, LE 6 NOVEMBRE

4:30 P.M. — 8:30 P.M.
CHATEAU HUNTINGDON
AU PROFIT DES PROJETS COMMUNAUTAIRES DU CLUB ROTARY DE HUNTINGDON

La Lanterne
HOWICK, QUEBEC

PRESENTE

"PARTY DE L'HALLOWE'EN
SAMEDI, LE 2 NOVEMBRE 1985
MUSIQUE PAR
"THE CHASE"
VENDREDI ET SAMEDI, NOVEMBRE 1 ET 2
• PRIX POUR MEILLEURS COSTUMES •

LA GARDERIE ABRACADABRA

VOUS INVITE A UNE

PARADE DE MODE AUTOMNE-HIVER

COLLECTION MARGARET-ANN
AU
CENTRE DES LOISIRS D'ORMSTOWN
MERCREDI, 6 NOVEMBRE,
20:00 HRES

- Cette collection de mode sera vendue dans toutes les grandeurs après le défilé (Visa et Mastercard acceptés)
- Vous pourrez également vous procurer des jouets éducationnels de "La Joutèque".
- Profitez de cette occasion pour commencer vos achats des Fêtes.

Maquillage et accessoires par Salon Célyne Esthétique.



Le groupe du musique "Rock", Madame, sera en spectacle à la Polyvalente Arthur Pigeon.

Super-show à la Polyvalente

Grâce à une subvention du ministre des Affaires culturelles, la Commission scolaire de Huntingdon présentera aux élèves du secondaire de la polyvalente Arthur-Pigeon le groupe "Madame". En faisant de la chanson québécoise moderne, ce groupe fait sa marque dans le monde du spectacle.

Français dans le texte, américain dans le rythme, universel dans ses thèmes, voilà ce qui fait que le groupe "Madame" rejoint la jeunesse en parlant de paix, d'écologie, etc.

C'est pourquoi un dossier sur le groupe peut aider les professeurs de français, musique, religion et morale dans l'analyse de leurs chansons. Pour une fois, éducation et culture se fusionnent dans l'action.

Le groupe "Madame" qui connaît dans la nouvelle chanson une montée fulgurante se produira au Cegep de Valleyfield le 7 novembre.

Afin d'aider le Comité culturel de la polyvalente, un prix d'admission minime de un dollar sera demandé aux élèves. Le spectacle se déroulera le mercredi, 6 novembre au gymnase de l'école de 13h30 à 15 heures. Ensuite, des ateliers donneront la chance aux jeunes d'échanger avec les paroliers, musiciens et techniciens.

L'on profitera aussi l'occasion pour inciter les élèves à se rendre au spectacle de "Madame" au Cegep, en leur offrant des billets de 7.50$ pour seulement un dollar.

Pierre Picard,
responsable du Dossier culturel
à la C.S. de Huntingdon

Godmanchester se plaint à la compagnie Conrail

A son assemblée du lundi 7 octobre, le conseil du Canton de Godmanchester est passé à l'action en ce qui touche les problèmes causés par le passage des trains sur son territoire.

Il fut décidé d'envoyer une plainte en bonne et due forme à la Commission canadienne des Transports concernant l'attitude de la compagnie Conrail qui bloque indûment, parfois pendant des périodes d'une heure à la fois, les quatre entrées (ou sorties) de la Ville de Huntingdon. Ces passages à niveau sont situés sur la rue François Cleyn, la rue Dalhousie, les rues Bouchette et du Lac. Cette façon de procéder représente un danger pour la population de Huntingdon, Godmanchester, Hinchinbrooke et tous les environs par exemple en cas d'incendie ou pour les ambulances.

Egalement une lettre de protestation sera envoyée à la Commission canadienne des Transports afin de dénoncer l'utilisation par la compagnie Conrail d'une vieille voie ferrée désaffectée, c'est-à-dire celle qui part de Huntingdon vers Malone, E.U.

La soumission de la compagnie SIFTO pour le sel à épandre sur les routes cet hiver a été acceptée par le conseil, au prix de 34.90$ la tonne métrique, livrée aux entrepôts de la municipalité. Cette soumission était la plus basse des trois offres reçues.

Quant au sable requis pour les chemins cet hiver, il sera fourni par Excavation Charly Enr. au coût total de 2,700$.

La municipalité invitera quelques fournisseurs à présenter des soumissions pour l'huile à chauffage. Godmanchester a besoin de 15,000 litres d'huile à chauffage pour ses édifices situés au 2282 et au 3435 du Chemin Ridge. L'ouverture des soumissions aura lieu à l'assemblée régulière du conseil le 4 novembre.

Les règlements 258 et 259 ont été adoptés pour les cours d'eau Weaver et branche ainsi que Cowan Creek et branches.

Le conseil demandera au ministère de l'Agriculture de faire creuser un fossé sur le Rang 4 ("Back Ridge") à partir du Chemin Biggar longeant le lot 270, propriété de Elmer Duhème et le lot 69, propriété de Hubert Daoust, afin d'obtenir une bonne circulation d'eau.

On demandera aussi au ministère de l'Agriculture de se charger à titre gratuit des travaux de drainage dans le cours d'eau Cowan et ses branches.

Le conseil a approuvé le rapport au sujet des travaux exécutés au Chemin du Domaine Taillefer, au montant de 4,023.60$.

Une demande sera envoyée aux ministères des Transports et de l'Agriculture afin de baisser le ponceau vis-à-vis de la propriété de Guy Leblanc, 4545, route 138.

Le conseil a adopté une résolution à savoir que la municipalité n'aurait pas d'objection à devenir cliente du site d'enfouissement régional de la MRC Beauharnois-Salaberry.

Une requête sera adressée à Claude Dubois, député provincial, pour faire redresser le Chemin Ridge à partir de Lee's Corner jusqu'à l'entrée de la Ville de Huntingdon.

D'autres demandes au ministère de l'Agriculture visaient à: faire creuser le fossé sur le côté de la Ville de Huntingdon, entre la rue Bouchette et les cours d'eau Cunningham, propriété de Malcolm Arnold, pour obtenir un meilleur égouttement; aussi de creuser le fossé sur une longueur de quatre acres sur les lots 413 et 414, propriété de George Robb sur le Chemin Ridge.

Dons

Un don de 50$ sera envoyé aux Loisirs folkloriques de Huntingdon, un autre don de 50$ (2 billets) au Prêt d'honneur, un don de 100$ à La Petite Bibliothèque verte et un autre 100$ à Centraide.

On demandera au ministère de l'Agriculture de faire baisser le ponceau de Conrail entre la propriété de Roger St-Onge, et Michel Leroux.

On demandera au ministère des Transports de faire réparer le ponceau sur la Montée Seigneuriale au nord du New Erin, vis-à-vis de la propriété de Daniel Leduc.

Le conseil a chargé Raymond Viau de faire venir Asphalte Verner pour réparer les trous de la rue Bergeron, de la rue York vis-à-vis de la rue Pigeon, des rues McCallum et Girouard.

Les factures au montant total de 12,704.09$ ont été approuvées.



ROBERT TENNANT A LA MAIRIE DE HOWICK

Un groupe de résidants du Village de Howick ont demandé à Robert Tennant de se présenter à la mairie aux prochaines élections.

Plusieurs croient que Robert Tennant, bien connu dans Howick, et conseiller pendant 3 ans, saura apporter un style nouveau à l'administration tout en insistant sur la coopération et la liberté de parole pour tous.

Tennant, un homme prévoyant et progressif sera capable de s'allier à des gens travaillant à des causes politiques différentes.

LE 4 NOVEMBRE VOTEZ TENNANT

La Renaissance:

Les activités se continuent

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Les activités au sein de la Ligue de hockey La Renaissance se continuent à la Patinoire régionale de Huntingdon.

Passons aux résultats des dernières joutes:

11 octobre:

Dans la première joute, les Noirs ont défait les Bleus par le pointage de 6 à 4.

Les buts des vainqueurs ont été marqués par Jean-Charles Poirier avec deux, Gaétan Roy avec deux, Raymond St-Onge et Alain Loiselle.

Denis Legros avec deux, Robert Brazeau et Jean-Yves Levac ont enfilé les buts des Bleus.

Dans l'autre joute, les Verts ont doublé le pointage sur les Rouges. La marque finale a été de 6 à 3.

Pour les Verts, les buts ont été marqués par Ronald Lapierre avec trois, D. Legros, Pierre Loiselle et Paul-E. Daoust.

Jacques Legault, René Mailloux et Daniel Leduc ont enfilé les buts des Rouges.

18 octobre:

Les Rouges ont écrasé les Bleus par la marque de 9 à 5.

Pour les vainqueurs, les buts sont allés à Daniel Daoust avec quatre, Pierre Boucher avec deux, Robert Hénault avec deux, et Jacques Legault.

Robert Brazeau avec deux, Roger Leduc, Denis Legros et Jean-Yves Levac ont répliqué pour les Bleus.

Dans l'autre joute au programme, les Verts et les Noirs se sont livrés un match nul 3 à 3.

Marco Pivin avec deux et Ronald Lapierre ont marqué pour les Verts, alors que Gaétan Roy avec deux et Marcel Caza en faisaient autant pour les Noirs.

25 octobre:

Les Bleus ont défaits 9 à 5 les Verts grâce à une performance de quatre buts de Robert Brazeau. Les autres buts des Bleus ont été marqués par Gaétan Myre avec trois, Roger Leduc, et Jean-Louis Mainville.

Pour les Verts, les buts ont été marqués par Ronald Lapierre avec deux, Daniel Leduc, Pierre Loiselle et Jean-Guy Perras.

Dans l'autre joute, les Noirs ont gagné 5 à 2 sur les Rouges.

Gaétan Roy et Raymond St-Onge ont enfilé deux buts chacun pour les Noirs; l'autre a été l'oeuvre d'Aimé Dussault.

René Boucher et Daniel Daoust ont donné la réplique pour les Rouges.

Saint-Anicet en tête

Huntingdon - Les Bons Gars de Saint-Anicet dominent le classement de la Ligue de ballon sur glace de Huntingdon, avec deux points d'avance.

Le 24 octobre dernier, le Saint-Anicet a littéralement écrasé les Lions par le pointage de 9 à 0. L'offensive a été dirigée par Paul Lalonde avec trois buts, et Mario Hallé avec deux. Les autres buts sont allés à Bernard Demers, Mario Labrecque, Jean Derepentigny et Ronald Sabourin.

Denis Tessier a récolté le blanchissage, repoussant toutes les attaques des Lions durant cette joute.

Défaite des Vikings:

Excavation J.L. a défait de justesse les Vikings par le pointage de 4 à 3. L'attaque d'Excavation J.L. a été menée par Jocelyn Pagé, Jocelyn Montpetit, Alain Laberge et Michel Tanguay.

Pour les Vikings, les buts ont été marqués par Jacques Crête, Adrian Nieuwenhof et Gaétan Castagnier.

Bar Salon gagne:

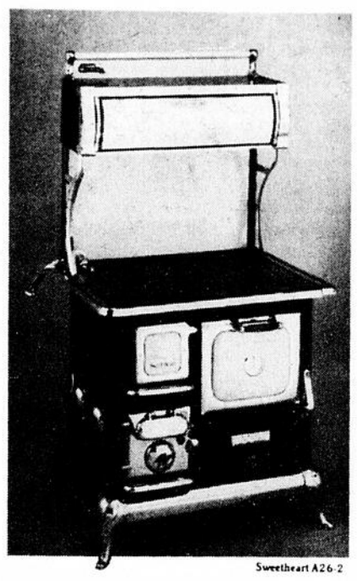
Le Bar Salon Chez Pierre a remporté une victoire de 6 à 3 sur les Jets de Saint-Louis-de-Gonzague.

Pour les vainqueurs, les buts ont été marqués par Mario Brunet avec trois, Sylvain Meloche avec deux et André Labelle.

Martin Billette avec deux et Normand Monette ont enfilé les buts des Jets.

Rappelons que la Ligue de ballon sur glace de Huntingdon évolue à chaque jeudi soir à la Patinoire régionale de Huntingdon.

Elmira Stove Works



Le Sweet Heart

- L'appareil de chauffage et de cuisson, de format idéal pour le chalet ou les petites cuisines.
- Commode porte-serviette nickelé.
- Foyer hermétique, double de briques réfractaires.
- Riche fini d'émail porcelainisé avec garnitures nickelées.
- Tablette chauffante qui donne de l'espace de rangement, sert à réchauffer les assiettes, sécher les fines herbes, etc. Aussi disponible avec un réchaud commode.
- Les registres ronds servent à régler la circulation de l'air pour assurer une combustion efficace et prolongée.
- Grande surface de cuisson en fonte polie, de plus de quartre pieds carrés.
- Fourneau porcelainisé avec grille nickelée.

Sweetheart A26-2

Elmira, en tant que premier fabricant de poêles à bois au Canada, s'est spécialement engagé à réaliser des poêles combinant la qualité artisanale d'antan avec les dernières innovations technologiques. Cette position est vite devenue la norme d'excellence et de performance adoptée sur trois continents.

VOIR NOS AUTRES MODELES EN MAGASIN

MATERIAUX Campi INC.

• BRIQUE ET PIERRE •

1065 BLVD. LANGLOIS, VALLEYFIELD

TEL.: 373-9887 • 373-9898

Mario Tremblay veut sauver des emplois

Franklin - Ayant été élu au conseil de la municipalité de Franklin en 1984, Mario Tremblay a concentré toutes ses énergies sur le dossier Doréa.

Candidat au siège 2, Mario Tremblay espère à tout prix conserver les effectifs de Doréa au sein de la municipalité de Franklin.

Il se dit disponible à continuer la bataille dans ce dossier qui le tient à coeur, "plus que toute autre chose".

"La sauvegarde des emplois est ma raison d'être en politique municipale, et c'est pour cette raison que je vous demande de considérer ma présence au siège 2 le 3 novembre", de conclure Mario Tremblay.

MUNICIPALITE DE FRANKLIN

• VOTONS •

PAUL-EMILE LEMIEUX



VOTRE CONSEILLER

PAUL-EMILE LEMIEUX

MUNICIPALITE DE FRANKLIN

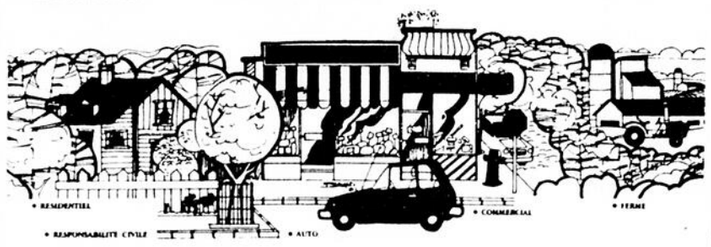
(ANNONCE POLITIQUE)

s'assurer avec la société mutuelle de Beauharnois

c'est s'assurer d'une

force

à votre service



TOUS LES SERVICES PROFESSIONNELS...

La Société Mutuelle d'Assurance de Beauharnois offre une gamme complète de services professionnels d'assurance de dommages pour les **fermes**, les **résidences**, les **automobiles** et les **entreprises commerciales** en plus d'offrir aux membres assurés un service unique de **prévention**.

... D'UNE GRANDE ENTREPRISE D'ASSURANCE...

Regroupées autour de la Fédération des Mutuelles d'incendie et dotées de la seule **compagnie de réassurance à charte québécoise**, la Société mutuelle de réassurance du Québec, les 42 Sociétés mutuelles, réparties dans toutes les régions du Québec, occupent avec leur Fédération et leur Société de réassurance le 7e rang en importance au Québec. L'actif consolidé du Mouvement représente plus de 85 000 000$.

... PRES DE CHEZ VOUS.

Cette force à votre service est implantée près de chez vous, dans votre région. Chaque Société mutuelle est administrée par des membres-propriétaires de votre région et tous les employés qui sont à votre service proviennent de votre milieu.

Société mutuelle d'assurance contre l'incendie du District de Beauharnois

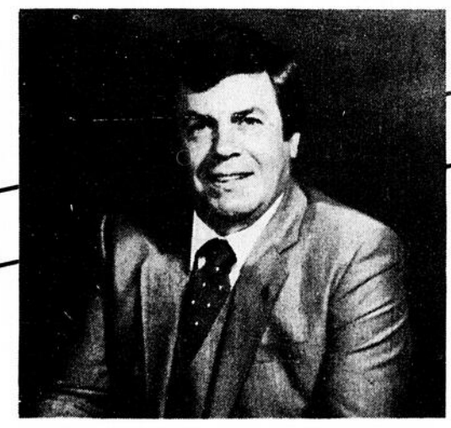
1445 ROUTE 201, ORMSTOWN, QUE.

TEL.: (514) 829-2383

MUNICIPALITE DE FRANKLIN

POURQUOI JEAN-GILLES BOURDEAU EST

le maire qu'il nous faut



PARCE QUE:

- **JEAN-GILLES BOURDEAU ne cherche pas à restreindre sa disponibilité en se fixan des dates et des heures de bureau.**
- **JEAN-GILLES BOURDEAU se tient debout dans les projets qui font avancer la municipalité. (centre communautaire, H.L.M., autres...)**
- **JEAN-GILLES BOURDEAU n'a pas augmenté les taxes de 20% entre 1984 et 1985.**
- **JEAN-GILLES BOURDEAU diminuera les taxes municipales lors du prochain budget.**
- **JEAN-GILLES BOURDEAU abolira une taxe spéciale de .09 cents pour financer l'achat d'un camion acheté avant le début de son dernier mandat.**
- **JEAN-GILLES BOURDEAU a les moyens d'être un maire à temps plein.**
- **JEAN-GILLES BOURDEAU est capable d'aller chercher les subventions dans tous les domaines nécessaires au développement de notre municipalité.**

TOUT COMPTE FAIT

moi je vote

JEAN-GILLES BOURDEAU X

(ANNONCE POLITIQUE)